

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 mei 2026

**WETSONTWERP**  
  
betreffende  
de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

**Tekst aangenomen  
in tweede lezing**

door de commissie  
voor Binnenlandse Zaken,  
Veiligheid, Migratie en  
Bestuurszaken

---

Zie:

**Doc 56 1399/ (2025/2026):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 004 en 005: Amendementen.
- 006: Verslag van de tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

26 mai 2026

**PROJET DE LOI**  
  
relatif au  
Conseil du contentieux des étrangers

**Texte adopté  
en deuxième lecture**

par la commission  
de l'Intérieur,  
de la Sécurité, de la Migration et  
des Matières administratives

---

Voir:

**Doc 56 1399/ (2025/2026):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.
- 004 et 005: Amendements.
- 006: Rapport de la deuxième lecture.

03788

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Anders.	: Anders.
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
ONAFH/INDÉP	: Onafhankelijk-Indépendant

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 <sup>e</sup> législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

## BOEK 1

ALGEMENE BEPALINGEN, RECHTSMACHT EN  
VERWERKING VAN DE GEGEVENS

## TITEL 1

*Algemene bepalingen*

## Art. 1.1

## Artikel 78 van de Grondwet

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 1.2

## Uitvoering Europese verordeningen

Deze wet voorziet in de uitvoering van de volgende verordeningen:

— Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU;

— Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013.

## Art. 1.3

## Doel van de wet

Deze wet heeft tot doel de bepalingen vast te stellen met betrekking tot de bevoegdheid, de procedure en de organisatie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, opgericht bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, met inachtneming van de Europese richtlijnen en verordeningen ter zake.

## Art. 1.4

## Hogere rechtsnormen

Deze wet is van toepassing onverminderd de bepalingen voorzien door internationale verdragen, de

LIVRE 1<sup>ER</sup>DISPOSITIONS GÉNÉRALES, JURIDICTION ET  
TRAITEMENT DES DONNÉESTITRE 1<sup>ER</sup>*Dispositions générales*

## Art. 1.1

## Article 78 de la Constitution

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 1.2

## Exécution des règlements européens

La présente loi exécute les règlements suivants:

— règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE;

— règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013.

## Art. 1.3

## Objectif de la loi

L'objectif de la présente loi est de déterminer les dispositions relatives à la compétence, à la procédure et à l'organisation du Conseil du contentieux des étrangers, institué par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du Contentieux des Étrangers, dans le respect des directives et règlements européens en la matière.

## Art. 1.4

## Normes supérieures

La présente loi s'applique sans préjudice des dispositions prévues par des traités internationaux, par des

rechtshandelingen van de Europese Unie of andere wetten met betrekking tot dezelfde materie.

Bij de tenuitvoerlegging van deze wet handelt de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen met volledige eerbiediging van de bepalingen van de Europese Unie, met inbegrip van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie, het toepasselijke internationale recht, met inbegrip van het verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, het beginsel van non-refoulement en de grondrechten.

## TITEL 2

### *Afkortingen en definities*

#### Art. 1.5

##### Citering van deze wet

Deze wet mag verkort worden geciteerd als “wet betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” of “RvV-wet”.

#### Art. 1.6

##### Afkortingen

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° de wet van 15 december 1980: de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° de Algemene Verordening Gegevensbescherming: de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);

3° de Dublin III-Verordening: de Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (herschikking);

4° de Asiel- en migratiebeheerverordening: de Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement

actes de l’Union européenne ou par d’autres lois portant sur la même matière.

Lorsqu’il exécute la présente loi, le Conseil du contentieux des étrangers agit dans le plein respect des dispositions de l’Union européenne, en ce compris de la Charte des droits fondamentaux de l’Union européenne, du droit international applicable, dont la convention relative au statut des réfugiés conclue à Genève le 28 juillet 1951, du principe de non-refoulement et des droits fondamentaux.

## TITRE 2

### *Abréviations et définitions*

#### Art. 1.5

##### Citation de la présente loi

L’abréviation “loi sur le Conseil du contentieux des étrangers” ou “loi CCE” peut être utilisée pour citer la présente loi.

#### Art. 1.6

##### Abréviations

Pour l’application de la présente loi, on entend par:

1° la loi du 15 décembre 1980: la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers;

2° le Règlement général sur la protection des données: le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement général sur la protection des données);

3° le règlement Dublin III: le règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l’État membre responsable de l’examen d’une demande de protection internationale introduite dans l’un des États membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride (refonte);

4° le règlement relatif à la gestion de l’asile et de la migration: le règlement (UE) 2024/1351 du Parlement

en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013;

5° de Asielprocedureverordening: de Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU.

#### Art. 1.7

##### Definities

Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° Raad: de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zoals bedoeld in artikel 1.8;

2° eerste voorzitter: de korpschef belast met de taken beschreven in artikel 39/6, § 1 en 2, van de wet van 15 december 1980;

3° voorzitter: de voorzitter, die nauw samenwerkt met de eerste voorzitter en die de eerste voorzitter vervangt wanneer deze verhinderd is, zoals bedoeld in artikel 39/6, § 1, van de wet van 15 december 1980;

4° kamervoorzitter: de kamervoorzitter die belast is met de organisatie van de kamer en de leiding ervan op zich neemt, zoals bedoeld in artikel 39/6, § 3, van de wet van 15 december 1980;

5° rechter: de kamervoorzitter of de rechter in vreemdelingenzaken

6° hoofdgriffier: de hoofdgriffier of diens gemachtigde belast met de leiding van de griffie en geplaatst onder de leiding en toezicht van de eerste voorzitter, zoals bedoeld in artikel 39/7 van de wet van 15 december 1980;

7° griffier: de griffier of de toegevoegd griffier die de magistraten bijstaat in de uitoefening van hun functies en de griffie van de Raad houdt;

8° griffie: een administratieve dienst van de Raad, belast met de registratie, bewaring en het beheer van de gerechtelijke akten, documenten en procedures. De griffie is belast met het opstellen, authenticeren, bewaren en overmaken van de akten, en met het verzekeren van het goede verloop van de procedure;

européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013;

5° le règlement procédure d'asile: le règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 instituant une procédure commune en matière de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE.

#### Art. 1.7

##### Définitions

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, on entend par:

1° Conseil: le Conseil du contentieux des étrangers tel que visé à l'article 1.8;

2° premier président: le chef de corps chargé des tâches décrites à l'article 39/6, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 15 décembre 1980;

3° président: le président qui travaille en étroite concertation avec le premier président et qui remplace le premier président lorsque celui-ci est empêché, tel que visé à l'article 39/6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980;

4° président de chambre: le président de chambre qui est chargé de l'organisation de la chambre et qui en prend la direction, tel que visé à l'article 39/6, § 3, de la loi du 15 décembre 1980;

5° juge: le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers;

6° greffier en chef: le greffier en chef ou son délégué, chargé de la direction du greffe et placé sous la direction et le contrôle du premier président, tel que visé à l'article 39/7 de la loi du 15 décembre 1980;

7° greffier: le greffier ou le greffier assumé qui assiste les magistrats dans l'exercice de leurs fonctions et tient le greffe du Conseil;

8° greffe: un service administratif du Conseil, chargé de l'enregistrement, de la conservation et de la gestion des actes, documents et procédures judiciaires. Le greffe est chargé de rédiger, d'authentifier, de conserver et de transmettre les actes, ainsi que d'assurer le bon déroulement des procédures;

9° beheerder: de beheerder belast met het administratieve beheer van de Raad en zijn infrastructuur, zoals bedoeld in artikel 39/8 van de wet van 15 december 1980;

10° procedureakte: een akte voorzien in de procedurele bepalingen van deze wet die aan bepaalde vormvoorwaarden is onderworpen;

11° procedurestuk: elk stuk dat door één van de partijen of door de Raad wordt overgemaakt in het kader van een hangend dossier, met inbegrip van de procedureakten bedoeld in de bepaling onder 10°;

12° stavingsstuk: elk bewijsstuk dat bij een procedurestuk wordt gevoegd;

13° werkdag: elke dag die geen zaterdag, zon- of feestdag is;

14° bestreden beslissing: de administratieve beslissing die wordt aangevochten bij de Raad en het voorwerp vormt van het beroep;

15° woonplaatskeuze: het aanduiden van het postadres in België en het elektronisch adres, waarnaar alle verzendingen en kennisgevingen uitgaande van de Raad moeten gebeuren;

16° vasthouding: elke administratiefrechtelijke vasthouding, zoals bedoeld in artikel 74/8 of 74/9 van de wet van 15 december 1980;

17° overdrachtsbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming, als bedoeld in artikel 27, lid 1, van de Dublin III-verordening of artikel 43, lid 1, van de Asiel- en migratiebeheerverordening;

18° terugkeerbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming of de rechtsgrond, waarin het verblijf illegaal wordt verklaard en een terugkeerverplichting wordt opgelegd of vastgesteld;

19° verwijderingsbesluit: elke beslissing, ongeacht de benaming of de rechtsgrond, die de fysieke verwijdering buiten het grondgebied tot doel heeft;

20° terugdrijvingsbeslissing: elke beslissing tot terugdrijving, genomen ten aanzien van de vreemdeling aan de buitengrens aan wie de toegang tot het grondgebied is geweigerd overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore;

21° grensprocedure: elke procedure die gevoerd wordt aan een buitengrens ten aanzien van een vreemdeling aan wie de toegang tot het grondgebied is geweigerd overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscore

9° administrateur: l'administrateur, chargé de la gestion administrative du Conseil et de son infrastructure, tel que visé à l'article 39/8 de la loi du 15 décembre 1980,

10° acte de procédure: un acte prévu par les dispositions procédurales de la présente loi et soumis à certaines conditions de forme;

11° pièce de procédure: toute pièce produite par l'une des parties ou le Conseil dans le cadre d'un dossier pendant, en ce compris les actes de procédure visés au 10°;

12° pièce justificative: tout document probant joint à une pièce de procédure;

13° jour ouvrable: tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés;

14° décision attaquée: la décision administrative contestée auprès du Conseil et faisant l'objet du recours;

15° élection de domicile: l'indication de l'adresse postale en Belgique et de l'adresse électronique à laquelle doivent être adressés tous les envois et notifications émanant du Conseil;

16° maintien: tout maintien administratif, tel que visé à l'article 74/8 ou 74/9 de la loi du 15 décembre 1980;

17° décision de transfert: toute décision, quelle que soit la dénomination, visée à l'article 27, paragraphe 1, du règlement Dublin III ou à l'article 43, paragraphe 1, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration;

18° décision de retour: toute décision, quelle que soit la dénomination ou le fondement juridique, déclarant illégal le séjour et imposant ou énonçant une obligation de retour;

19° décision d'éloignement: toute décision, quelle que soit la dénomination ou le fondement juridique, ayant pour objectif un éloignement physique hors du territoire;

20° décision de refoulement: toute décision de refoulement prise à l'égard d'un étranger à la frontière extérieure qui s'est vu refuser l'accès au territoire conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen;

21° procédure à la frontière: toute procédure menée à une frontière extérieure à l'égard d'un étranger qui s'est vu refuser l'accès au territoire conformément à l'article 14 du Code frontières Schengen tant qu'il n'a

zolang hij juridisch niet tot het grondgebied van de lidstaten is toegelaten;

22° Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen: de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen of de personen die op grond van artikel 57/9 van de wet van 15 december 1980 bevoegd zijn om bij delegatie een beslissing te nemen die tot de bevoegdheden van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen behoort;

23° onderzoek ex nunc: de rechter plaatst zich voor zijn onderzoek in het heden en mag rekening houden met feiten en elementen die nog niet voorlagen op het ogenblik van de bestreden beslissing;

24° onderzoek ex tunc: de rechter plaatst zich voor zijn onderzoek terug op het ogenblik dat de bestreden beslissing werd genomen en houdt enkel rekening met de feiten en elementen zoals ze voorlagen op dat ogenblik.

De overige definities uit de wet van 15 december 1980 zijn van toepassing op deze wet.

### TITEL 3

#### *Bevoegdheid van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en verwerking van gegevens*

#### HOOFDSTUK 1

#### **Administratief rechtscollege en bevoegdheid**

#### Art. 1.8

#### Rechtsmacht van de Raad

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is een administratief rechtscollege en is als enige bevoegd om kennis te nemen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, behalve in de gevallen waarvoor de bevoegdheid expliciet bij wet aan een ander rechtscollege wordt toegewezen.

#### Art. 1.9

#### Bevoegdheid

De Raad doet bij arrest uitspraak over:

pas été juridiquement admis sur le territoire des États membres;

22° Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides: le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou les personnes qui, en vertu de l'article 57/9 de la loi du 15 décembre 1980, sont habilitées à prendre par délégation une décision relevant des compétences du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

23° examen *ex nunc*: le juge place son examen dans le présent et peut tenir compte de faits et d'éléments qui ne s'étaient pas encore présentés au moment de la décision attaquée;

24° examen *ex tunc*: le juge place son examen au moment où la décision attaquée a été prise et tient uniquement compte des faits et des éléments tels qu'ils se présentaient à ce moment-là.

Les autres définitions qui figurent dans la loi du 15 décembre 1980 sont applicables à la présente loi.

### TITRE 3

#### *Compétence du Conseil du contentieux des étrangers et traitement des données*

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### **Juridiction administrative et compétence**

#### Art. 1.8

#### Juridiction du Conseil

Le Conseil du contentieux des étrangers est une juridiction administrative, seule compétente pour prendre connaissance des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, sauf dans les cas où la compétence est explicitement attribuée à une autre juridiction par la loi.

#### Art. 1.9

#### Compétence

Le Conseil statue, par voie d'arrêts, sur:

1° een vordering tot nietigverklaring;

2° een vordering tot nietigverklaring in uitvoering van artikel 43, lid 1, van de Asiel- en Migratiebeheerverordening;

3° een vordering tot hervorming of vernietiging indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen betreft.

De Raad doet bij beschikking uitspraak over de vordering om bij wijze van voorlopige maatregel de uitvoering van de bestreden beslissing op te schorten, op grond van artikel 2.30 of artikel 2.31, ofwel om het recht te krijgen om te mogen blijven, op grond van artikel 2.29, § 2, tijdens de behandeling van het beroep. De beslissing inzake deze vordering tot voorlopige maatregelen is niet vatbaar voor beroep. De Raad kan deze vordering tot het opleggen van een voorlopige maatregel samen met de vordering over de grond van de zaak in één keer behandelen. In dat geval behandelt de rechter het beroep bij voorrang.

#### Art. 1.10

#### Zetel en financiering

De Koning bepaalt de zetel van de Raad die is gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De noodzakelijke kredieten voor de werking van de Raad worden ingeschreven op de begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

### HOOFDSTUK 2

#### Verwerking van de gegevens

#### Art. 1.11

#### Verwerkingsverantwoordelijke

De Raad, vertegenwoordigd door de eerste voorzitter, is de verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevens die hij in zijn hoedanigheid van administratief rechtscollege verwerkt.

1° une demande d'annulation;

2° une demande d'annulation en exécution de l'article 43, paragraphe 1, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration;

3° une demande de réformation ou d'annulation relative à une décision du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

Le Conseil statue, par voie d'ordonnance, sur la demande de suspendre, à titre de mesure provisoire, l'exécution de la décision attaquée, sur la base de l'article 2.30 ou de l'article 2.31, ou de recevoir le droit de rester, sur la base de l'article 2.29, § 2, pendant le traitement du recours. La décision relative à la demande de mesures provisoires n'est pas susceptible de recours. Le Conseil peut traiter cette demande de mesure provisoire avec la demande au fond en une seule fois. Dans ce cas, le juge traite le recours en priorité.

#### Art. 1.10

#### Siège et financement

Le Roi fixe le siège du Conseil qui se trouve sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les crédits nécessaires au fonctionnement du Conseil sont inscrits au budget du Service public fédéral Intérieur.

### CHAPITRE 2

#### Traitement des données

#### Art. 1.11

#### Responsable du traitement des données

Le Conseil, représenté par le premier président, est le responsable du traitement des données qu'il traite en sa qualité de juridiction administrative.

## Art. 1.12

## Rechtsgrond van de verwerking

De verwerking van persoonsgegevens door de Raad vindt zijn rechtsgrond in zijn taak van algemeen belang in uitvoering van artikel 1.8.

De Raad verwerkt uitsluitend persoonsgegevens die noodzakelijk zijn met het oog op het behandelen van de beroepen die worden ingesteld tegen individuele beslissingen genomen met toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Met het oog op het doorlopen van de procedure zoals beschreven in boek 2, verwerkt de Raad de identificatiegegevens en contactgegevens aangebracht door de verzoekende partijen, zoals opgesomd in de artikelen 2.16 en 2.17, die betrekking hebben op zowel de verzoekende partij als haar eventuele wettelijke vertegenwoordiger, als haar advocaat. De Koning kan andere noodzakelijke bijkomende gegevens die door de Raad worden verwerkt, bepalen.

Met het oog op een dossieropvolging in lijn met de procedureregels als voorzien in boek 2 en om de toegankelijkheid van de rechtspraak te waarborgen – intern in het kader van de eenheid van rechtspraak als bedoeld in artikel 39/6, § 1, zevende lid, van de wet van 15 december 1980 en extern in het kader van de publicatie als bedoeld in artikel 2.67 – verwerkt de Raad de in de procedurestukken opgegeven identificatiegegevens en contactgegevens, evenals de gegevens eigen aan de zaak, door ze op te nemen als metagegevens in de dossierfiche in de dossierbeheerapplicatie.

Met het oog op de beoordeling van het geschil door de rechter verwerkt de Raad persoonsgegevens over de rechtzoekende waarvan de partijen het aangewezen achten ze ter onderbouwing van het beroep en in het kader van het tegensprekelijk debat via de wettelijk voorziene procedurestukken naar voor te brengen. Het betreft met name de burgerlijke staat, het persoonlijk leven, de economische en financiële informatie, studies en werk, de nationaliteit en gewoonlijke verblijfplaats. De Raad verwerkt voor deze doelstelling ook bijzondere categorieën van persoonsgegevens als bedoeld in artikel 9 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, met uitzondering van genetische gegevens, alsook persoonsgegevens over strafrechtelijke veroordelingen en strafbare feiten als bedoeld in artikel 10 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

## Art. 1.12

## Fondement du traitement

Le traitement de données à caractère personnel par le Conseil trouve son fondement dans sa mission d'intérêt public en exécution de l'article 1.8.

Le Conseil traite uniquement les données à caractère personnel nécessaires au traitement des recours introduits à l'encontre de décisions individuelles prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Aux fins du déroulement de la procédure visée au livre 2, le Conseil traite les données d'identification et de contact fournies par les parties requérantes, telles qu'énumérées aux articles 2.16 et 2.17, qui concernent tant la partie requérante que son éventuel représentant légal ou son avocat. Le Roi peut déterminer d'autres données supplémentaires nécessaires traitées par le Conseil.

Afin d'assurer un suivi des dossiers conformément aux règles de procédure prévues au livre 2 et de garantir l'accessibilité de la jurisprudence – tant en interne dans le cadre de l'unité de la jurisprudence visée à l'article 39/6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 7, de la loi du 15 décembre 1980, et qu'en externe au titre de la publication prévue à l'article 2.67 – le Conseil traite les données d'identification et de contact ainsi que les données relatives à l'affaire figurant dans les pièces de procédure, en les enregistrant comme métadonnées dans la fiche de dossier de l'application de gestion des dossiers.

En vue de l'examen du litige par le juge, le Conseil traite les données à caractère personnel relatives au justiciable que les parties jugent utile de présenter afin d'étayer le recours et dans le cadre du débat contradictoire par le biais des pièces de procédure prévues par la loi. Il s'agit notamment de l'état civil, de la vie privée, d'informations économiques et financières, des études et du travail, de la nationalité et de la résidence habituelle. À cette fin, le Conseil traite également des catégories particulières de données à caractère personnel visées à l'article 9 du Règlement général sur la protection des données, à l'exception des données génétiques, ainsi que des données à caractère personnel relatives à des condamnations pénales et des infractions visées à l'article 10 du Règlement général sur la protection des données.

De verwerking van deze bijzondere categorieën van persoonsgegevens vindt zijn rechtsgrond in artikel 9, 2.f, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

De behandeling en de uitwisseling van deze gegevens tussen de partijen en met hogere rechtscolleges verloopt volgens de procedure omschreven in boek 2.

Binnen de Raad hebben de ambtsdragers, de griffie-medewerkers en de administratieve medewerkers, die betrokken zijn bij het vervullen van de rechtsprekende taken, evenals de beheerder, de functionaris voor gegevensbescherming en de ICT-medewerkers, ieder in het kader van hun functies, toegang tot de persoonsgegevens.

Met het oog op de informatieveiligheid, meer bepaald de traceerbaarheid en verantwoording van de consultatie van de persoonsgegevens in de dossierbeheerapplicatie, wordt voorzien in een logbestand van elke consultatie door één van deze betrokkenen.

De behandeling van de gegevens na de uitspraak van het arrest worden gepreciseerd in boek 2, titel 6, hoofdstuk 3, met als opschrift "Publicatie van arresten, overdracht van het administratief dossier en bewaring van persoonsgegevens".

## BOEK 2

### DE RECHTSPLEGING

#### TITEL 1

#### *Algemene bepalingen en kenmerken*

#### HOOFDSTUK 1

#### **Kenmerken van de rechtspleging**

#### Art. 2.1

#### Rechtsplegingsbesluit

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, verdere procedureregels bepalen.

Le traitement de ces catégories particulières de données à caractère personnel trouve son fondement dans l'article 9, 2.f, du Règlement général sur la protection des données.

Le traitement et l'échange de ces données entre les parties et vers les juridictions supérieures suivent la procédure visée au livre 2.

Au sein du Conseil, les titulaires de fonction, les collaborateurs du greffe et les collaborateurs administratifs qui participent aux missions juridictionnelles, ainsi que l'administrateur, le délégué à la protection des données et les collaborateurs du service informatique ont accès aux données à caractère personnel, chacun dans le cadre de ses fonctions.

Dans un souci de sécurité de l'information, en particulier de traçabilité et de responsabilité en matière de consultation des données à caractère personnel dans l'application de gestion des dossiers, un fichier de journalisation est prévu pour chaque consultation effectuée par l'une de ces personnes concernées.

Le traitement des données après le prononcé de l'arrêt est défini au livre 2, titre 6, chapitre 3, intitulé "Publication des arrêts, transfert du dossier administratif et conservation des données à caractère personnel".

## LIVRE 2

### LA PROCÉDURE

#### TITRE 1<sup>ER</sup>

#### *Dispositions et caractéristiques générales*

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### **Caractéristiques de la procédure**

#### Art. 2.1

#### Arrêté de procédure

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer des règles de procédure complémentaires.

## Art. 2.2

## Schriftelijke procedure

De procedure is schriftelijk en wordt ingeleid door een verzoekschrift dat alle feiten en middelen bevat.

De partijen en hun advocaat mogen op de zitting hun opmerkingen mondeling voordragen.

Middelen die niet werden aangevoerd in het verzoekschrift, kunnen in de loop van de procedure niet worden aangevoerd, tenzij:

1° ze niet eerder konden worden opgeworpen. Deze middelen worden in het eerst mogelijke procedurestuk aangevoerd; of

2° ze van openbare orde zijn.

## HOOFDSTUK 2

**Briefwisseling tussen de Raad en de partijen**

## Art. 2.3

Rechtstreekse briefwisseling tussen de Raad en de partijen

De Raad voert rechtstreeks briefwisseling met de partijen.

De Raad kan de partijen vragen om alle stukken en inlichtingen over te maken omtrent de zaken waarover hij zich moet uitspreken.

## Art. 2.4

## Verzendingswijze en modaliteiten

§ 1. Alle verzendingen van zowel de partijen als van de Raad, met inbegrip van het administratief dossier, de procedurestukken alsook de kennisgevingen en oproepingen, gebeuren:

1° op elektronisch wijze; of

2° per aangetekende zending.

In de urgente procedure bedoeld in titel 5:

1° kunnen de partijen hun procedurestukken enkel verzenden:

## Art. 2.2

## Procédure écrite

La procédure est écrite et est introduite par une requête présentant l'ensemble des faits et des moyens.

Les parties et leur avocat peuvent exprimer leurs observations oralement à l'audience.

Les moyens qui n'ont pas été invoqués dans la requête ne peuvent pas être invoqués au cours de la procédure, sauf:

1° s'ils ne pouvaient pas être soulevés antérieurement. Ces moyens sont invoqués dans la toute première pièce de procédure possible; ou

2° s'ils sont d'ordre public.

## CHAPITRE 2

**Correspondance entre le Conseil et les parties**

## Art. 2.3

## Correspondance directe entre le Conseil et les parties

Le Conseil correspond directement avec les parties.

Le Conseil peut demander aux parties de lui remettre toutes les pièces et informations concernant les affaires sur lesquelles il doit statuer.

## Art. 2.4

## Mode d'envoi et modalités y afférentes

§ 1<sup>er</sup>. Tous les envois tant des parties que du Conseil, en ce compris le dossier administratif, les pièces de procédure, ainsi que les notifications et convocations, sont effectués:

1° par voie électronique; ou

2° par envoi recommandé.

Dans le cadre de la procédure urgente visée au titre 5:

1° les parties peuvent uniquement envoyer leurs pièces de procédure:

a) op elektronische wijze; of

b) per bode bij de griffie, tegen ontvangstbewijs op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is voor het publiek;

2° kan de Raad de partijen per e-mail of telefonisch oproepen voor de zitting indien, om technische of tijdsgebonden redenen, geen gebruik kan worden gemaakt van de verzendingswijzen zoals opgesomd in het eerste lid.

De directeur van de strafinrichting of van de plaats waar de verzoekende partij wordt vastgehouden, of zijn gemachtigde, die een verzoekschrift ontvangt in de gevallen bedoeld in artikel 2.6, verzendt dit aan de Raad op de wijzen zoals voorzien in het eerste en het tweede lid.

§ 2. Naast de verzendingen als voorzien in paragraaf 1, kunnen de Raad en de verwerende partij verzendingen doen per bode tegen ontvangstbewijs. Indien het een verzending aan de Raad betreft gebeurt dit bij de griffie, tegen ontvangstbewijs op de dagen en uren waarop de griffie toegankelijk is voor het publiek.

Verzendingen door de Raad die geen oproeping bevatten mogen bij gewone brief gebeuren wanneer de ontvangst geen termijn doet ingaan.

§ 3. De wijze van elektronische verzending en de nadere regels worden bepaald bij koninklijk besluit. Het koninklijk besluit kiest hierbij voor een wijze van elektronische verzending, waarbij de datum van kennisgeving met zekerheid kan worden vastgesteld en waarbij de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie worden verzekerd.

#### Art. 2.5

Datum van de kennisgeving en berekening termijnen

§ 1. Voor alle termijnen voorgeschreven in deze wet, gaat de termijn in op het ogenblik van de kennisgeving.

De kennisgeving wordt geacht plaats te hebben:

1° op de dag waarop de brief wordt aangeboden op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of op zijn gekozen woonplaats, wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs;

2° op de tweede werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd wordt, wanneer

a) par voie électronique; ou

b) par porteur au greffe, contre accusé de réception, aux jours et aux heures pendant lesquels le greffe est accessible au public;

2° le Conseil peut convoquer les parties à l'audience par courrier électronique ou par téléphone si, pour des raisons techniques ou de temps, les modes d'envoi énumérés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peuvent être utilisés.

Le directeur de l'établissement pénitentiaire ou du lieu où le requérant est maintenu, ou son délégué, qui reçoit une requête dans les cas visés à l'article 2.6, l'envoie au Conseil selon les modalités prévues aux premier et deuxième alinéas.

§ 2. Outre les envois prévus au paragraphe 1<sup>er</sup>, le Conseil et la partie défenderesse peuvent effectuer des envois par porteur contre accusé de réception. S'il s'agit d'un envoi au Conseil, il est effectué au greffe, contre accusé de réception aux jours et aux heures pendant lesquels le greffe est accessible au public.

Les envois du Conseil qui ne contiennent pas de convocation peuvent se faire par pli ordinaire lorsque leur réception ne fait courir aucun délai.

§ 3. Le mode d'envoi électronique et les modalités y afférentes sont fixés par arrêté royal. L'arrêté royal opte à cet égard pour un mode d'envoi électronique par lequel la date de la notification peut être constatée de manière certaine et qui garantit la confidentialité et l'efficacité de la communication.

#### Art. 2.5

Date de la notification et calcul des délais

§ 1<sup>er</sup>. L'ensemble des délais prescrits dans la présente loi commencent à courir au moment de la notification.

La notification est réputée avoir lieu:

1° le jour où le courrier est présenté au domicile du destinataire ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu, lorsque la notification est effectuée par pli recommandé à la poste avec accusé de réception;

2° le deuxième jour ouvrable qui suit celui où le courrier a été remis aux services postaux, lorsque la notification

de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;

3° op de dag van de afgifte of de weigering tot ontvangst, wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs;

4° op de dag van de verzending, wanneer de kennisgeving is gebeurd op elektronische wijze, per fax of op elke andere bij wet toegelaten en niet in dit lid voorziene betekeniswijze, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

§ 2. De dag waarop de kennisgeving plaats heeft, wordt zelf niet bij de termijn in kwestie inbegrepen.

Zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen zijn inbegrepen in de termijn, tenzij de termijn wordt uitgedrukt in werkdagen. De termijn loopt af om middernacht van de vervalddag. De vervalddag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervalddag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag.

Een in weken, maanden of jaren bepaalde termijn wordt gerekend van de zoveelste tot de dag vóór de zoveelste.

§ 3. De datum van het postmerk, van de griffiestempel of van de elektronische tijdstempel heeft bewijskracht zowel voor de verzending als voor de ontvangst of voor de weigering.

#### Art. 2.6

##### Afgifte van het verzoekschrift bij vasthouding

Indien de verzoeker wordt vastgehouden, kan het verzoekschrift ook worden ingediend door afgifte ervan, ter plaatse,

1° aan de directeur van de strafinrichting; of

2° aan de directeur van de plaats als bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 van de wet van 15 december 1980; of

3° aan een van hun gemachtigden.

De directeur of diens gemachtigde vermeldt op het verzoekschrift de datum waarop het werd ingediend, geeft een ontvangstbewijs ervan aan de verzoeker of zijn advocaat en verzendt het onmiddellijk aan de Raad.

est effectuée par pli recommandé ou ordinaire, sauf preuve contraire du destinataire;

3° le jour de la remise ou du refus de réception, lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception;

4° le jour de l'envoi, lorsque la notification est effectuée par voie électronique, par fax ou par toute autre voie de notification autorisée par la loi et non prévue dans le présent alinéa;

§ 2. Le jour de la notification n'est pas compris dans le délai concerné.

Les samedis, dimanches et jours fériés légaux sont compris dans le délai, sauf si le délai est exprimé en jours ouvrables. Le délai expire à minuit le jour de l'échéance. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, si ce jour tombe un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Le délai établi en semaines, en mois ou en années se compte de quantième à veille de quantième.

§ 3. La date du cachet de la poste, du cachet du greffe ou de l'horodatage électronique fait foi tant pour l'envoi que pour la réception ou le refus.

#### Art. 2.6

##### Remise de la requête en cas de maintien

Si le requérant est maintenu, la requête peut également être introduite par sa remise, sur place,

1° au directeur de l'établissement pénitentiaire; ou

2° au directeur du lieu défini dans les articles 74/8 et 74/9 de la loi du 15 décembre 1980; ou

3° à un de leurs délégués.

Le directeur ou son délégué mentionne sur la requête la date à laquelle elle a été introduite, en délivre un accusé de réception au requérant ou à son avocat et la transmet immédiatement au Conseil.

## Art. 2.7

## Woonplaatskeuze in België

§ 1. Elke partij, met uitzondering van de Belgische administratieve overheden, kiest in haar eerste proceshandeling woonplaats in België.

Alle kennisgevingen, mededelingen en oproepingen door de griffie worden rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats.

De keuze van woonplaats geldt voor alle daaropvolgende proceshandelingen bij de Raad.

Indien een arrest van de Raad het voorwerp heeft uitgemaakt van een cassatieberoep bij de Raad van State, dan geldt de woonplaatskeuze zoals deze blijkt uit het arrest van de Raad van State.

§ 2. Het in de proceshandeling eerst vermelde adres in België wordt beschouwd als de gekozen woonplaats, indien er geen ander adres in België uitdrukkelijk als gekozen woonplaats wordt aangeduid.

Indien de uitdrukkelijk gekozen woonplaats niet het adres van de verzoekende partij of het adres van haar advocaat is, wordt bij de gekozen woonplaats ook de naam van de persoon die de brieven in ontvangst mag nemen, vermeld.

§ 3. Elke wijziging van de gekozen woonplaats wordt uitdrukkelijk geformuleerd en voor elk beroep afzonderlijk, met vermelding van het volledige rolnummer van het beroep waarop de wijziging betrekking heeft, ter kennis gebracht aan de hoofdgriffier.

§ 4. Bij overlijden van een partij, en behalve bij hervatting van het geding, worden alle mededelingen en kennisgevingen door de Raad rechtsgeldig gedaan op de gekozen woonplaats van de overledene ter attentie van de gezamenlijke rechtverkrijgenden, zonder vermelding van de namen en hoedanigheden.

## Art. 2.8

## Afschriften

De partijen voegen bij iedere procedureakte twee voor eensluidend verklaarde afschriften.

Er moeten geen afschriften worden toegevoegd bij procedureakten ingediend op elektronische wijze.

## Art. 2.7

## Élection de domicile en Belgique

§ 1<sup>er</sup>. À l'exception des autorités administratives belges, chaque partie élit domicile en Belgique dans le premier acte de procédure qu'elle accomplit.

Toutes les notifications, communications et convocations du greffe sont valablement faites au domicile élu.

L'élection de domicile vaut pour tout acte de procédure subséquent au Conseil.

Si un arrêt du Conseil a fait l'objet d'un recours en cassation devant le Conseil d'État, l'élection de domicile s'applique telle qu'elle ressort de l'arrêt du Conseil d'État.

§ 2. La première adresse en Belgique mentionnée dans l'acte de procédure est considérée comme le domicile élu si aucune autre adresse en Belgique n'est expressément indiquée comme domicile élu.

Si le domicile expressément élu ne correspond pas à l'adresse de la partie requérante ou à l'adresse de son avocat, le nom de la personne habilitée à recevoir les courriers est ajouté au domicile élu.

§ 3. Toute modification de domicile élu est expressément formulée et communiquée séparément pour chaque recours au greffier en chef, en indiquant la référence complète du numéro de rôle du recours concerné par la modification.

§ 4. En cas de décès de l'une des parties, et sauf reprise d'instance, toutes les communications et notifications émanant du Conseil sont valablement faites au domicile élu du défunt à l'attention des ayants droit collectivement, et sans désignation des noms et qualités.

## Art. 2.8

## Copies

Les parties joignent à chaque acte de procédure deux copies certifiées conformes.

Aucune copie ne doit être jointe aux actes de procédure déposés par voie électronique.

De hoofdgriffier kan de neerlegging van afschriften of bijkomende afschriften bevelen.

#### Art. 2.9

##### Procedurestukken, administratief dossier en inventaris

§ 1. De tot de Raad gerichte procedurestukken bevatten een inventaris van de stavingsstukken, die getiteld wordt in overeenstemming met de inhoud. De stavingsstukken worden genummerd overeenkomstig de inventaris.

Indien een partij voor een elektronische wijze van verzending kiest, dan wordt elk bijgevoegd stuk als een afzonderlijke bijlage gevoegd aan de verzending. Elk bestand wordt getiteld in overeenstemming met de inhoud ervan en genummerd overeenkomstig de inventaris.

§ 2. Het administratief dossier bevat een inventaris van de stukken. De stukken worden genummerd overeenkomstig de inventaris.

### HOOFDSTUK 3

#### Rechtsplegingsdossier

##### Art. 2.10

##### Recht op inzage in het rechtsplegingsdossier door de partijen

De partijen en hun advocaat kunnen inzage nemen van het dossier. De termijn tot inzage wordt vastgelegd in de beschikking waarbij het verdere verloop van de procedure wordt bepaald overeenkomstig artikel 2.42.

##### Art. 2.11

##### Verzoek tot vertrouwelijke behandeling

§ 1. Wanneer een partij een stavingsstuk indient en vraagt het niet ter inzage te geven aan de andere partijen, legt ze het stavingsstuk afzonderlijk neer. Ze geeft het verzoek tot vertrouwelijke behandeling uitdrukkelijk aan in het opschrift van zowel het stavingsstuk zelf als in de procedureakte waarbij het bewuste stavingsstuk wordt gevoegd. Ze zet de motieven in feite en in rechte van haar verzoek uiteen en maakt een inventaris op waarin het stavingsstuk wordt vermeld waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd. Indien het stavingsstuk op elektronische wijze wordt overgemaakt,

Le greffier en chef peut ordonner le dépôt de copies ou de copies supplémentaires.

#### Art. 2.9

##### Pièces de procédure, dossier administratif et inventaire

§ 1<sup>er</sup>. Les pièces de procédure adressées au Conseil contiennent un inventaire des pièces justificatives, intitulé en fonction de son contenu. Les pièces justificatives sont numérotées conformément à l'inventaire.

Si une partie opte pour un mode d'envoi électronique, chaque pièce jointe est ajoutée à l'envoi en tant qu'annexe distincte. Chaque fichier est intitulé en fonction de son contenu et numéroté conformément à l'inventaire.

§ 2. Le dossier administratif contient un inventaire des pièces. Les pièces sont numérotées conformément à l'inventaire.

### CHAPITRE 3

#### Dossier de procédure

##### Art. 2.10

##### Droit de consultation du dossier de procédure par les parties

Les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier. Le délai de consultation est fixé dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure conformément à l'article 2.42.

##### Art. 2.11

##### Demande de traitement confidentiel

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une partie dépose une pièce justificative et demande que les autres parties n'y aient pas accès, elle dépose la pièce justificative séparément. Elle mentionne expressément la demande de traitement confidentiel dans l'intitulé de la pièce justificative et de l'acte de procédure auquel la pièce justificative concernée est jointe, expose les motifs de fait et de droit de sa demande et établit un inventaire indiquant la pièce pour laquelle un traitement confidentiel est demandé. Si la pièce justificative est transmise par voie électronique, le titre du fichier pour lequel un traitement confidentiel

bevat de titel van het bestand waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt gevraagd, de vermelding “vertrouwelijk te behandelen”.

Wanneer niet voldaan wordt aan de voorwaarde het verzoek uitdrukkelijk aan te geven in het opschrift, wordt het stavingsstuk niet vertrouwelijk behandeld.

§ 2. Wanneer het verzoek wordt ingediend overeenkomstig paragraaf 1, wordt het stavingsstuk waarvoor de vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, voorlopig afzonderlijk in het rechtsplegingsdossier opgenomen en mag het niet worden ingezien door de andere partijen.

Indien het een verzoek om vertrouwelijke behandeling met toepassing van artikel 18, lid 2, van de Asielprocedureverordening betreft en de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, wordt in afwijking van het eerste lid inzage verleend aan de advocaat die de betrokkene wettelijk vertegenwoordigt inzake het verzoek tot vertrouwelijke behandeling en die aantoont dat hij werd onderworpen aan een veiligheidscontrole. De advocaat die inzage krijgt in een vertrouwelijk te behandelen stuk op grond van dit artikel mag geen kopie ervan aan de betrokkene overhandigen, noch de inhoud ervan letterlijk aan hem meedelen. Hij mag er enkel melding van maken in zijn schriftelijke opmerkingen en pleidooien, met naleving van de beslissingen van de rechter.

§ 3. De rechter beoordeelt, voorafgaandelijk aan het onderzoek ten gronde, of het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond is.

Indien de rechter van oordeel is dat het verzoek tot vertrouwelijke behandeling kennelijk ongegrond is, wijst hij het verzoek bij beschikking af. Alle partijen krijgen de mogelijkheid tot inzage en de procedure wordt voortgezet zoals voorzien in artikel 2.42.

Indien de rechter het verzoek niet als kennelijk ongegrond beoordeelt en in zoverre de rechter oordeelt dat de informatie relevant is voor de behandeling van het beroep, informeert hij de partijen over het verzoek tot vertrouwelijke behandeling van het stavingsstuk en over een eventuele adviesvraag aan het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten zoals bedoeld in paragraaf 5. In voorkomend geval, informeert de rechter de verzoekende partij over de mogelijkheid tot inzage door de advocaat als bedoeld in paragraaf 2, tweede lid. Rekening houdend met de behandelingstermijn als voorzien in artikel 2.61 legt de rechter een termijn op waarbinnen deze advocaat schriftelijk opmerkingen aangaande het verzoek tot vertrouwelijke behandeling

est demandé contient la mention “à traiter de manière confidentielle”.

En cas de non-respect de la condition visant à mentionner expressément la demande dans l’intitulé, la pièce justificative n’est pas traitée de manière confidentielle.

§ 2. Lorsque la demande est introduite conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, la pièce justificative qui fait l’objet d’une demande de traitement confidentiel est provisoirement classée séparément dans le dossier de procédure et ne peut pas être consultée par les autres parties.

S’il s’agit d’une demande de traitement confidentiel en application de l’article 18, paragraphe 2, du règlement procédure d’asile et que le juge considère les informations comme pertinentes aux fins de l’examen du recours, la consultation est, par dérogation à l’alinéa 1<sup>er</sup>, accordée à l’avocat qui représente juridiquement la personne concernée concernant la demande de traitement confidentiel et qui démontre qu’il s’est soumis à un contrôle de sécurité. L’avocat qui a accès à une pièce à traiter de manière confidentielle en vertu du présent article ne peut en remettre copie à la personne concernée ni lui en communiquer textuellement le contenu. Il peut uniquement en faire état dans ses observations écrites et plaidoiries, dans le respect des décisions du juge.

§ 3. Préalablement à l’examen au fond, le juge examine le bien-fondé de la demande de traitement confidentiel.

Si le juge estime que la demande de traitement confidentiel est manifestement non fondée, il rejette la demande par ordonnance. Toutes les parties ont alors la possibilité de consulter la pièce et la procédure se poursuit tel que prévu à l’article 2.42.

Si le juge estime que la demande n’est pas manifestement non fondée et pour autant qu’il considère les informations comme pertinentes aux fins de l’examen du recours, il informe les parties de la demande de traitement confidentiel de la pièce justificative et d’une éventuelle demande d’avis du Comité permanent de Contrôle des services de renseignement et de sécurité, tel que visé au paragraphe 5. Le cas échéant, le juge informe la partie requérante de la possibilité de consultation par l’avocat tel que visé au paragraphe 2, alinéa 2. En tenant compte du délai de traitement prévu à l’article 2.61, le juge fixe un délai dans lequel cet avocat peut transmettre ses observations écrites relatives à la demande de traitement confidentiel. Lors du dépôt de ses observations écrites,

kan overmaken. Bij de indiening van deze schriftelijke opmerkingen vermeldt de advocaat in het opschrift dat het om een “vertrouwelijk te behandelen stuk” gaat.

§ 4. Indien de rechter, na onderzoek van de schriftelijke stukken, oordeelt dat het verzoek ongegrond of gedeeltelijk ongegrond is, deelt hij dit mee bij gemotiveerde beschikking, waarbij hij de partij die om de vertrouwelijke behandeling verzocht de mogelijkheid geeft om het stuk, dat niet als vertrouwelijk wordt weerhouden, ter inzage te geven aan de tegenpartij. Indien er geen inzage wordt verleend, wordt het stuk uit de debatten geweerd. De motieven van de beschikking respecteren het vertrouwelijk karakter van het stuk.

Indien de rechter het verzoek tot vertrouwelijke behandeling gegrond acht, waakt hij erover dat de rechten van verdediging van de partij die geen inzage krijgt in het stuk, gerespecteerd worden. De rechter kijkt minstens na of in de bestreden beslissing de essentie van de redenen die de grondslag vormen van de beslissing worden meegegeeld en of die motieven gesteund worden door de bewijsstukken in het administratief dossier, met inbegrip van de stukken die niet ter inzage werden gegeven.

§ 5. Indien het verzoek tot vertrouwelijke behandeling geclassificeerde documenten betreft zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, worden bij het verzoek tot vertrouwelijke behandeling alle vereisten zoals voorgeschreven in de voormelde wet in acht genomen, in het bijzonder:

1° de vereisten met betrekking tot de toegang, het verzenden, het bewaren en het verbod van het maken van kopieën van stukken, primeren op de procedureregels als uiteengezet in de paragrafen 1 tot 4;

2° teneinde te voldoen aan de in de paragrafen 2 en 3 vermelde veiligheidscontrole, moet de advocaat houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het overeenstemmende niveau wanneer het geclassificeerde informatie betreft van het niveau “vertrouwelijk” of hoger. De advocaat krijgt een veiligheidsbriefing zoals bedoeld in artikel 8, § 2, eerste lid, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst.

Bij de beoordeling van het verzoek tot vertrouwelijke behandeling als bedoeld in paragraaf 4 kan de rechter, indien hij dit noodzakelijk acht, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van één van de partijen, het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten om

l’avocat précise dans l’intitulé qu’il s’agit d’une “pièce à traiter de manière confidentielle”.

§ 4. Si après examen des pièces écrites, le juge constate que la demande est non fondée ou partiellement non fondée, il l’indique dans une ordonnance motivée par laquelle il donne à la partie qui a demandé le traitement confidentiel la possibilité de permettre à la partie adverse de consulter la pièce, qui n’est pas considérée comme confidentielle. Si la consultation n’est pas accordée, la pièce est écartée des débats. Les motifs de l’ordonnance respectent le caractère confidentiel de la pièce.

Si le juge estime la demande de traitement confidentiel fondée, il veille au respect des droits de la défense de la partie qui ne peut pas consulter la pièce. Le juge examine au moins si l’essence des motifs sous-tendant la décision a été communiquée dans la décision attaquée et si ces motifs sont étayés par des pièces justificatives figurant dans le dossier administratif, en ce compris les pièces qui n’ont pas été ouvertes à la consultation.

§ 5. Si la demande de traitement confidentiel concerne des documents classifiés tels que visés à l’article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, l’ensemble des exigences prescrites par la loi précitée sont respectées lors de la demande de traitement confidentiel, en particulier:

1° les exigences relatives à l’accès, l’envoi, à la conservation et à l’interdiction de copie des pièces prévalent sur les règles de procédure telles que visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 4;

2° afin de se conformer au contrôle de sécurité visé aux paragraphes 2 et 3, l’avocat doit être titulaire d’une habilitation de sécurité du niveau correspondant lorsque les informations classifiées relèvent du niveau “confidentiel” ou supérieur. L’avocat reçoit un briefing de sécurité tel que visé à l’article 8, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé.

Lors de l’examen de la demande de traitement confidentiel visé au paragraphe 4, le juge peut, s’il l’estime nécessaire, demander, d’office ou à la demande de l’une des parties, un avis écrit du Comité permanent de Contrôle des services de renseignement et de sécurité

een schriftelijk advies vragen over de rechtmatigheid van de verwerking van de persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse.

#### Art. 2.12

##### Advies van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen

Indien met toepassing van artikel 57/23bis, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen of diens gemachtigde, een schriftelijk advies verstrekt aan de Raad dat betrekking heeft op een verzoek om internationale bescherming waarvan het beroep hangend is bij de Raad, dan wordt dit met vermelding van de datum van ontvangst, bij het rechtsplegingsdossier gevoegd van het betrokken beroep. De partijen ontvangen hiervan een kopie.

#### TITEL 2

##### *Het indienen van een beroep en algemene voorschriften procedureakten*

#### HOOFDSTUK 1

##### **Algemeen**

#### Art. 2.13

##### De verzoekende partij

De persoon die het voorwerp uitmaakt van een beslissing en die doet blijken van een benadeling of van een belang kan een beroep voor de Raad brengen. Enkel deze persoon kan de vorderingen als bedoeld in artikel 1.9 indienen, tenzij deze persoon niet bekwaam is om zelf in rechte op te treden. In dat geval moet de vordering worden ingesteld door zijn wettelijke vertegenwoordiger.

De minister of diens gemachtigde kan een beroep instellen tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, die hij strijdig acht met de wet of met de koninklijke besluiten die ermee in verband staan.

sur la licéité du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité ou l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

#### Art. 2.12

##### Avis du Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés

Lorsqu'en application de l'article 57/23bis, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, le Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, ou son délégué, donne un avis écrit au Conseil concernant une demande de protection internationale pour laquelle un recours est pendant devant ce dernier, cet avis est joint au dossier de procédure du recours concerné en mentionnant sa date de réception. Les parties en reçoivent une copie.

#### TITRE 2

##### *L'introduction d'un recours et les règles générales relatives aux actes de procédure*

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

##### **Généralités**

#### Art. 2.13

##### La partie requérante

Toute personne qui fait l'objet d'une décision et qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt peut introduire un recours devant le Conseil. Seule cette personne peut introduire les demandes visées à l'article 1.9, sauf si elle ne dispose pas de la capacité d'agir personnellement en justice. Dans ce cas, la demande doit être introduit par son représentant légal.

Le ministre ou son délégué peut introduire un recours à l'encontre d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, s'il l'estime contraire à la loi ou aux arrêtés royaux qui s'y rapportent.

## Art. 2.14

Vertegenwoordiging van de partijen door een advocaat of door een gemachtigd ambtenaar

De partijen mogen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door advocaten die ingeschreven zijn op de tabel van de Orde der Advocaten of op de lijst van de stagiairs, alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door de onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie die gerechtigd zijn om het beroep van advocaat uit te oefenen.

De overheid kan zich ook laten vertegenwoordigen door een hiertoe gemachtigd ambtenaar.

## HOOFDSTUK 2

**Termijnen voor het indienen van een beroep**

## Art. 2.15

Termijnen voor het indienen van een beroep

§ 1. Een beroep bij de Raad wordt ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht.

Indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit waarop binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van dertig dagen een verwijderingsbesluit volgt, wordt de beroepstermijn van het terugkeerbesluit ingekort naar vijf dagen vanaf de kennisgeving van het verwijderingsbesluit. De oorspronkelijke termijn van dertig dagen mag niet worden overschreden.

§ 2. Het verzoekschrift wordt ingediend binnen de tien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien de betrokkene op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing wordt vastgehouden, tenzij het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

2° indien het beroep is gericht tegen:

a) een overdrachtsbesluit; of

b) een beslissing genomen in het kader van een grensprocedure, waaronder een beslissing tot terugdrijving, een beslissing betreffende de toelating tot het grondgebied en een beslissing betreffende een reisautorisatie,

## Art. 2.14

Représentation des parties par un avocat ou par un fonctionnaire délégué

Les parties peuvent se faire représenter ou assister par des avocats inscrits au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne qui sont habilités à exercer la profession d'avocat.

L'autorité peut également se faire représenter par un fonctionnaire délégué à cet effet.

## CHAPITRE 2

**Délais d'introduction d'un recours**

## Art. 2.15

Délais d'introduction d'un recours

§ 1<sup>er</sup>. Un recours auprès du Conseil est introduit par requête, dans les trente jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé.

Si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour suivie d'une décision d'éloignement dans le délai de trente jours visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le délai de recours contre la décision de retour est ramené à cinq jours de la notification de la décision d'éloignement. Le délai initial de trente jours ne peut pas être dépassé.

§ 2. La requête est introduite dans les dix jours de la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée:

1° lorsque la personne concernée est maintenue au moment de la notification de la décision, à moins que le recours ne soit dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;

2° lorsque le recours est dirigé contre:

a) une décision de transfert; ou

b) une décision prise dans le cadre d'une procédure à la frontière, en ce compris une décision de refoulement, une décision relative à l'admission sur le territoire et une décision relative à une autorisation de voyage, à moins

tenzij het beroep gericht is tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen of de Staatlozen; of

c) een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit; of

d) een terugkeerbesluit, dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen waarvoor de beroepstermijn eveneens tien dagen bedraagt.

3° indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die het verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen als:

a) niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3, van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening; of

b) impliciet ingetrokken, zoals bedoeld in artikel 57/6/5/1 van de wet van 15 december 1980 of artikel 41 van Asielprocedureverordening; of

c) ongegrond of kennelijk ongegrond indien één van de omstandigheden tot versnelde behandeling van artikel 57/6/1, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 of artikel 42, lid 1 of 3, van de Asielprocedureverordening zich voordoet en de beslissing werd genomen binnen de termijn als bepaald in artikel 57/6/1, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 of artikel 35, lid 3, van de Asielprocedureverordening.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, wordt het verzoekschrift ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht:

1° indien het een beroep betreft tegen:

a) een beslissing tot terugdrijving, of een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit, of een verwijderingsbesluit, indien aan de betrokkene reeds eerder een terugkeerbesluit of een beslissing tot terugdrijving werd betekend; of

b) een beslissing tot terugdrijving die overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen waarvoor de beroepstermijn eveneens vijf dagen bedraagt.

que le recours ne soit dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides; ou

c) une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement; ou

d) une décision de retour assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours s'élève également à dix jours.

3° lorsqu'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

a) irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du règlement procédure d'asile; ou

b) implicitement retirée, conformément à l'article 57/6/5/1 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 41 du règlement procédure d'asile; ou

c) non fondée ou manifestement non fondée si l'une des circonstances de traitement accéléré visées à l'article 57/6/1, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 42, paragraphe 1<sup>er</sup> ou 3, du règlement procédure d'asile s'applique et que la décision a été prise dans le délai visé à l'article 57/6/1, § 1, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 35, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, la requête est introduite dans les cinq jours de la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée:

1° lorsqu'il s'agit d'un recours contre:

a) une décision de refoulement, ou une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement, ou une décision d'éloignement, si une décision de retour ou une décision de refoulement a déjà été notifiée à la personne concernée; ou

b) une décision de refoulement assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour laquelle le délai de recours s'élève également à cinq jours.

2° indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen betreft die het verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen als:

a) niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 5°, van de wet van 15 december 1980 of artikel 38, lid 2, van de Asielprocedureverordening en de betrokkene op het ogenblik van zijn verzoek wordt vastgehouden; of

b) niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond of impliciet ingetrokken, indien de beslissing genomen werd in het kader van de asielgrensprocedure overeenkomstig artikel 57/6/4 van de wet van 15 december 1980 of artikel 43 van de Asielprocedureverordening.

### HOOFDSTUK 3

#### Het verzoekschrift

##### Art. 2.16

#### Voorwaarden van het verzoekschrift

§ 1. Het verzoekschrift moet op straffe van niet-ontvankelijkheid:

1° een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen;

2° worden opgesteld in één van de landstalen, afhankelijk van de taal bedoeld in boek 3, titel 2.

§ 2. Een verzoekschrift opgesteld in een andere taal dan één van de drie landstalen is nietig.

§ 3. Het verzoekschrift bevat, op straffe van nietigheid, het volgende:

1° de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is;

2° de aanduiding van de beslissing waartegen het beroep gericht is;

3° de handtekening van de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of belang in de zin van artikel 2.13 of van haar advocaat.

§ 4. Het verzoekschrift bevat daarnaast ook de volgende vermeldingen:

2° lorsqu'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

a) irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5° de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38, paragraphe 2, du règlement procédure d'asile et que la personne concernée est maintenue au moment de sa demande; ou

b) irrecevable, non fondée, manifestement non fondée ou implicitement retirée, si la décision a été prise dans le cadre d'une procédure à la frontière conformément à l'article 57/6/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou aux articles 43 du règlement procédure d'asile.

### CHAPITRE 3

#### La requête

##### Art. 2.16

#### Conditions de la requête

§ 1<sup>er</sup>. Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit:

1° contenir un exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours;

2° être rédigée dans l'une des langues nationales, selon la langue visée au livre 3, titre 2.

§ 2. Est nulle toute requête rédigée dans une langue autre que l'une des trois langues nationales.

§ 3. Sous peine de nullité, la requête contient ce qui suit:

1° le nom et le domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger;

2° l'indication de la décision contre laquelle le recours est introduit;

3° la signature de la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou de son avocat.

§ 4. La requête contient en outre les mentions suivantes:

1° het telefoonnummer en het e-mail adres van de verzoekende partij of van haar advocaat;

2° de taal voor het horen ter terechtzitting, overeenkomstig artikel 3.5;

3° de nationaliteit van de verzoekende partij en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende partij zoals vermeld op de bestreden beslissing;

4° in voorkomend geval, het verzoek te genieten van een vrijstelling van de kosten bedoeld in artikel 2.22, § 1;

5° in voorkomend geval, het feit dat de verzoekende partij wordt vastgehouden;

6° in voorkomend geval, de rolnummers van één of meerdere reeds eerder ingediende beroepen die overeenkomstig artikel 2.28, § 1, tweede of derde lid, verder moeten worden afgehandeld in de urgente procedure;

7° de rolnummers van eventuele gelinkte zaken, met het oog op toepassing van artikel 2.28, § 3, artikel 2.39 of artikel 2.40;

8° in voorkomend geval, het verzoek tot en de motieven voor de vertrouwelijke behandeling van een stuk.

§ 5. Het opschrift van het verzoekschrift bevat, in voorkomend geval, de volgende vermeldingen:

1° het verzoek tot behandeling in een schriftelijke procedure bedoeld in artikel 2.44;

2° de toepassing van de urgente procedure bedoeld in artikel 2.28, § 1;

3° het verzoek tot vertrouwelijke behandeling bedoeld in artikel 2.11.

#### Art. 2.17

##### Stukken bij het verzoekschrift

§ 1. Bij het verzoekschrift worden, op straffe van nietigheid, de volgende stukken gevoegd:

1° een afschrift van de bestreden beslissing, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft;

2° een inventaris van de stukken, die alle overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

1° le numéro de téléphone et l'adresse e-mail de la partie requérante ou de son avocat;

2° la langue déterminée pour l'audition à l'audience conformément à l'article 3.5;

3° la nationalité de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie défenderesse, indiquée sur la décision attaquée;

4° le cas échéant, la demande de bénéficiaire d'une exemption des dépens visée à l'article 2.22, § 1<sup>er</sup>;

5° le cas échéant, le maintien de la partie requérante;

6° le cas échéant, les numéros de rôle d'un ou de plusieurs recours déjà introduits qui, conformément à l'article 2.28, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou 3, doivent être traités dans le cadre de la procédure urgente;

7° les numéros de rôle des affaires éventuellement liées, en vue de l'application de l'article 2.28, § 3, de l'article 2.39 ou de l'article 2.40;

8° le cas échéant, la demande et les motifs de traitement confidentiel d'une pièce.

§ 5. Le cas échéant, l'intitulé de la requête contient les mentions suivantes:

1° la demande de traitement en procédure écrite visée à l'article 2.44;

2° l'application de la procédure urgente visée à l'article 2.28, § 1<sup>er</sup>;

3° la demande de traitement confidentiel visée à l'article 2.11.

#### Art. 2.17

##### Pièces jointes à la requête

§ 1<sup>er</sup>. Sous peine de nullité, les pièces suivantes sont jointes à la requête:

1° une copie de la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite;

2° un inventaire des pièces, toutes numérotées conformément à cet inventaire;

3° twee voor eensluidend verklaarde afschriften van het verzoekschrift, tenzij het beroep werd ingediend op elektronische wijze;

4° bij het overschrijden van het aantal van vijftientig pagina's, een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen, bedoeld in artikel 2.18.

§ 2. Bij het verzoekschrift worden, in voorkomend geval, de volgende stukken gevoegd:

1° de stukken waaruit de vasthouding blijkt, met het oog op de toepassing van artikel 2.28;

2° de stukken waaruit het recht op vrijstelling van de kosten blijkt, zoals bepaald in artikel 2.22, § 3;

§ 3. In het geval de vertrouwelijke behandeling van een stuk wordt gevraagd overeenkomstig artikel 2.11 wordt de vermelding "vertrouwelijk" opgenomen:

1° in het opschrift van het procedurestuk waarin de vertrouwelijke behandeling werd gevraagd;

2° en, in voorkomend geval, in de titel van de elektronische bijlage.

#### Art. 2.18

##### Voorschriften betreffende de middelen en de lengte van het verzoekschrift

Een ontvankelijk middel bestaat uit de vermelding van de rechtsregel waarvan de schending aangevoerd wordt en van de wijze waarop die rechtsregel concreet overtreden zou zijn.

Het verzoekschrift beslaat ten hoogste vijftientig pagina's. Indien de verzoekende partij oordeelt dat omwille van de juridische of feitelijke complexiteit van de zaak vijftientig pagina's niet volstaan, kan hij dit maximumaantal pagina's overschrijden. In dit geval voegt hij een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen bij. Deze samenvatting bedraagt niet meer dan tien pagina's. Van de middelen die niet worden hernomen in de samenvatting wordt men geacht afstand te hebben gedaan.

3° deux copies certifiées conformes de la requête, à moins que le recours n'ait été introduit par voie électronique;

4° si le nombre de vingt-cinq pages est dépassé, un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête visé à l'article 2.18.

§ 2. Le cas échéant, les pièces suivantes sont jointes à la requête:

1° les pièces attestant du maintien, en vue de l'application de l'article 2.28;

2° les pièces attestant du droit à l'exemption des dépens, tel que prévu à l'article 2.22, § 3;

§ 3. Dans le cas où le traitement confidentiel d'une pièce est demandé conformément à l'article 2.11, le terme "confidentiel" est inclus:

1° dans l'intitulé de la pièce de procédure pour laquelle le traitement confidentiel a été demandé;

2° et, le cas échéant, dans l'en-tête de l'annexe électronique.

#### Art. 2.18

##### Règles relatives aux moyens et à longueur de la requête

Un moyen recevable consiste en l'indication de la règle de droit dont la violation est invoquée et de la manière dont elle aurait été concrètement violée.

La requête contient au maximum vingt-cinq pages. Si la partie requérante estime qu'en raison de la complexité juridique ou factuelle de l'affaire, vingt-cinq pages ne suffisent pas, elle peut dépasser ce nombre maximal de pages. Dans ce cas, elle joint un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête. Ce résumé ne dépasse pas dix pages. La partie requérante est réputée avoir renoncé aux moyens qui ne sont pas repris dans le résumé.

## HOOFDSTUK 4

**Vormvoorschriften voor het verzoekschrift en de overige procedureakten**

## Art. 2.19

Voorschriften betreffende verwijzingen naar geluidsopnamen

Indien het administratief dossier zowel een schriftelijke weergave als een geluidsopname van een persoonlijk onderhoud bevat, wordt de schriftelijke weergave vermoed een correcte afspiegeling te zijn van het persoonlijk onderhoud en kan de rechter zijn beoordeling hierop steunen.

Indien de verzoekende partij meent dat de schriftelijke weergave geen correcte afspiegeling is van het persoonlijk onderhoud, kan hij zich beroepen op de geluidsopname. Hiertoe dient hij in de eerst mogelijke procedureakte:

1° nauwkeurig en concreet, met tijdsaanduiding, aan te geven op welk vlak de schriftelijke weergave van het persoonlijk onderhoud niet overeenstemt met de geluidsopname; en

2° aan te tonen dat dit feit een beslissende invloed heeft gehad op de beoordeling van de behoefte aan internationale bescherming.

Elke eventuele repliek op de aangebrachte elementen, waarbij verwezen wordt naar de geluidsopname, is nauwkeurig en concreet met tijdsaanduiding.

De aangebrachte elementen die niet voldoen aan deze vormvoorschriften, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

## Art. 2.20

Voorschriften betreffende het aanbrengen van nieuwe elementen in het kader van het onderzoek *ex nunc*

§ 1. Eventuele nieuwe elementen die door de partijen in het kader van het volledig en *ex nunc* onderzoek bedoeld in artikel 2.59, § 1, ter beoordeling aan de rechter worden voorgelegd, moeten nieuw en pertinent zijn.

§ 2. Nieuwe elementen worden aangebracht met inachtnaam van het principe van een schriftelijke procedure bedoeld in artikel 2.2, en worden in de eerst mogelijke procedureakte aangebracht, waarbij:

## CHAPITRE 4

**Conditions de forme de la requête et des autres actes de procédure**

## Art. 2.19

## Règles relatives aux références aux enregistrements audios

Si le dossier administratif contient à la fois une transcription et un enregistrement audio d'un entretien individuel, la transcription est présumée refléter correctement l'entretien individuel et le juge peut fonder son appréciation sur cette dernière.

Si la partie requérante estime que la transcription d'un entretien ne reflète pas correctement l'entretien individuel, elle peut recourir à l'enregistrement audio. À cet effet, elle doit, dans le premier acte de procédure possible:

1° indiquer, de manière précise et concrète en mentionnant les moments concernés, en quoi la transcription ne correspond pas à l'enregistrement audio; et

2° démontrer que ce fait a exercé une influence déterminante sur l'examen du besoin de protection internationale.

Toute réplique éventuelle aux éléments apportés, dans laquelle il est renvoyé à l'enregistrement audio, est précise et concrète, et mentionne les moments concernés.

Les éléments apportés ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

## Art. 2.20

Règles relatives à l'introduction d'éléments nouveaux dans le cadre de l'examen *ex nunc*

§ 1<sup>er</sup>. Les éventuels éléments nouveaux soumis par les parties à l'appréciation du juge dans le cadre de l'examen complet et *ex nunc* visé à l'article 2.59, § 1<sup>er</sup>, doivent être nouveaux et pertinents.

§ 2. Les éléments nouveaux sont apportés dans le respect du principe de la procédure écrite visée à l'article 2.2 et invoqués dans le tout premier acte de procédure possible, en:

1° de pertinentie en het nieuw karakter worden toegelicht;

2° de stukken worden geïnventariseerd.

Bij wijze van uitzondering kunnen de volgende elementen na de laatst mogelijke procedureakte tot aan de sluiting van de debatten worden ingediend, door middel van een aanvullende nota:

1° de originele versie van de bewijsstukken die eerder binnen de wettelijk vereiste termijn en volgens de voorgeschreven vormen als kopie werden overgemaakt; of

2° eventuele nieuwe elementen:

a) die in het kader van een urgente procedure als bedoeld in artikel 2.28 worden bijgebracht; of

b) waarvan wordt aangetoond dat het niet mogelijk was ze in de laatst mogelijke procedureakte naar voor te brengen.

De aangebrachte elementen die niet volgens deze vormvoorschriften worden ingediend, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

#### Art. 2.21

##### Voorschriften betreffende de lengte van de overige procedureakten

Het aantal maximumpagina's van de overige procedurestukken wordt vastgelegd als volgt:

1° de nota met opmerkingen van de verwerende partij: vijftientig pagina's. Indien de verwerende partij oordeelt dat omwille van de juridische of feitelijke complexiteit van de zaak vijftientig pagina's niet volstaan, kan hij dit maximumaantal pagina's overschrijden. In dit geval voegt hij een samenvatting van de in het verzoekschrift aangevoerde feiten en middelen bij. Deze samenvatting bedraagt niet meer dan tien pagina's;

2° de pleitnota in de zin van artikel 2.47: tien pagina's;

3° de pleitnota in de zin van artikel 2.44, § 4: tien pagina's;

4° het verzoek tot horen in de zin van artikel 2.45, § 3, in het kader van een louter schriftelijke procedure: drie pagina's;

1° expliquant la pertinence et le caractère nouveau;

2° inventoriant les pièces.

Exceptionnellement, les éléments suivants peuvent être déposés après le dernier acte de procédure possible jusqu'à la clôture des débats au moyen d'une note complémentaire:

1° la version originale des éléments de preuve dont la copie a déjà été transmise dans le délai légal requis et selon les formalités prescrites; ou

2° les éventuels éléments nouveaux:

a) transmis dans le cadre de la procédure urgente visée à l'article 2.28; ou

b) dont il est démontré qu'il était impossible de les transmettre dans le dernier acte de procédure possible.

Les éléments apportés ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

#### Art. 2.21

##### Règles relatives à la longueur des autres actes de procédure

Le nombre maximal de pages des autres pièces de procédure est déterminé comme suit:

1° la note d'observations de la partie défenderesse: vingt-cinq pages. Si la partie défenderesse estime qu'en raison de la complexité juridique ou factuelle de l'affaire, vingt-cinq pages ne suffisent pas, elle peut dépasser ce nombre maximal de pages. Dans ce cas, elle joint un résumé des faits et des moyens invoqués dans la requête. Ce résumé ne dépasse pas dix pages;

2° la note de plaidoirie au sens de l'article 2.47: dix pages;

3° la note de plaidoirie au sens de l'article 2.44, § 4: dix pages;

4° la demande à être entendu au sens de l'article 2.45, § 3, dans le cadre de la procédure purement écrite: trois pages;

5° de pleitnota in de zin van artikel 2.46, in het kader van de noodprocedure: twintig pagina's;

6° een aanvullende nota in de zin van artikel 2.20, § 2, tweede lid: drie pagina's;

7° een schriftelijk verslag, een schriftelijk antwoord en een schriftelijke repliek in de zin van artikel 2.48: tien pagina's.

De procedureakten die niet voldoen aan deze voorwaarden worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

## HOOFDSTUK 5

### Kosten en vrijstellingen

#### Art. 2.22

Rolrecht en bijdrage aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand

§ 1. De kosten bestaan uit:

1° het in paragraaf 2 bedoelde rolrecht;

2° de bijdrage bedoeld in artikel 4, § 4, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand.

§ 2. De verzoekende partij schiet het rolrecht voor indien zij niet heeft verzocht om te worden vrijgesteld of het bewijs van het recht op vrijstelling niet heeft bijgebracht. Het rolrecht bedraagt 251 euro.

Collectieve verzoekschriften geven aanleiding tot het betalen van zoveel malen het recht als er verzoekende partijen zijn.

De verzoekschriften tot tussenkomst bedoeld in artikel 2.37 geven aanleiding tot de betaling van een rolrecht van 180 euro.

§ 3. Iedere verzoekende partij, met uitzondering van de minister of diens gemachtigde, kan de vrijstelling van de kosten vragen in haar verzoekschrift.

De vrijstelling van de kosten wordt toegekend aan:

1° iedere persoon die bijstand ontvangt van een openbaar centrum dat maatschappelijke hulp verstrekt op overlegging van een attest van dit centrum;

2° iedere persoon die opgesloten, gevangen gehouden of vastgehouden wordt op een bepaalde plaats in

5° la note de plaidoirie au sens de l'article 2.46 dans le cadre de la procédure d'urgence: vingt pages;

6° une note complémentaire au sens de l'article 2.20, § 2, alinéa 2: trois pages;

7° un rapport écrit, une réponse écrite et une réplique écrite au sens de l'article 2.48: dix pages.

Les actes de procédure ne satisfaisant pas à ces conditions de forme sont écartés d'office des débats.

## CHAPITRE 5

### Dépens et exemptions

#### Art. 2.22

Droit de rôle et contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne

§ 1<sup>er</sup>. Les dépens comprennent:

1° le droit de rôle visé au paragraphe 2;

2° la contribution visée à l'article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne.

§ 2. La partie requérante avance le droit de rôle si elle n'a pas demandé à en être exemptée ou si elle n'a pas apporté la preuve de son droit à l'exemption. Le droit de rôle s'élève à 251 euros.

Les requêtes collectives donnent lieu au paiement du droit autant de fois qu'il y a de parties requérantes.

Les requêtes en intervention visées à l'article 2.37 donnent lieu au paiement d'un droit de rôle de 180 euros.

§ 3. Toute partie requérante, à l'exception du ministre ou de son délégué, peut demander l'exemption des dépens dans sa requête.

L'exemption des dépens est accordée à:

1° toute personne secourue par un centre public dispensant l'aide sociale sur présentation d'une attestation de ce centre;

2° toute personne emprisonnée, détenue ou maintenue dans un lieu déterminé du Royaume, sur présentation

het Rijk, op overlegging van een attest van de inrichting waarin hij van zijn vrijheid is beroofd;

3° iedere minderjarige op overlegging van een identiteitsbewijs of van enig ander document dat die staat bewijst;

4° iedere persoon die juridische tweedelijnsbijstand ontvangt in de zin van artikel 508/1 van het Gerechtelijk Wetboek, op overlegging van een attest waaruit blijkt dat deze juridische bijstand hem werd toegekend;

5° iedere andere persoon die over onvoldoende financiële middelen beschikt om het rolrecht te voldoen op overlegging van bewijskrachtige documenten die bewijzen dat zijn inkomsten ontoereikend zijn.

§ 4. Elk jaar op 1 januari, worden de in paragraaf 1 bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen overeenkomstig paragraaf 1 worden aangepast. De oorspronkelijke index is de index van januari 2025. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

#### Art. 2.23

##### Wijze van inning van de kosten

§ 1. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter beoordeelt de in artikel 2.22, § 2 en § 3, bepaalde voorwaarden op basis van het verzoekschrift en op basis van de stukken die bij het verzoekschrift zijn gevoegd. Hij bepaalt bij beschikking het door de verzoekende partij voor te schieten bedrag.

De bepaling van het rolrecht geschiedt zonder rechtspleging en is niet vatbaar voor beroep.

§ 2. De betaling van het rolrecht gebeurt binnen een termijn van acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking die het te betalen bedrag bepaalt.

De betaling geschiedt uitsluitend rechtsgeldig door overschrijving of storting op een rekening van de Raad die wordt meegedeeld in de in paragraaf 1 bedoelde beschikking. Bij deze overschrijving of storting wordt verplicht het refertenummer dat wordt opgegeven in

d'une attestation de l'établissement où elle est privée de sa liberté;

3° tout mineur sur présentation d'un titre d'identité ou de tout autre document établissant cet état;

4° toute personne bénéficiant de l'aide juridique de deuxième ligne au sens de l'article 508/1 du Code judiciaire, sur présentation d'une attestation établissant que cette aide juridique lui a été accordée;

5° toute autre personne disposant de ressources insuffisantes pour payer le droit de rôle sur présentation de documents probants justifiant de l'insuffisance de ses ressources;

§ 4. Chaque année au 1<sup>er</sup> janvier, les montants visés au paragraphe 1<sup>er</sup> sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédant celle au cours de laquelle les montants sont adaptés conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>. L'indice de départ est l'indice de janvier 2025. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

#### Art. 2.23

##### Mode de recouvrement des dépens

§ 1<sup>er</sup>. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné apprécie les conditions déterminées à l'article 2.22, §§ 2 et 3, sur la base de la requête et des pièces qui y sont jointes. Il détermine par ordonnance le montant que la partie requérante doit avancer.

La détermination du droit de rôle intervient sans procédure et n'est pas susceptible d'aucun recours.

§ 2. Le paiement du droit de rôle est effectué dans un délai de huit jours à compter de la notification de l'ordonnance déterminant le montant à payer.

Pour être valable, le paiement s'effectue uniquement par un virement ou un versement sur le compte du Conseil communiqué dans l'ordonnance visée au paragraphe 1<sup>er</sup>. Ce virement ou ce versement mentionne obligatoirement la référence indiquée dans cette ordonnance. Seuls les

deze beschikking vermeld. Enkel overschrijvingen of stortingen in euro met vermelding van het referentenummer zijn geldig.

De tussenkomen partij betaalt op dezelfde wijze het op grond van artikel 2.22 § 2, derde lid, verschuldigde rolrecht binnen een termijn van acht dagen, die ingaat op de dag van kennisgeving van de in paragraaf 1 bedoelde beschikking.

§ 3. De rechter begroot in zijn arrest het rolrecht en doet uitspraak over de bijdrage in de betaling ervan.

## HOOFDSTUK 6

### Meerdere beroepen

#### Art. 2.24

Meerdere verzoekschriften – collectieve beroepen

§ 1. Indien een verzoekende partij meerdere ontvankelijke verzoekschriften heeft ingediend die minstens ten dele hetzelfde voorwerp hebben, dan worden deze beroepen van rechtswege gevoegd.

In dit geval oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, of, indien twee of meer verzoekschriften werden ingediend op dezelfde dag, op grond van het laatst op de rol ingeschreven verzoekschrift, tenzij de verzoekende partij uitdrukkelijk aan de Raad en ten laatste op de terechtzitting, het verzoekschrift aanduidt op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

§ 2. Betreft het een collectief beroep, dan oordeelt de Raad op grond van het als laatste ingediende verzoekschrift, of, indien twee of meer verzoekschriften werden ingediend op dezelfde datum, op grond van het laatst op de rol ingeschreven verzoekschrift, tenzij alle verzoekende partijen uitdrukkelijk en collectief aan de Raad en ten laatste op de terechtzitting, het verzoekschrift aanduiden op grond waarvan hij dient te oordelen. De verzoekende partijen worden geacht afstand te doen van de overige ingediende verzoekschriften.

#### Art. 2.25

Herhaalde beroepen *9bis-9ter*

§ 1. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel *9bis* van de wet van 15 december

virements ou les versements en euros avec mention de cette référence sont valables.

La partie intervenante s'acquitte, selon les mêmes modalités, du droit de rôle dû en vertu de l'article 2.22 § 2, alinéa 3, dans un délai de huit jours à compter du jour de la notification de l'ordonnance visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 3. Dans son arrêt, le juge détermine le droit de rôle et se prononce sur la contribution au paiement de celui-ci.

## CHAPITRE 6

### Recours multiples

#### Art. 2.24

Requêtes multiples – Recours collectifs

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une partie requérante a introduit plusieurs requêtes recevables présentant au moins partiellement le même objet, ces recours sont joints de plein droit.

Dans ce cas, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite ou, si deux requêtes ou plus ont été introduites la même journée, sur la base de la dernière requête inscrite au rôle, à moins que la partie requérante n'indique expressément au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il doit statuer. La partie requérante est réputée se désister des autres requêtes introduites.

§ 2. S'il s'agit d'un recours collectif, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite ou, si deux requêtes ou plus ont été introduites à la même date, sur la base de la dernière requête inscrite au rôle, à moins que toutes les parties requérantes n'indiquent expressément et collectivement au Conseil, au plus tard à l'audience, la requête sur la base de laquelle il doit statuer. Les parties requérantes sont réputées se désister des autres requêtes introduites.

#### Art. 2.25

Recours répétés *9bis-9ter*

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article *9bis* de la loi du 15 décembre 1980, alors

1980 terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoont.

§ 2. Indien een verzoekende partij een ontvankelijk verzoekschrift indient tegen een beslissing genomen op basis van artikel 9*ter* van de wet van 15 december 1980 terwijl een beroep tegen een eerdere tegen hem getroffen beslissing op basis van artikel 9*ter* van de wet van 15 december 1980 nog hangende is, oordeelt de Raad op grond van het laatst ingediende verzoekschrift. De verzoekende partij wordt geacht afstand te doen van het eerder ingediende beroep, tenzij zij haar belang aantoont.

§ 3. Indien de rechter oordeelt dat paragraaf 1 of paragraaf 2 van toepassing is, vermeldt hij dit in de beschikking waarbij het verdere verloop van de procedure wordt bepaald overeenkomstig artikel 2.42.

### TITEL 3

*Toepassingsgebied van de verschillende procedures en de schorsende werking*

#### HOOFDSTUK 1

#### **Toepassingsgebied van de verschillende procedures voor de behandeling van de beroepen**

Art. 2.26

De gewone procedure

De beroepen worden in principe behandeld volgens de gewone procedure en de proceduretermijnen bedoeld in titel 4 en volgens de termijn van uitspraak bedoeld in artikel 2.61, § 1.

Art. 2.27

Grond voor behandeling in versnelde procedure

§ 1. De versnelde procedure is van toepassing bij een beroep ingesteld tegen:

1° een overdrachtsbesluit;

qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980 est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 2. Lorsqu'une partie requérante introduit une requête recevable à l'encontre d'une décision prise sur la base de l'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980, alors qu'un recours contre une décision prise antérieurement à son encontre sur la base de l'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 est encore pendant, le Conseil statue sur la base de la dernière requête introduite. La partie requérante est réputée se désister du recours introduit antérieurement, sauf si elle démontre son intérêt.

§ 3. Lorsque le juge estime que le paragraphe 1<sup>er</sup> ou le paragraphe 2 s'applique, il le mentionne dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'article 2.42.

### TITRE 3

*Champ d'application des différentes procédures et effet suspensif*

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### **Champ d'application des différentes procédures pour l'examen des recours**

Art. 2.26

La procédure ordinaire

Les recours sont en principe examinés selon la procédure ordinaire et ses délais visés au titre 4, ainsi que selon le délai de prononcé visé à l'article 2.61, § 1<sup>er</sup>.

Art. 2.27

Motif justifiant un examen en procédure accélérée

§ 1<sup>er</sup>. La procédure accélérée s'applique lorsque le recours est dirigé contre:

1° une décision de transfert;

2° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen waarbij het verzoek om internationale bescherming wordt afgewezen als:

a) niet-ontvankelijk in de zin van artikel 57/6, § 3, van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening;

b) impliciet ingetrokken, ongegrond of kennelijk ongegrond indien één van de omstandigheden tot versnelde behandeling bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 of artikel 42, lid 1 of 3, van de Asielprocedureverordening zich voordoet en de beslissing werd genomen binnen de termijn bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 of artikel 35, lid 3, van de Asielprocedureverordening;

3° een terugkeerbesluit dat overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met één van de in de bepaling onder 2° vermelde beslissingen van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

§ 2. Beroepen ingediend tegen de beslissingen bedoeld in paragraaf 1, worden behandeld volgens dezelfde procedure als deze voorzien in titel 4, met ingekorte proceduretermijnen en ingekorte termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 2.

#### Art. 2.28

##### Grond voor behandeling in urgente procedure

§ 1. De urgente procedure is van toepassing bij een beroep ingesteld tegen:

1° een beslissing genomen in het kader van een grensprocedure, waaronder een beslissing tot terugdrijving, een beslissing betreffende de toelating tot het grondgebied, een beslissing betreffende een reisautorisatie, een beslissing in het kader van de asielgrensprocedure overeenkomstig artikel 57/6/4 van de wet van 15 december 1980 of artikel 43 van de Asielprocedureverordening, en het eventueel hieropvolgend terugkeerbesluit overeenkomstig artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening;

2° een terugkeerbesluit dat gepaard gaat met een verwijderingsbesluit;

3° een verwijderingsbesluit;

2° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rejetant la demande de protection internationale au motif qu'elle est:

a) irrecevable au sens de l'article 57/6, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du règlement procédure d'asile;

b) implicitement retirée, non fondée ou manifestement non fondée si l'une des circonstances de traitement accéléré visées à l'article 57/6/1, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 42, paragraphe 1 ou 3, du règlement procédure d'asile s'applique et que la 1<sup>er</sup> décision a été prise dans le délai visé à l'article 57/6/1, § 1, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 35, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile;

3° une décision de retour assortie, conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou article 37 du règlement procédure d'asile, de l'une des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées au 2°.

§ 2. Les recours introduits contre les décisions visées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont examinés selon la même procédure que celle prévue au titre 4, avec des délais de procédure et de prononcé réduits, tels que déterminés à l'article 2.61, § 2.

#### Art. 2.28

##### Motif justifiant un examen en procédure urgente

§ 1<sup>er</sup>. La procédure urgente s'applique lorsque le recours est dirigé contre:

1° une décision prise dans le cadre une procédure à la frontière, en ce compris une décision de refoulement, une décision relative à l'admission sur le territoire, une décision relative à une autorisation de voyage, une décision prise dans le cadre d'une procédure d'asile à la frontière conformément à l'article 57/6/4 de la loi du 15 décembre 1980 ou aux articles 43 du règlement procédure d'asile, et, le cas échéant, la décision de retour qui s'ensuit conformément à l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile;

2° une décision de retour assortie d'une décision d'éloignement;

3° une décision d'éloignement;

4° een overdrachtsbesluit waarbij de overdracht plaatsvindt in de vorm van een gecontroleerd vertrek of onder geleide, in het bijzonder wanneer de betrokkene wordt vastgehouden;

5° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, waarbij de betrokkene, op het ogenblik van het indienen van het beroep, wordt vastgehouden of de betrokkene in de loop van een hangend beroep wordt vastgehouden en het verdere verloop van de procedure nog niet werd vastgesteld bij een beschikking bedoeld in artikel 2.42.

Zodra een beroep tegen een verwijderingsbesluit wordt ingediend, wordt het reeds op de rol ingeschreven hangende beroep betreffende het terugkeerbesluit van recentste datum, samen met dit verwijderingsbesluit, verder afgehandeld via de urgente procedure.

Zodra, in het kader van een overdrachtsbesluit, de overdracht plaatsvindt in de vorm van een gecontroleerd vertrek of onder geleide, in het bijzonder wanneer de betrokkene wordt vastgehouden, worden hangende beroepen betreffende een overdrachtsbesluit verder afgehandeld via de urgente procedure.

Met het oog op de verdere afhandeling in een urgente procedure informeert de minister of zijn gemachtigde de Raad onmiddellijk over:

1° de overdracht via een gecontroleerd vertrek of onder geleide;

2° de beslissing om, in de loop van een hangend beroep betreffende een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, de betrokkene vast te houden.

§ 2. Beroepen ingediend tegen de beslissingen vermeld in paragraaf 1, worden behandeld volgens de urgente procedure bedoeld in titel 5, met ingekorte proceduretermijnen en ingekorte termijnen van uitspraak zoals bepaald in artikel 2.61, § 3.

§ 3. Ook hangende beroepen betreffende eventuele andere beslissingen ten aanzien van de betrokkene, kunnen op verzoek van één van de partijen of op initiatief van de rechter worden behandeld via de urgente procedure. De rechter houdt bij zijn beoordeling tot overheveling naar de urgente procedure rekening met onder andere de verknochtheid van de zaken en de in artikel 2.61, § 3 voorziene termijnen van uitspraak. De beslissing tot het al dan niet behandelen in de urgente procedure moet niet worden gemotiveerd.

4° une décision de transfert, lorsque le transfert s'effectue sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte, en particulier lorsque la personne concernée est maintenue;

5° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, lorsque la personne concernée est maintenue au moment de l'introduction du recours ou alors qu'un recours est pendant, et que la suite de la procédure n'a pas encore été déterminée par l'ordonnance visée à l'article 2.42.

Dès l'introduction d'un recours relatif à une décision d'éloignement, le recours pendant déjà inscrit au rôle et dirigé contre la décision de retour de la date la plus récente est examiné conjointement avec cette décision d'éloignement selon la procédure urgente.

Dès que dans le cadre d'une décision de transfert, le transfert s'effectue sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte, en particulier lorsque la personne concernée est maintenue, les recours pendants dirigés contre une décision de transfert sont examinés selon la procédure urgente.

En vue de la poursuite de l'examen en procédure urgente, le ministre ou son délégué informe immédiatement le Conseil:

1° du transfert sous la forme d'un départ contrôlé ou sous escorte;

2° de la décision de maintenir la personne concernée alors qu'un recours concernant une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est pendant.

§ 2. Les recours introduits contre les décisions visées au paragraphe 1 sont examinés selon la procédure urgente visée au titre 5, avec des délais de procédure et de prononcé réduits, tels que déterminés à l'article 2.61, § 3.

§ 3. Les recours pendants dirigés contre toute autre décision rendue à l'égard de la personne concernée peuvent également faire l'objet d'une procédure urgente à la demande de l'une des parties ou à l'initiative du juge. Dans son appréciation du passage en procédure urgente, le juge tient entre autres compte de la connexité des affaires et des délais de prononcé prévus à l'article 2.61, § 3. La décision du traitement ou non dans la procédure urgente ne doit pas être motivée.

§ 4. De zaken als bedoeld in de paragrafen 1 en 3 worden zoveel als mogelijk op dezelfde zitting vastgesteld. Voor de reeds hangende beroepen die worden overgeheveld naar de urgente procedure, geeft de rechter in de beschikking bedoeld in artikel 2.58 aan de partijen de mogelijkheid om een pleitnota neer te leggen. Deze beschikking treedt in de plaats van eventuele eerdere andersluidende beschikkingen.

## HOOFDSTUK 2

### Het recht om te blijven en het schorsend effect van de procedure

#### Art. 2.29

Recht om te blijven tijdens het onderzoek van het beroep betreffende een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen

§ 1. In uitvoering van artikel 68, lid 1 en 2, van de Asielprocedureverordening, heeft de betrokkene het recht om te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, indien het een beroep betreft ten aanzien van een beslissing genomen door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen.

§ 2. In uitvoering van artikel 68, lid 3, van de Asielprocedureverordening heeft de betrokkene geen recht om te blijven indien het beroep gericht is tegen één van de beslissingen opgesomd in dat artikel. In dit geval kan de betrokkene in zijn verzoekschrift betreffende de vordering tot hervorming of vernietiging van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen op grond van artikel 1.9, eerste lid, 3°, of in de eerst mogelijke procedureakte, bij wijze van voorlopige maatregel, de toestemming vragen om te mogen blijven. Artikel 68, lid 5, d), van de Asielprocedureverordening is van toepassing.

In uitvoering van artikel 68, lid 4, van de Asielprocedureverordening, neemt de rechter, eens het dossier in staat is, zo snel mogelijk een beschikking waarbij hij de betrokkene al dan niet toestemming geeft om te mogen blijven. De beslissing waarbij de toestemming om te mogen blijven wordt geweigerd, wordt gemotiveerd.

§ 3. In uitvoering van artikel 56 van de Asielprocedureverordening kan in afwijking van paragraaf 2 en onverminderd de eerbiediging van het beginsel van non-refoulement, de betrokkene van het grondgebied worden verwijderd of teruggedreven tijdens de termijn

§ 4. Les affaires visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 3 sont, dans la mesure du possible, fixées à la même audience. Pour les recours déjà pendant transférés en procédure urgente, le juge donne aux parties la possibilité de déposer une note de plaidoirie dans l'ordonnance visée à l'article 2.58. Cette ordonnance remplace toute ordonnance antérieure contraire.

## CHAPITRE 2

### Le droit de rester et l'effet suspensif de la procédure

#### Art. 2.29

Droit de rester pendant l'examen d'un recours concernant une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

§ 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 68, paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, du règlement procédure d'asile, la personne concernée a le droit de rester pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, s'il s'agit d'un recours concernant une décision prise par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

§ 2. En exécution de l'article 68, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile, la personne concernée n'a pas le droit de rester si le recours est dirigé contre l'une des décisions énumérées dans cet article. Dans ce cas, la personne concernée peut, dans sa requête concernant la demande de réformation ou d'annulation de la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides en vertu de l'article 1.9, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° ou dans le premier acte de procédure possible, demander l'autorisation de rester à titre de mesure provisoire. L'article 68, paragraphe 5, d), du règlement procédure d'asile s'applique.

En exécution de l'article 68, paragraphe 4, du règlement procédure d'asile, le juge rend, dès que le dossier est en état et dans les plus brefs délais, une ordonnance autorisant ou non la personne concernée à rester sur le territoire. La décision refusant l'autorisation de rester sur le territoire est motivée.

§ 3. En exécution de l'article 56 du règlement procédure d'asile, la personne concernée peut, par dérogation au paragraphe 2 et sans préjudice du respect du principe de non-refoulement, être éloignée ou refoulée du territoire pendant le délai d'introduction du recours et pendant

voor het instellen van het beroep en tijdens het onderzoek van het beroep of het onderzoek van het verzoek om te mogen blijven. Dit in de volgende gevallen:

1° het beroep is gericht tegen een beslissing waarbij de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een eerste volgend verzoek niet-ontvankelijk heeft verklaard bij gebrek aan nieuwe elementen op grond van artikel 55, lid 7, van de Asielprocedureverordening en de betrokkene heeft dit eerste volgend verzoek ingediend terwijl hij werd vastgehouden en binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn eerste verzoek om internationale bescherming;

2° het beroep is gericht tegen een beslissing waarbij de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een tweede of verder volgend verzoek om internationale bescherming heeft afgewezen, waarbij een voorgaand volgend verzoek wordt afgewezen als niet-ontvankelijk, ongegrond of kennelijk ongegrond.

§ 4. Gelet op artikel 68, lid 1, van de Asielprocedureverordening, worden de gevolgen van het terugkeerbesluit of de beslissing tot terugdrijving, dat werd genomen op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of van artikel 37 van de Asielprocedureverordening of dat voorafging aan het verzoek om internationale bescherming, automatisch geschorst, zolang de betrokkene het recht heeft om te blijven.

#### Art. 2.30

##### Vordering tot schorsing van een overdrachtsbesluit

§ 1. In uitvoering van artikel 43, lid 3, van de Asiel- en migratiebeheerverordening, kan de betrokkene in zijn verzoekschrift betreffende de vordering om het overdrachtsbesluit te vernietigen op grond van artikel 1.9, eerste lid, 2°, bij wijze van voorlopige maatregel, verzoeken om de uitvoering van het overdrachtsbesluit te schorsen.

De rechter doet binnen een termijn van één maand na de ontvangst van het verzoekschrift, bij beschikking uitspraak over de vordering tot schorsing. De beslissing om de uitvoering van het overdrachtsbesluit niet te schorsen wordt gemotiveerd.

§ 2. In uitvoering van artikel 43, lid 3, van de Asiel- en migratiebeheerverordening, wordt de uitvoering van het overdrachtsbesluit geschorst tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en totdat de rechter uitspraak heeft gedaan over de vordering tot schorsing.

l'examen du recours ou l'examen de la demande de rester, et ce dans les cas suivants:

1° le recours est dirigé contre une décision par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déclaré irrecevable une première demande ultérieure à défaut d'éléments nouveaux sur la base de l'article 55, paragraphe 7, du règlement procédure d'asile et la personne concernée a introduit cette première demande ultérieure alors qu'elle était maintenue et dans l'année suivant la décision définitive relative à sa première demande de protection internationale;

2° le recours est dirigé contre une décision par laquelle le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a rejeté une deuxième demande ou une demande ultérieure de protection internationale, rejetant une précédente demande ultérieure au motif qu'elle est irrecevable, non fondée ou manifestation non fondée.

§ 4. Conformément à l'article 68, paragraphe 1, du règlement procédure d'asile, les effets de la décision de retour ou de la décision de refoulement prise en vertu de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou de l'article 37 du règlement procédure d'asile ou antérieure à la demande de protection internationale sont automatiquement suspendus tant que la personne concernée a le droit de rester.

#### Art. 2.30

##### Demande de suspension d'une décision de transfert

§ 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 43, paragraphe 3, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, la personne concernée peut demander, dans sa requête en annulation de la décision de transfert sur la base de l'article 1.9, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de suspendre l'exécution de la décision de transfert à titre de mesure provisoire.

Le juge statue sur la demande de suspension dans un délai d'un mois à compter de la réception de la requête. La décision de ne pas suspendre l'exécution de la décision de transfert est motivée.

§ 2. En exécution de l'article 43, paragraphe 3, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration, l'exécution de la décision de transfert est suspendue pendant le délai d'introduction du recours et jusqu'à ce que le juge ait statué sur la demande de suspension.

## Art. 2.31

Recht om te blijven en vordering tot schorsing  
voor de overige beslissingen

§ 1. De betrokkene heeft het recht om op het grondgebied te blijven tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, indien het een beroep betreft ten aanzien van één van de volgende beslissingen:

1° de beslissing tot weigering van de machtiging tot verblijf van de in artikel 10*bis* van de wet van 15 december 1980 bedoelde vreemdelingen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

2° de beslissing tot weigering van de erkenning van het recht op verblijf of die een einde maakt aan het recht op verblijf, genomen met toepassing van artikel 11, § 1 of 2, van de wet van 15 december 1980;

3° het bevel om het grondgebied te verlaten, afgeleverd aan de in artikel 10*bis*, §§ 2, 2/1 of 3, van de wet van 15 december 1980, bedoelde familieleden op basis van artikel 13, § 4, eerste lid, van dezelfde wet, of aan de in artikel 10*bis*, § 1, van dezelfde wet, bedoelde familieleden, om dezelfde redenen, op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd werd, nog steeds in het Rijk verblijft, niet langer in het Rijk verblijft dan de beperkte duur van zijn machtiging tot verblijf of niet het voorwerp uitmaakt van een bevel om het grondgebied te verlaten;

4° de beslissing tot het verwerpen van een aanvraag om machtiging tot vestiging of de status van langdurig ingezetene;

5° elke beslissing tot weigering van erkenning van een verblijfsrecht aan een burger van de Europese Unie of zijn familielid bedoeld in artikel 40*bis* van de wet van 15 december 1980 op grond van toepasselijke Europese regelgeving alsmede iedere beslissing waarbij een einde gemaakt wordt aan het verblijf van een burger van de Europese Unie of zijn familielid bedoeld in artikel 40*bis* van de wet van 15 december 1980;

6° elke beslissing tot weigering van een erkenning van het verblijfsrecht van een vreemdeling bedoeld in artikel 40*ter* van de wet van 15 december 1980.

Alle gevolgen van een terugkeerbesluit dat werd genomen naar aanleiding van de in het eerste lid bedoelde beslissingen worden automatisch opgeschort. Dit zolang

## Art. 2.31

Droit de rester et demande de suspension  
pour les autres décisions

§ 1<sup>er</sup>. La personne concernée a le droit de rester sur le territoire pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, s'il s'agit d'un recours contre l'une des décisions suivantes:

1° la décision de refus d'autorisation de séjour des étrangers visés à l'article 10*bis* de la loi du 15 décembre 1980, à condition que l'étranger rejoint séjourne toujours dans le Royaume, ne séjourne pas dans le Royaume au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour, ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

2° la décision de refus de la reconnaissance du droit de séjour ou mettant fin au droit de séjour, prise en application de l'article 11, § 1<sup>er</sup> ou 2, de la loi du 15 décembre 1980;

3° l'ordre de quitter le territoire, délivré aux membres de la famille visés à l'article 10*bis*, §§ 2, 2/1 ou 3, de la loi du 15 décembre 1980, sur la base de l'article 13, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, ou aux membres de la famille visés à l'article 10*bis*, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, pour les mêmes motifs, à condition que l'étranger rejoint séjourne toujours dans le Royaume, ne séjourne pas dans le Royaume au-delà de la durée limitée de son autorisation de séjour, ou ne fasse pas l'objet d'un ordre de quitter le territoire;

4° une décision de rejet d'une demande d'autorisation d'établissement ou du statut de résident de longue durée;

5° toute décision de refus de reconnaissance d'un droit de séjour à un citoyen de l'Union européenne ou à un membre de sa famille visé à l'article 40*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur la base de la réglementation européenne applicable, ainsi que toute décision mettant fin au séjour d'un citoyen de l'Union européenne ou d'un membre de sa famille visé à l'article 40*bis* de la loi du 15 décembre 1980;

6° toute décision de refus de la reconnaissance du droit de séjour d'un étranger visé à l'article 40*ter* de la loi du 15 décembre 1980.

Tous les effets d'une décision de retour prise à la suite des décisions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont automatiquement suspendus tant que le délai de recours relatif aux

de beroepstermijn betreffende de in het eerste lid bedoelde beslissingen nog lopende is en tot de uitspraak van het beroep.

§ 2. De EU-vreemdeling zal bij een betwisting bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5° en 6°, desgevallend gemachtigd worden door de minister of zijn gemachtigde om zijn verdediging in persoon te voeren, behalve wanneer zijn verschijning kan leiden tot ernstige verstoring van de openbare orde of de openbare veiligheid of wanneer het beroep betrekking heeft op een weigering van de toegang tot het grondgebied.

Deze bepaling is eveneens van toepassing op de Raad van State, optredend als cassatierechter tegen een uitspraak van de Raad.

§ 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing wanneer de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde beslissingen steunen op dwingende redenen van nationale veiligheid.

§ 4. Indien de betrokkene het voorwerp is van een terugkeerbesluit dat niet automatisch geschorst is ingevolge de toepassing van artikel 2.29 of van paragraaf 1, of van een inreisverbod, kan de rechter, ambtshalve of op verzoek van de betrokkene, alle gevolgen van deze beslissing opschorten tot aan de uitspraak over het beroep. De rechter is hiertoe verplicht indien hij vaststelt dat de uitvoering van de beslissing een risico inhoudt op een schending van het non-refoulements-beginsel, de artikelen 2 of 3 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden of artikel 4 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

De vordering tot schorsing bij voorlopige maatregelen moet worden geformuleerd in de eerst mogelijke procedureakte. Deze vordering verhindert de bevoegde minister niet om stappen te ondernemen met het oog op de uitvoering van het terugkeerbesluit of dit uit te voeren indien de betrokkene hiermee uitdrukkelijk instemt.

§ 5. Indien het beroep een beslissing tot terugdrijving of een verwijderingsbesluit betreft, wordt de uitvoering van deze beslissing automatisch geschorst, tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens het onderzoek van het tijdig ingediende beroep, tenzij de betrokkene uitdrukkelijk instemt met de uitvoering ervan.

décisions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> court toujours et jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours.

§ 2. Le cas échéant, en cas de contestation visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 5° et 6°, l'étranger UE sera autorisé, par le ministre ou son délégué, à présenter en personne ses moyens de défense, sauf lorsque sa comparution risque de perturber sérieusement l'ordre public ou la sécurité publique, ou lorsque le recours a trait à un refus d'accès au territoire.

Cette disposition s'applique également au Conseil d'État, agissant en tant que juridiction de cassation contre une décision du Conseil.

§ 3. Les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne s'appliquent pas lorsque les décisions visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1, sont fondées sur des motifs impérieux de sécurité nationale.

§ 4. Si la personne concernée fait l'objet d'une décision de retour qui n'est pas suspendue automatiquement en vertu de l'application de l'article 2.29 ou du paragraphe 1<sup>er</sup>, ou d'une interdiction d'entrée, le juge peut, d'office ou à la demande de la personne concernée, suspendre tous les effets de cette décision jusqu'à ce qu'il ait statué sur le recours. Le juge est tenu de le faire s'il constate que l'exécution de la décision comporte un risque de violation du principe de non-refoulement, des articles 2 ou 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ou de l'article 4 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

La demande de suspension à titre de mesures provisoires doit être formulée dans le premier acte de procédure possible. Cette demande n'empêche pas le ministre compétent de prendre des mesures en vue de l'exécution de la décision de retour ou de l'exécuter si la personne concernée y consent expressément.

§ 5. Si le recours concerne une décision de refoulement ou d'éloignement, l'exécution de cette décision est automatiquement suspendue pendant le délai d'introduction du recours et pendant l'examen du recours introduit en temps utile, à moins que la personne concernée ne consente expressément à son exécution.

## TITEL 4

*Het verloop van de gewone en de versnelde procedure*

## HOOFDSTUK 1

**Oprolstelling**

## Art. 2.32

Inschrijving op de rol of in het voorlopig register

§ 1. De griffie schrijft het verzoekschrift zo snel mogelijk in op de rol.

§ 2. De griffie schrijft het verzoekschrift niet in op de rol indien:

1° het is opgesteld in een andere taal dan één van de landstalen;

2° niet voldaan is aan de formaliteiten bedoeld in artikel 2.16, § 3:

a) de vermelding van de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 in het geval de woonplaats in het buitenland gelegen is;

b) de aanduiding van de beslissing waartegen het beroep gericht is;

c) de ondertekening door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of een belang in de zin van artikel 2.13 of door haar advocaat;

3° de volgende stukken, bedoeld in artikel 2.17, § 1, niet werden toegevoegd aan het verzoekschrift:

a) een afschrift van de bestreden beslissing, behalve in het geval het een impliciete weigeringsbeslissing betreft;

b) een inventaris van de stukken, die alle overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

c) de vereiste afschriften van het verzoekschrift;

d) bij overschrijding van het aantal van vijftientig pagina's, de samenvatting bedoeld in artikel 2.18.

4° er geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd bij het verzoek tot vrijstelling van de betaling van de kosten;

## TITRE 4

*Le déroulement des procédures ordinaire et accélérée*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**L'enrôlement**

## Art. 2.32

Inscription au rôle ou au registre provisoire

§ 1<sup>er</sup>. Le greffe inscrit la requête au rôle dans les plus brefs délais.

§ 2. Le greffe n'inscrit pas la requête au rôle lorsque:

1° elle est rédigée dans une langue autre que l'une des langues nationales;

2° les formalités visées à l'article 2.16, § 3 ne sont pas remplies:

a) la mention du nom et du domicile de la partie requérante, et l'élection de domicile en Belgique telle que visée à l'article 2.7 si le domicile se situe à l'étranger;

b) l'indication de la décision contre laquelle le recours est dirigé;

c) la signature par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou par son avocat;

3° les pièces suivantes, visées à l'article 2.17, § 1<sup>er</sup>, n'ont pas été jointes à la requête:

a) une copie de la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de refus implicite;

b) un inventaire des pièces, toutes numérotées conformément à cet inventaire;

c) les copies requises de la requête;

d) si le nombre de vingt-cinq pages est dépassé, le résumé visé à l'article 2.18

4° aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption de paiement des dépens;

5° de geheven kosten niet, onvolledig of niet tijdig werden betaald.

De griffie noteert de ontvangst van het verzoekschrift in een daartoe voorzien register, zolang het niet op de rol kan worden geplaatst.

Het verzoekschrift dat niet op de rol wordt ingeschreven is nietig.

De beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

§ 3. De griffier brengt de verzoekende partij op de hoogte van de beslissing om het verzoekschrift niet op de rol te plaatsen indien:

a) het verzoekschrift niet werd ondertekend door de verzoekende partij die doet blijken van een benadeling of een belang in de zin van artikel 2.13 of door haar advocaat;

b) de stukken bedoeld in artikel 2.17, § 1, niet werden toegevoegd;

c) of indien er geen bewijs van vrijstelling gevoegd werd bij het verzoek tot vrijstelling van de kosten.

De griffier vermeldt hierbij de reden en vraagt de verzoekende partij om haar verzoekschrift binnen acht dagen te regulariseren.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift volledig regulariseert binnen acht dagen vanaf de kennisgeving van het verzoek tot regularisatie, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste verzending, en het verzoekschrift wordt alsnog op de rol ingeschreven.

Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure wordt de termijn van acht dagen teruggebracht tot vijf dagen.

De verzoekende partij die haar verzoekschrift niet heeft geregulariseerd, betreffende het bewijs van vrijstelling van de betaling van de kosten, wordt vermoed afstand te hebben gedaan van haar verzoek tot vrijstelling van de kosten.

§ 4. Indien er geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd of er bij het verzoek om vrijstelling van de kosten geen bewijs van vrijstelling werd gevoegd, brengt de griffier, zodra hij vaststelt dat aan de overige formaliteiten

5° les dépens imposés n'ont pas été acquittés, l'ont été de manière incomplète ou ne l'ont pas été dans le délai prescrit.

Le greffe consigne la réception de la requête dans un registre prévu à cet effet tant qu'elle ne peut pas être inscrite au rôle.

Toute requête non inscrite au rôle est nulle.

La décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 3. Le greffier informe la partie requérante de la décision de ne pas inscrire la requête au rôle lorsque:

a) la requête n'a pas été signée par la partie requérante qui justifie d'une lésion ou d'un intérêt au sens de l'article 2.13 ou par son avocat;

b) les pièces visées à l'article 2.17, § 1<sup>er</sup>, n'ont pas été jointes;

c) ou lorsqu'aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens.

Le greffier en précise la raison et invite la partie requérante à régulariser sa requête dans les huit jours.

La partie requérante qui régularise pleinement sa requête dans les huit jours de la notification de la demande de régularisation est réputée l'avoir introduite à la date de son premier envoi et la requête est inscrite au rôle.

Si le recours est examiné en procédure accélérée, le délai de huit jours est ramené à cinq jours.

La partie requérante qui n'a pas régularisé sa requête quant à la preuve d'exemption de paiement des dépens est présumée avoir renoncé à sa demande d'exemption des dépens.

§ 4. Lorsque aucune exemption des dépens n'a été demandée ou aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens, le greffier informe, dès qu'il constate qu'il a été sa-tisfait aux autres

voor het inschrijven op de rol is voldaan, de beschikking waarbij de kosten werden begroot ter kennis van de verzoekende partij.

De griffier verzoekt de verzoekende partij om, binnen de acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, de kosten te voldoen, overeenkomstig artikel 2.23, § 1, of in voorkomend geval binnen deze termijn alsnog het bewijs van vrijstelling naar voor te brengen.

Indien de verzoekende partij binnen de acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking het bedrag overschrijft of stort, of het bewijs van vrijstelling naar voor brengt, wordt het verzoekschrift op de rol ingeschreven. De niet-tijdige betaling kan niet worden geregulariseerd.

De kosten worden terugbetaald aan de verzoekende partij, die in haar verzoekschrift een vrijstelling van het de kosten heeft verzocht en voor het sluiten van de debatten het bewijs hiervan naar voor brengt.

## HOOFDSTUK 2

### **De verwerende partij en verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister**

Art. 2.33

Kennisgeving van de inschrijving op de rol

De griffie stelt de minister of zijn gemachtigde onmiddellijk in kennis van de inschrijving van het beroep op de rol.

Art. 2.34

Aanwijzing van de verwerende partij

De Raad duidt de overheid waarvan de akte waartegen het beroep wordt ingesteld uitgaat, of de overheid die het best geplaatst is om de akte te verdedigen, aan als verwerende partij.

Art. 2.35

Kennisgeving van het verzoekschrift

De griffie zendt onmiddellijk na de inschrijving op de rol een afschrift van het beroep over aan de verwerende partij. Indien het een beroep betreft dat door de minister

formalités d'inscription au rôle, la partie requérante de l'ordonnance portant détermination des dépens.

Le greffier invite la partie requérante à s'acquitter des dépens dans les huit jours de la notification de l'ordonnance, conformément à l'article 2.23, § 1<sup>er</sup>, ou, le cas échéant, à produire la preuve d'exemption dans ce même délai.

La requête est inscrite au rôle lorsque la partie requérante vire ou verse le montant dû, ou produit la preuve d'exemption, dans les huit jours de la notification de l'ordonnance. Les retards de paiement ne peuvent être régularisés.

Les dépens sont restitués à la partie requérante qui a demandé une exemption des dépens dans sa requête et en produit la preuve avant la clôture des débats.

## CHAPITRE 2

### **La partie défenderesse et la demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre**

Art. 2.33

Notification d'inscription au rôle

Le greffe informe immédiatement le ministre ou son délégué de l'inscription du recours au rôle.

Art. 2.34

Désignation de la partie défenderesse

Le Conseil désigne comme partie défenderesse l'autorité à l'origine de l'acte contre lequel le recours est dirigé ou l'autorité la mieux placée pour défendre l'acte.

Art. 2.35

Notification de la requête

Le greffe transmet une copie du recours à la partie défenderesse immédiatement après son inscription au rôle. Lorsqu'il s'agit d'un recours introduit par le ministre,

aanhangig werd gemaakt, zendt hij ook een afschrift over aan de betrokkene die een belang heeft bij de beslechting van de zaak.

#### Art. 2.36

##### Overmaken van het administratief dossier en de nota met opmerkingen

§ 1. De verwerende partij bezorgt de griffie binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn overmaakt, worden de door de verzoekende partij vermelde feiten als bewezen beschouwd, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Dit vermoeden is niet van toepassing in het geval van tussenkomst bedoeld in artikel 2.37.

§ 2. De verwerende partij kan binnen vijftien dagen vanaf de kennisgeving van het beroep tevens een nota met opmerkingen neerleggen.

De nota ingediend door de verwerende partij wordt ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn.

§ 3. Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure, worden de termijnen van vijftien dagen zoals bedoeld in de paragrafen 1 en 2, teruggebracht tot acht dagen.

#### Art. 2.37

##### Verzoek tot tussenkomst bij een beroep ingediend door de minister

De betrokkene aan wie kennis wordt gegeven van een beroep door de minister tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, kan binnen vijftien dagen vanaf die kennisgeving een verzoek tot tussenkomst indienen. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure wordt de termijn teruggebracht tot acht dagen. Bij gebrek aan kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, een latere tussenkomst toelaten.

Indien voor het verzoek tot tussenkomst een rolrecht dient te worden betaald, wordt het verzoek pas onderzocht als dit recht is voldaan.

il envoie également une copie à la personne concernée qui a intérêt à la solution de l'affaire.

#### Art. 2.36

##### Transmission du dossier administratif et de la note d'observations

§ 1<sup>er</sup>. La partie défenderesse transmet le dossier administratif au greffe dans les quinze jours de la notification du recours.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins qu'ils ne soient manifestement inexacts.

Cette présomption ne s'applique pas en cas d'intervention sur la base de l'article 2.37.

§ 2. La partie défenderesse peut également déposer une note d'observations dans les quinze jours de la notification du recours.

Lorsqu'elle n'est pas introduite dans le délai fixé, la note déposée par la partie défenderesse est écartée d'office des débats.

§ 3. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, les délais de quinze jours visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont ramenés à huit jours.

#### Art. 2.37

##### Demande d'intervention dans le cadre d'un recours introduit par le ministre

La personne concernée à laquelle est notifié un recours du ministre contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut introduire une demande d'intervention dans les quinze jours suivant cette notification. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai est ramené à huit jours. À défaut de notification, la chambre saisie de l'affaire peut admettre une intervention ultérieure.

Lorsqu'un droit de rôle doit être acquitté pour la demande d'intervention, cette demande n'est examinée que lorsque ce droit est acquitté.

## HOOFDSTUK 3

**Toewijzing en samenhang van de beroepen en samenstelling van de zetel**

## Art. 2.38

## Toewijzing aan een kamer en rechter

De eerste voorzitter wijst de zaken aan de bevoegde kamer toe.

De voorzitter van de bevoegde kamer verdeelt de zaken tussen de rechters van zijn kamer.

## Art. 2.39

## Verknochtheid

Indien er redenen zijn om in eenzelfde arrest uitspraak te doen over zaken die bij verschillende kamers aanhangig zijn, kan de eerste voorzitter, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de partijen, bij beschikking de kamer aanwijzen die van de zaken zal kennisnemen. Deze beschikking wordt door de griffie aan de partijen betekend.

Indien de zaken bij dezelfde kamer aanhangig zijn, kan de samenvoeging door de rechter bevolen worden.

## Art. 2.40

## Samenhang met een beroep ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen

Indien een beroep tot nietigverklaring van een beslissing tot toegang tot het grondgebied, het verblijf, de terugkeer en de verwijdering nauw samenhangt met een beroep tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, behandelt de Raad de beroepen zoveel als mogelijk tezamen. De Raad doet dit in het bijzonder wanneer het een beroep betreft tegen een terugkeerbesluit dat op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen. De Raad beoordeelt eerst het beroep ten aanzien van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, alvorens uitspraak te doen over het beroep tot nietigverklaring.

## CHAPITRE 3

**Attribution et connexité des recours, composition du siège**

## Art. 2.38

## Attribution à une chambre et à un juge

Le premier président attribue les affaires à la chambre compétente.

Le président de la chambre compétente distribue les affaires entre les juges de sa chambre.

## Art. 2.39

## Connexité

Lorsqu'il y a lieu de statuer par un seul et même arrêt sur des affaires pendantes devant des chambres différentes, le premier président peut désigner par ordonnance, soit d'office, soit à la demande des parties, la chambre qui prendra connaissance des affaires. Le greffe notifie cette ordonnance aux parties.

En cas d'affaires pendantes devant la même chambre, la jonction peut en être ordonnée par le juge.

## Art. 2.40

## Connexité avec un recours contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

Lorsqu'un recours en annulation d'une décision relative à l'accès au territoire, au séjour, au retour et à l'éloignement est étroitement lié à un recours contre une décision du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil traite dans la mesure du possible ces recours conjointement. Le Conseil le fait en particulier lorsqu'il s'agit d'une décision de retour qui accompagne, sur la base de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Le Conseil examine en premier lieu le recours relatif à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides avant de statuer sur le recours en annulation.

Behalve wanneer het een terugkeerbesluit op grond van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 of artikel 37 van de Asielprocedureverordening betreft, kan de Raad, in het belang van een goede rechtsbedeling evenwel beslissen dat het onderzoek van het beroep tot nietigverklaring wordt opgeschort totdat uitspraak werd gedaan over het beroep betreffende de beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

#### Art. 2.41

##### Samenstelling van de zetel

§ 1. De kamers zetelen met één lid.

§ 2. De kamers zetelen met drie leden:

1° in de zaken die aan de tweetalige kamer zijn toegewezen;

2° wanneer de kamervoorzitter het noodzakelijk acht om de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling te verzekeren;

3° wanneer de kamervoorzitter, ambtshalve of na gemotiveerd verzoek in het verzoekschrift of in de nota met opmerkingen, oordeelt dat de juridische moeilijkheid of het belang van de zaak, dan wel bijzondere omstandigheden, een zitting met drie leden rechtvaardigen.

§ 3. De kamers zetelen in verenigde kamers:

1° wanneer de eerste voorzitter of de voorzitter, na het advies te hebben ingewonnen van de rechter belast met het ter terechtzitting te geven verslag, oordeelt dat dit noodzakelijk is met het oog op de eenheid van de rechtspraak of de rechtsontwikkeling.

Indien de eerste voorzitter en de voorzitter het niet nodig achten de verenigde kamers bijeen te roepen, dan licht de kamervoorzitter de kamers die van deze betwistingen kennismaken in. Indien een van deze kamers, na beraadslaging, om bijeenroeping van de verenigde kamers verzoekt, is de eerste voorzitter gehouden daarop in te gaan of de zaak te verwijzen naar de algemene vergadering;

2° bij gemotiveerd verzoek in de nota met opmerkingen of wanneer de beide partijen dit verzoeken met het oog op de eenheid van rechtspraak.

De eerste voorzitter of de voorzitter verwijst de zaak vervolgens naar de verenigde kamers.

Sauf lorsqu'il s'agit d'une décision de retour fondée sur l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 37 du règlement procédure d'asile, le Conseil peut toutefois décider, dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, que l'examen du recours en annulation soit suspendu jusqu'à ce qu'il soit statué sur le recours concernant la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

#### Art. 2.41

##### Composition du siège

§ 1<sup>er</sup>. Les chambres siègent à un seul membre.

§ 2. Les chambres siègent à trois membres:

1° dans les affaires qui sont attribuées à la chambre bilingue;

2° lorsque le président de chambre l'estime nécessaire afin d'assurer l'unité de la jurisprudence ou le développement du droit;

3° lorsque le président de chambre estime, d'office ou sur demande motivée dans la requête ou la note d'observations, que la difficulté juridique, l'importance de l'affaire ou des circonstances particulières justifient une audience à trois membres.

§ 3. Les chambres siègent en chambres réunies:

1° lorsque le premier président ou le président, après avoir recueilli l'avis du juge chargé du rapport d'audience, l'estime nécessaire en vue de l'unité de la jurisprudence ou du développement du droit.

Si le premier président et le président n'estiment pas nécessaire de convoquer les chambres réunies, le président de chambre en informe les chambres qui connaissent du contentieux concerné. Si l'une de ces chambres, après délibération, demande la convocation des chambres réunies, le premier président est tenu d'y donner suite ou de renvoyer l'affaire à l'assemblée générale;

2° sur demande motivée dans la note d'observations, ou si les deux parties le demandent en vue de l'unité de la jurisprudence.

Le premier président ou le président renvoie alors l'affaire vers les chambres réunies.

§ 4. De kamers zetelen, in afwijking van de paragrafen 1 tot 3, in algemene vergadering indien de eerste voorzitter of de voorzitter meent dat het belang van de zaak dit vereist.

#### HOOFDSTUK 4

##### **Tegensprekelijk debat: louter schriftelijk of via zitting**

##### **Afdeling 1**

*Algemeen*

Art. 2.42

Het verdere verloop van de procedure

De rechter bepaalt bij beschikking het verdere verloop van de procedure:

1° hij behandelt bij voorrang de dossiers waarbij de partijen de toepassing van de louter schriftelijke procedure hebben gevraagd. De procedure verloopt via de louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.44;

2° hij behandelt bij voorrang de beroepen waarvan hij van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen geven. De procedure verloopt via de louter schriftelijke procedure in de zin van artikel 2.45;

3° indien geen toepassing kan worden gemaakt van een louter schriftelijke procedure, stelt hij een beschikking op voor de vaststelling van een terechtzitting in de zin van artikel 2.47.

De rechter vermeldt in de beschikking of het administratief dossier werd neergelegd en bepaalt de termijn waarbinnen de partijen en hun advocaat op de griffie het dossier kunnen inkijken.

Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, informeert hij de partijen over het onderzoek naar het rechtmatig karakter van het beroep, zoals bepaald in artikel 2.71. De beschikking vermeldt de redenen voor dit onderzoek.

De rechter waakt bij de keuze van de procedure over het recht op tegenspraak en de rechten van verdediging. Hij behoudt steeds de mogelijkheid om het verloop van de procedure te wijzigen.

§ 4. Par dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3, les chambres siègent en assemblée générale lorsque le premier président ou le président estime que l'importance de l'affaire l'exige.

#### CHAPITRE 4

##### **Débat contradictoire: procédure purement écrite ou audience**

##### **Section 1<sup>re</sup>**

*Généralités*

Art. 2.42

Suite de la procédure

Le juge détermine la suite de la procédure par ordonnance:

1° il examine en priorité les dossiers pour lesquels les parties ont demandé l'application de la procédure purement écrite. La procédure se déroule alors par le biais de la procédure purement écrite au sens de l'article 2.44;

2° il examine en priorité les recours pour lesquels il n'estime pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations. La procédure se déroule alors par le biais de la procédure purement écrite au sens de l'article 2.45;

3° lorsqu'il ne peut pas être fait application de la procédure purement écrite, il prend une ordonnance de fixation d'audience au sens de l'article 2.47.

Le juge indique dans l'ordonnance si le dossier administratif a été déposé et fixe le délai dans lequel les parties et leurs avocats peuvent consulter le dossier au greffe.

Lorsqu'il existe des indications selon lesquelles le recours introduit est manifestement abusif, il informe les parties de l'ouverture d'un examen sur la légitimité du recours, conformément à l'article 2.71. L'ordonnance mentionne les raisons motivant cet examen.

Lors du choix de la procédure, le juge veille au respect du contradictoire et aux droits de la défense. Il conserve à tout moment la possibilité de modifier le déroulement de la procédure.

## Art. 2.43

## Uitwisseling van stukken door de griffie

De griffier brengt de beschikking die het verloop van de procedure bepaalt, zo snel mogelijk ter kennis van de partijen.

De processtukken die de partijen nog niet zouden hebben ontvangen, worden gevoegd bij de beschikking.

De griffier staat in voor de uitwisseling van de verdere procedurestukken tussen de partijen.

**Afdeling 2***De louter schriftelijke procedure*

## Art. 2.44

## De louter schriftelijke procedure op initiatief van de partijen

§ 1. Elke partij kan de Raad verzoeken om gebruik te maken van een louter schriftelijke procedure in, naar gelang van het geval, het verzoekschrift of in de nota met opmerkingen.

Bij toepassing van het eerste lid vermeldt het opschrift van het procedurestuk: “Verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure”.

§ 2. De griffie informeert de tegenpartij over het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure. Zij doet dit bij het overmaken van een kopie van het verzoekschrift of van de nota met opmerkingen. Indien, naar gelang het geval, de verwerende partij binnen de voorziene termijn voor het overmaken van de nota met opmerkingen, of de verzoekende partij binnen de vier dagen vanaf de kennisgeving door de griffie, geen bezwaar maakt tegen het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure, stemt zij hiermee in.

§ 3. Wanneer alle partijen akkoord zijn met een behandeling van de zaak via een louter schriftelijke procedure, de rechter het niet nodig acht om de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen en hij instemt met het verzoek tot behandeling via een louter schriftelijke procedure, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking.

De rechter bepaalt in de beschikking de datum waarop de debatten worden gesloten. Deze datum ligt minstens acht dagen na de datum van kennisgeving van de beschikking.

## Art. 2.43

## Échange des pièces par le greffe

Le greffier notifie aux parties l'ordonnance, fixant le déroulement de la procédure, dans les plus brefs délais.

Les pièces de procédure qui n'auraient pas encore été communiquées aux parties sont jointes à l'ordonnance.

Le greffier est chargé de l'échange de toute autre pièce de procédure entre les parties.

**Section 2***La procédure purement écrite*

## Art. 2.44

## La procédure purement écrite à l'initiative des parties

§ 1<sup>er</sup>. Chaque partie peut demander au Conseil de recourir à une procédure purement écrite, selon le cas, dans la requête ou la note d'observations.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'intitulé de la pièce de procédure porte la mention suivante: “Demande d'examen selon une procédure purement écrite”.

§ 2. Le greffe informe l'autre partie de la demande d'examen selon une procédure purement écrite. Il lui communique également une copie de la requête ou de la note d'observations. Si, selon le cas, la partie défenderesse dans le délai prévu pour la transmission de la note d'observations, ou la partie requérante dans les quatre jours de la notification par le greffe, ne s'oppose pas à la demande d'examen selon une procédure purement écrite, elle y consent.

§ 3. Lorsque toutes les parties consentent à l'examen de l'affaire selon une procédure purement écrite, que le juge n'estime pas nécessaire d'entendre les observations orales des parties et qu'il fait droit à la demande d'examen selon une procédure purement écrite, il en informe les parties par ordonnance.

Le juge fixe la date de clôture des débats dans l'ordonnance. Cette date est fixée au moins huit jours après la date de la notification de l'ordonnance.

§ 4. De partijen kunnen tot op de dag van het sluiten van de debatten een pleitnota indienen.

Indien er een pleitnota wordt ingediend, brengt de griffie deze zo snel mogelijk ter kennis van de tegenpartij en wordt het arrest niet eerder uitgesproken dan acht dagen na de sluiting van de debatten.

§ 5. Indien het beroep wordt behandeld in de versnelde procedure, wordt de termijn van acht dagen bedoeld in de paragrafen 3 en 4 teruggebracht tot vijf dagen.

§ 6. De rechter doet uitspraak op grond van het administratieve dossier en de procedurestukken, tenzij hij het nodig acht de mondelinge opmerkingen van de partijen te horen.

#### Art. 2.45

##### De louter schriftelijke procedure op initiatief van de Raad

§ 1. Indien de rechter van oordeel is dat het niet vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen, stelt hij de partijen hiervan in kennis via een beschikking.

§ 2. De rechter vermeldt in de beschikking de motieven waarop hij zich steunt om te oordelen dat het beroep kan worden ingewilligd of verworpen door middel van een louter schriftelijke procedure.

§ 3. De partijen kunnen, binnen een termijn van acht dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, vragen om te worden gehoord. Zij vermelden hierbij de redenen waarom ze niet akkoord kunnen gaan met de motieven van de beschikking.

Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de voormelde termijn van acht dagen teruggebracht tot vijf dagen.

§ 4. Indien geen van de partijen vraagt om te worden gehoord of de redenen waarom ze niet akkoord kunnen gaan met de motieven van de beschikking niet worden uiteengezet, dan worden zij geacht in te stemmen met de in de beschikking opgenomen motieven en wordt het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 5. Indien één van de partijen binnen de voorgeschreven termijn en met vermelding van de redenen waarom ze niet akkoord gaan met de motieven van de beschikking, heeft gevraagd om gehoord te worden, bepaalt de rechter zo snel mogelijk bij beschikking de dag en het uur van

§ 4. Les parties peuvent déposer une note de plaidoirie jusqu'au jour de la clôture des débats.

Si une note de plaidoirie est déposée, le greffe la notifie dans les plus brefs délais à la partie adverse et l'arrêt est prononcé au plus tôt huit jours après la date de clôture des débats.

§ 5. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai de huit jours visés aux paragraphes 3 et 4 est ramené à cinq jours.

§ 6. Le juge statue sur la base du dossier administratif et des pièces de procédure, sauf s'il estime nécessaire d'entendre les observations orales des parties.

#### Art. 2.45

##### La procédure purement écrite à l'initiative du Conseil

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque le juge n'estime pas nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations, il le notifie aux parties par ordonnance.

§ 2. Le juge précise dans l'ordonnance les motifs sur lesquels il se fonde pour juger que le recours peut être suivi ou rejeté selon une procédure purement écrite.

§ 3. Les parties peuvent demander à être entendues dans un délai de huit jours à compter de la notification de l'ordonnance. Elles indiquent les raisons pour lesquelles elles ne peuvent accepter les motifs de l'ordonnance.

Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai précité de huit jours est ramené à cinq jours.

§ 4. Si aucune des parties ne demande à être entendue ou si les raisons pour lesquelles elles ne peuvent accepter les motifs de l'ordonnance ne sont pas exposés, les parties sont réputées consentir aux motifs indiqués dans l'ordonnance et le recours est suivi ou rejeté.

§ 5. Si l'une des parties a demandé à être entendue dans le délai prescrit et en mentionnant les raisons pour lesquelles elle ne peut accepter les motifs de l'ordonnance, le juge fixe par ordonnance et dans les plus brefs délais le jour et l'heure de l'audience. La demande à

de terechtzitting. De vraag tot horen wordt samen met de beschikking ter kennis gebracht van de tegenpartij.

§ 6. Na de partijen gehoord te hebben in hun replieken doet de rechter zo snel mogelijk uitspraak. De rechter houdt bij zijn beoordeling enkel rekening met de opmerkingen en verklaringen die de partijen mondeling op de terechtzitting hebben uiteengezet.

#### Art. 2.46

##### Crisisprocedure in geval van uitzonderlijke omstandigheden

§ 1. Wanneer uitzonderlijke omstandigheden het houden van een zitting, op aanzienlijke wijze beperken, kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepalen dat gedurende een door Hem vastgestelde periode de mogelijkheid om te vragen om te worden gehoord, ingevolge een beschikking als bedoeld in artikel 2.45, § 2, vervangen wordt door de mogelijkheid om een pleitnota over te maken. Deze periode mag niet langer zijn dan zes maanden en is enkel op dezelfde wijze verlengbaar.

§ 2. Indien geen van de partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, dan stemmen zij in met de in de beschikking opgenomen grond en wordt het beroep ingewilligd of verworpen.

§ 3. Indien één der partijen een pleitnota heeft overgemaakt binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, dan neemt de rechter deze mee in overweging en doet hij zo snel mogelijk uitspraak of beveelt hij de heropening van de debatten.

In het geval dat de rechter de heropening van de debatten beveelt, nodigt hij de partij die geen pleitnota heeft ingediend uit er één neer te leggen binnen de vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beschikking, waarbij een afschrift van de reeds ingediende pleitnota wordt gevoegd. Bij het verstrijken van deze termijn, sluit hij de debatten en neemt hij de zaak in beraad.

§ 4. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de termijn van vijftien dagen bedoeld in de paragrafen 2 en 3 teruggebracht tot acht dagen.

§ 5. Gedurende de in de paragraaf 1, eerste lid, door de Koning vastgelegde periode, kan de rechter, in afwijking van andersluidende bepalingen, de beroepen die via de in artikel 2.28 bedoelde urgente procedure worden behandeld zonder openbare terechtzitting behandelen,

être entendu est notifiée à la partie adverse en même temps que l'ordonnance.

§ 6. Après avoir entendu les répliques des parties, le juge statue dans les plus brefs délais. Dans son appréciation, le juge tient uniquement compte des observations et des déclarations formulées oralement par les parties à l'audience.

#### Art. 2.46

##### Procédure de crise en cas de circonstances exceptionnelles

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque des circonstances exceptionnelles limitent significativement la tenue des audiences, le Roi peut décider par un arrêté délibéré en Conseil des ministres que durant une période qu'Il détermine, la possibilité de demander à être entendu, à la suite d'une ordonnance telle que visée à l'article 2.45, § 2, est remplacée par la possibilité d'adresser une note de plaidoirie. Cette période ne peut pas dépasser six mois et n'est renouvelable que de la même manière.

§ 2. Si aucune des parties n'a communiqué de note de plaidoirie dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance, elles consentent au motif indiqué dans l'ordonnance et le recours est suivi ou rejeté.

§ 3. Si l'une des parties a adressé une note de plaidoirie dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance, le juge la prend en considération et statue dans les plus brefs délais ou ordonne la réouverture des débats.

Si le juge ordonne la réouverture des débats, il invite la partie qui n'a pas déposé de note de plaidoirie à en déposer une dans les quinze jours de la notification de l'ordonnance en joignant une copie de la note de plaidoirie déjà déposée. À l'expiration de ce délai, il clôt les débats et prend l'affaire en délibéré.

§ 4. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai de quinze jours visé aux paragraphes 2 et 3 est ramené à huit jours.

§ 5. Pendant la période prévue par le Roi au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le juge peut, par dérogation à des dispositions contraires, traiter sans audience publique les recours traités selon la procédure urgente visée à l'article 2.28 après que les parties ont pu communiquer

nadat de partijen hun nota met opmerkingen en indien van toepassing hun pleitnota hebben kunnen overmaken.

Indien toepassing wordt gemaakt van het eerste lid, organiseert de rechter via een beschikking het tijdska-der voor de uitwisseling van de stukken. Hij waarborgt hierbij ook een mogelijkheid om te repliceren op de nota met opmerkingen.

### Afdeling 3

#### De terechtzitting

#### Art. 2.47

#### Vaststellen van de terechtzitting en de pleitnota

§ 1. Indien de rechter van oordeel is dat het vereist is dat de partijen nog mondelinge opmerkingen voordragen, stelt hij de partijen hiervan in kennis, overeenkomstig artikel 2.42, eerste lid, 3°, via een beschikking die het verdere verloop van de procedure bepaalt.

De rechter bepaalt in de beschikking de dag en het uur van de terechtzitting waarop het beroep zal worden behandeld. De partijen worden ten minste drie weken op voorhand van de datum van de terechtzitting in kennis gesteld. Indien het beroep wordt behandeld in een versnelde procedure, wordt de voormelde termijn van drie weken teruggebracht tot twee weken.

De rechter informeert de partijen over:

1° de gevolgen van het niet verschijnen ter terechtzitting zoals bepaald in artikel 2.50; en

2° over de samenstelling van de zetel zoals bepaald in artikel 2.41.

De rechter biedt beide partijen de mogelijkheid om een eenmalige pleitnota neer te leggen en dit tot vijf dagen voor de zitting. In deze pleitnota krijgt de verzoekende partij de mogelijkheid om te repliceren op de verweertota. De rechter kan aan beide partijen aanvullende inlichtingen of ophelderingen vragen, die in deze pleitnota kunnen worden verstrekt. Via deze pleitnota hebben de beide partijen de mogelijkheid het dossier te actualiseren alsook, in het geval van een onderzoek ex nunc, eventuele nieuwe elementen aan te brengen. Bijhorende stavingsstukken worden geïnventariseerd.

Een pleitnota wordt ambtshalve uit de debatten ge-weerd wanneer zij niet is ingediend binnen de vastgestelde termijn. Indien een partij meerdere pleitnota's indient

leur note d'observations et, le cas échéant, leur note de plaidoirie.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le juge organise, par ordonnance, les délais d'échange de pièces. Il garantit également la possibilité de répliquer à la note d'observations.

### Section 3

#### L'audience

#### Art. 2.47

#### Fixation de l'audience et note de plaidoirie

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque le juge estime qu'il est nécessaire que les parties exposent encore oralement leurs observations, il le notifie aux parties dans l'ordonnance déterminant la suite de la procédure, conformément à l'article 2.42, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°.

Le juge fixe dans l'ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné. Les parties sont informées au moins trois semaines à l'avance de la date de l'audience. Lorsque le recours fait l'objet d'une procédure accélérée, le délai précité de trois semaines est ramené à deux semaines.

Le juge informe les parties:

1° des conséquences du défaut de comparution à l'audience, tel que visé à l'article 2.50; et

2° de la composition du siège, telle que visée à l'article 2.41.

Le juge donne aux deux parties la possibilité de déposer une note de plaidoirie unique jusqu'à cinq jours avant l'audience. Cette note de plaidoirie permet à la partie requérante de répondre à la note d'observations. Le juge peut demander des informations complémentaires ou des éclaircissements aux deux parties, qui peuvent être fournis dans cette note de plaidoirie. Cette note de plaidoirie offre aux deux parties la possibilité d'actualiser le dossier ainsi que, dans le cas d'un examen *ex nunc*, d'apporter d'éventuels éléments nouveaux. Les pièces justificatives correspondantes sont inventoriées.

Lorsqu'une note de plaidoirie n'est pas introduite dans le délai fixé, elle est écartée d'office des débats. Lorsqu'une partie dépose plusieurs notes de plaidoirie

binnen de voorziene termijn, wordt enkel de laatste ingediende aan de debatten toegevoegd.

§ 2. De griffie brengt een eventuele pleitnota zo snel mogelijk ter kennis van de tegenpartij.

#### Art. 2.48

Tegensprekelijk debat betreffende nieuwe elementen in het kader van het onderzoek ex nunc

§ 1. De partijen hebben de mogelijkheid om te antwoorden op de neergelegde nieuwe elementen bedoeld in artikel 2.20. Zij doen dit voor de zitting via één van de voorziene procedureakten. Indien de nieuwe elementen in de pleitnota of via een aanvullende nota werden aangehaald, kan de tegenpartij op eigen initiatief een schriftelijk verslag overmaken en dit ten laatste de dag voor de zitting.

§ 2. Indien de rechter vaststelt dat er onvoldoende tijd was voor een schriftelijke repliek en de mondelinge opmerkingen niet volstaan, beveelt hij ter terechtzitting of erna een schriftelijk antwoord op te stellen. Hij kan hierbij aangeven welke elementen bijkomend onderzoek vergen. Tevens legt hij korte doch redelijke termijnen vast waarbinnen dit schriftelijk antwoord en de eventuele repliek hierop moeten worden neergelegd.

Indien de verwerende partij, bij het verstrijken van de termijn, geen schriftelijk antwoord heeft neergelegd wordt de bestreden beslissing zonder verdere procedure of terechtzitting vernietigd.

#### Art. 2.49

Openbaarheid van de terechtzitting

§ 1. De terechtzittingen van de Raad zijn openbaar.

Indien de terechtzitting, met toepassing van artikel 2.58, § 1, derde lid, gehouden wordt op de plaats waar de betrokkene wordt vastgehouden, is er openbaarheid binnen de perken dat de plaats dit toelaat.

§ 2. De rechter kan ambtshalve of op verzoek van een van de partijen bevelen dat de zaak met gesloten deuren wordt behandeld.

dans le délai prévu, seule la dernière déposée est jointe aux débats.

§ 2. Le greffe notifie à la partie adverse le dépôt éventuel d'une note de plaidoirie dans les plus brefs délais.

#### Art. 2.48

Débat contradictoire concernant les éléments nouveaux dans le cadre de l'examen ex nunc

§ 1<sup>er</sup>. Les parties ont la possibilité de répondre aux éléments nouveaux déposés visés à l'article 2.20. Elles le font avant l'audience par le biais de l'un des actes de procédure prévus. Lorsque les éléments nouveaux ont été invoqués dans la note de plaidoirie ou une note complémentaire, la partie adverse peut, de sa propre initiative, transmettre un rapport écrit au plus tard la veille de l'audience.

§ 2. Lorsque le juge constate que le délai de réplique écrite était trop court et que les observations orales ne suffisent pas, il ordonne, à l'audience ou ultérieurement, qu'une réponse écrite soit établie. Il peut à cet égard indiquer les éléments qui nécessitent un examen complémentaire. Il fixe également des délais brefs, mais raisonnables dans lesquels cette réponse écrite et la réplique éventuelle doivent être déposées.

Si, à l'expiration du délai, la partie défenderesse n'a pas déposé de réponse écrite, la décision attaquée est annulée sans procédure ni audience ultérieure.

#### Art. 2.49

Publicité de l'audience

§ 1<sup>er</sup>. Les audiences du Conseil sont publiques.

Lorsque l'audience se tient, en application de l'article 2.58, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, à l'endroit où la personne concernée est maintenue, la publicité est garantie dans les limites permises par la disposition des lieux.

§ 2. Le juge peut ordonner d'office ou à la demande de l'une des parties que l'audience ait lieu à huis clos.

## Art. 2.50

## Aanwezigheid ter terechtzitting

Alle partijen verschijnen ter terechtzitting of zijn er vertegenwoordigd.

Wanneer de verzoekende partij noch verschijnt noch vertegenwoordigd is, wordt het beroep verworpen.

De andere partijen die niet zijn verschenen of niet vertegenwoordigd zijn, worden geacht in te stemmen met de vordering of het beroep.

## Art. 2.51

## Voorschriften ter terechtzitting

De aanwezigen wonen de zitting eerbiedig en in stilte bij. Hetgeen de rechter met het oog op de handhaving van de orde beveelt, wordt stipt en terstond uitgevoerd.

Hetzelfde voorschrift wordt nageleefd in de plaatsen waar de leden van de Raad de functies van hun ambt waarnemen.

## Art. 2.52

## Eedaflegging van de tolken

Wanneer de Raad een beroep doet op de hulp van een tolk, legt deze de eed af in de volgende termen: "Ik zweer dat ik de gezegden die moeten worden overgebracht tussen zij die verschillende talen spreken, getrouw zal vertalen".

## Art. 2.53

## Verloop van de terechtzitting

De rechter die belast is met het ter terechtzitting te geven verslag, brengt verslag uit over de zaak.

De partijen dragen hun opmerkingen mondeling voor.

De rechter die de zaak voorzit ondervraagt de partijen indien dit noodzakelijk is.

Aan het einde van de debatten verklaart de rechter die de zaak voorzit de debatten voor gesloten en neemt de zaak in beraad.

## Art. 2.50

## Présence à l'audience

Toutes les parties comparaissent ou sont représentées à l'audience.

Lorsque la partie requérante ne comparaît pas ni n'est représentée, le recours est rejeté.

Les autres parties qui ne comparaissent pas et ne sont pas représentées sont réputées acquiescer à la demande ou au recours.

## Art. 2.51

## Règles à l'audience

Les personnes qui assistent aux audiences se tiennent dans le respect et le silence. Ce que le juge ordonne en vue du maintien de l'ordre est exécuté ponctuellement et à l'instant.

La même disposition est observée dans les lieux où les membres du Conseil exercent les fonctions de leur état.

## Art. 2.52

## Prestation de serment des interprètes

Lorsque le Conseil fait appel à l'assistance d'un interprète, ce dernier prête serment dans les termes suivants: "Je jure de traduire fidèlement les discours à transmettre entre ceux qui parlent des langages différents".

## Art. 2.53

## Déroulement de l'audience

Le juge chargé du rapport d'audience fait un rapport de l'affaire.

Les parties exposent oralement leurs observations.

Le juge qui préside l'affaire interroge les parties si nécessaire.

À la fin des débats, le juge qui préside l'affaire prononce la clôture des débats et met la cause en délibéré.

Hij informeert de partijen over de termijn waarbinnen de uitspraak mag worden verwacht.

## TITEL 5

### *Afwijkende bepalingen met betrekking tot de urgente procedure*

#### HOOFDSTUK 1

##### **Algemeen**

Art. 2.54

Algemene bepaling

De bepalingen van titel 4, met als opschrift “Het verloop van de gewone en de versnelde procedure” zijn van toepassing op het verloop van de urgente procedure, behalve afwijkingen in deze titel.

#### HOOFDSTUK 2

##### **Oprolstelling**

Art. 2.55

Inschrijving op de rol

§ 1. In afwijking van artikel 2.32 wordt het verzoekschrift waarvoor de urgente procedure van toepassing is, onmiddellijk op de rol ingeschreven indien aan de volgende vormvereisten is voldaan:

1° het is opgesteld in één van de landstalen;

2° de naam en woonplaats van de verzoekende partij en de woonplaatskeuze in België als bedoeld in artikel 2.7 indien de woonplaats in het buitenland gelegen is, worden vermeld;

3° de beslissing waartegen het beroep gericht is, wordt vermeld;

4° bij het verzoekschrift werd een afschrift van de bestreden beslissing gevoegd, behalve indien het een impliciete weigeringsbeslissing betreft.

Elk verzoekschrift dat niet voldoet aan de bepaling onder 1°, 2° of 3° is nietig.

Elk verzoekschrift dat niet voldoet aan de bepaling onder 4°, in die zin dat het niet vergezeld is van een afschrift van de bestreden beslissing, wordt tot aan de ontvangst

Il informe les parties du délai dans lequel le prononcé peut être attendu.

## TITRE 5

### *Dispositions dérogatoires dans le cadre de la procédure urgente*

#### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

##### **Généralités**

Art. 2.54

Disposition générale

Les dispositions du titre 4, intitulé “Le déroulement des procédures ordinaire et accélérée” s’appliquent au déroulement de la procédure urgente, sauf dérogations prévues au présent titre.

#### CHAPITRE 2

##### **L’enrôlement**

Art. 2.55

Inscription au rôle

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l’article 2.32, la requête pour laquelle la procédure urgente s’applique est immédiatement inscrite au rôle s’il est satisfait aux formalités suivantes:

1° elle est rédigée dans l’une des langues nationales;

2° le nom et le domicile de la partie requérante, et l’élection de domicile en Belgique telle que visée à l’article 2.7 si le domicile se situe à l’étranger, sont mentionnés;

3° la décision contre laquelle le recours est dirigé est mentionnée;

4° une copie de la décision attaquée est jointe à la requête, sauf s’il s’agit d’une décision de refus implicite.

Toute requête ne respectant pas le 1°, 2° ou 3° est nulle.

Toute requête ne satisfaisant pas au 4°, en ce sens qu’elle n’est pas assortie d’une copie de la décision attaquée, n’est provisoirement pas inscrite au rôle jusqu’à

van dit afschrift voorlopig niet op de rol geplaatst. De griffier brengt de verzoekende partij onmiddellijk op de hoogte van de niet-inschrijving op de rol.

De beslissing om een beroep niet op de rol te plaatsen geschiedt zonder rechtspleging. Deze beslissing is niet vatbaar voor een beroep.

§ 2. De inschrijving op de rol is slechts voorlopig indien de griffier vaststelt dat:

1° het verzoekschrift niet werd ondertekend;

2° het stuk bedoeld in artikel 2.17, § 1, 2°, niet werd toegevoegd, met name een inventaris van de stukken, die alle overeenkomstig die inventaris zijn genummerd;

3° het stuk bedoeld in artikel 2.17, § 1, 4°, niet werd toegevoegd, met name de samenvatting van de feiten en middelen zoals uiteengezet in het verzoekschrift ontbreekt en het verzoekschrift het aantal van vijftwintig pagina's overschrijdt.

De griffier informeert de verzoekende partij over de vastgestelde gebreken, met het verzoek deze ten laatste op de zitting te regulariseren.

Elk verzoekschrift dat niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd wordt geacht niet te zijn ingediend en wordt geschrapt van de rol.

§ 3. Indien in het verzoekschrift geen vrijstelling van de kosten werd gevraagd of indien bij het verzoek tot vrijstelling van de kosten geen bewijs van vrijstelling werd toegevoegd, brengt de griffier de beschikking waarbij de kosten werden begroot ter kennis van de verzoekende partij. Hij verzoekt haar om ten laatste op de zitting het bewijs van betaling of van vrijstelling neer te leggen.

Indien op de zitting wordt vastgesteld dat geen bewijs van betaling of van vrijstelling werd neergelegd, wordt het beroep van de rol geschrapt.

la réception de ladite copie. Le greffier informe immédiatement la partie requérante de la non-inscription au rôle.

La décision de ne pas inscrire un recours au rôle intervient sans procédure et n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. L'inscription au rôle est uniquement provisoire lorsque le greffier constate que:

1° la requête n'a pas été signée;

2° la pièce visée à l'article 2.17, § 1<sup>er</sup>, 2°, n'a pas été jointe, à savoir un inventaire des pièces, toutes numérotées conformément à cet inventaire;

3° la pièce visée à l'article 2.17, § 1<sup>er</sup>, 4°, n'a pas été jointe, en particulier le résumé des faits et des moyens tels qu'exposés dans la requête fait défaut et la requête dépasse le nombre de vingt-cinq pages.

Le greffier informe la partie requérante des manquements constatés et l'invite à les régulariser au plus tard à l'audience.

Toute requête qui n'est pas régularisée ou qui est régularisée de manière incomplète ou tardive est réputée ne pas avoir été introduite et est radiée du rôle.

§ 3. Si aucune exemption des dépens n'a été demandée dans la requête ou si aucune preuve d'exemption n'a été jointe à la demande d'exemption des dépens, le greffier notifie à la partie requérante l'ordonnance portant détermination des dépens. Il l'invite à déposer la preuve de paiement ou d'exemption au plus tard à l'audience.

S'il est constaté à l'audience qu'aucune preuve de paiement ou d'exemption n'a été déposée, le recours est radié du rôle.

## HOOFDSTUK 3

**Verwerende partij en  
tegensprekelijk debat op de zitting**

## Art. 2.56

**Uitwisseling van de procedurestukken  
met de verwerende partij**

§ 1. De griffier zendt ten laatste op de eerste werkdag na de ontvangst van het beroep een afschrift van het verzoekschrift over aan de verwerende partij.

§ 2. De griffier verzoekt de verwerende partij om het administratief dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste drie werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving van het beroep. De verwerende partij kan binnen dezelfde termijn een nota met opmerkingen neerleggen.

Indien artikel 2.61, § 3, tweede lid, van toepassing is en een uitspraak binnen de week vereist is, kan de griffier, in overleg met de rechter, een kortere termijn vaststellen.

## Art. 2.57

**Niet-toepassing  
van de louter schriftelijke procedure**

De bepalingen aangaande de louter schriftelijke procedure bedoeld in de artikelen 2.44 en 2.45 zijn niet van toepassing op de urgente procedure bedoeld in artikel 2.28.

## Art. 2.58

**Terechtzitting en pleitnota**

§ 1. Onmiddellijk en ten laatste op de eerste werkdag na de ontvangst van het beroep, bepaalt de rechter bij beschikking de dag en het uur van de terechtzitting waarop het beroep zal worden behandeld.

De rechter waakt bij het vaststellen van de datum en het uur van de zitting over de te respecteren termijnen van uitspraak bedoeld in artikel 2.61 en hij waakt erover dat het tijdsverloop tussen de oproeping en de terechtzitting de partijen redelijkerwijze in staat stelt tijdig aanwezig te kunnen zijn.

De rechter kan de partijen eventueel op de plaats waar de betrokkene wordt vastgehouden, oproepen, op de

## CHAPITRE 3

**Partie défenderesse et  
débat contradictoire à l'audience**

## Art. 2.56

**Échange des pièces de procédure  
avec la partie défenderesse**

§ 1<sup>er</sup>. Le greffier envoie une copie de la requête à la partie défenderesse au plus tard le premier jour ouvrable suivant la réception du recours.

§ 2. Le greffier invite la partie défenderesse à déposer le dossier administratif au greffe dans le délai qu'il fixe et qui ne peut pas dépasser trois jours ouvrables à compter de la notification du recours. La partie défenderesse peut également déposer une note d'observations dans le même délai.

Si l'article 2.61, § 3, alinéa 2, s'applique et que le prononcé doit intervenir dans une semaine, le greffier peut, en concertation avec le juge, fixer un délai plus court.

## Art. 2.57

**Non-application  
de la procédure purement écrite**

Les dispositions relatives à la procédure purement écrite visée aux articles 2.44 et 2.45 ne s'appliquent pas à la procédure urgente visée à l'article 2.28.

## Art. 2.58

**Audience et note de plaidoirie**

§ 1<sup>er</sup>. Immédiatement et au plus tard le premier jour ouvrable suivant la réception du recours, le juge fixe par ordonnance le jour et l'heure de l'audience à laquelle le recours sera examiné.

Lors de la fixation de la date et de l'heure de l'audience, le juge veille au bon respect des délais de prononcé visés à l'article 2.61 et s'assure que le délai séparant la convocation de l'audience permet raisonnablement aux parties de se présenter à temps.

Le cas échéant, le juge peut convoquer les parties au lieu où la personne concernée est maintenue, au jour

door hem bepaalde dag en uur, zelfs op een zaterdag, een zondag of een feestdag.

De rechter informeert de partijen over:

1° de gevolgen van het niet verschijnen ter terechtzitting, zoals bedoeld in artikel 2.50; en

2° de samenstelling van de zetel zoals bepaald in artikel 2.41.

§ 2. Indien andere reeds hangende dossiers van de verzoeker in de urgente procedure worden behandeld, bepaalt de rechter in de beschikking tevens de termijn om in uitvoering van artikel 2.28, § 4, de pleitnota neer te leggen. Hij kan hierbij aanvullende informatie of ophelderingen vragen. Eventuele nieuwe elementen worden toegelicht en de stukken worden geïnventariseerd.

§ 3. Indien het administratief dossier, de nota met opmerkingen of een eventuele pleitnota niet van tevoren konden worden overgezonden, kunnen deze bij wijze van uitzondering op de zitting aan de rechter worden overhandigd, die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen.

§ 4. In afwijking van de paragrafen 1 tot 3 doet de rechter bij voorrang uitspraak over de ontvankelijkheid van het beroep dat overeenkomstig artikel 2.28, § 2, in de urgente procedure wordt behandeld, indien de volgende voorwaarden cumulatief vervuld zijn:

1° de vordering is klaarblijkelijk niet-ontvankelijk;

2° de vordering werd minder dan twaalf uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingediend; en

3° de verzoeker en desgevallend zijn advocaat werden minstens achtenveertig uur vóór de geplande uitvoering van de maatregel ingelicht.

Indien nodig doet de rechter uitspraak zonder de partijen op te roepen.

Indien hij de vordering niet-ontvankelijk verklaart, sluit het arrest de procedure af. Indien hij de vordering ontvankelijk verklaart, wordt de procedure verdergezet zoals voorzien in dit artikel.

et à l'heure qu'il fixe, même un samedi, un dimanche ou un jour férié.

Le juge informe les parties:

1° des conséquences du défaut de comparution à l'audience, tel que visé à l'article 2.50; et

2° de la composition du siège, telle que visée à l'article 2.41.

§ 2. Si d'autres dossiers pendants du requérant sont examinés selon la procédure urgente, le juge fixe également dans l'ordonnance le délai de dépôt de la note de plaidoirie, en exécution de l'article 2.28, § 4. Il peut à cet égard demander des informations complémentaires ou des éclaircissements. Les éventuels éléments nouveaux sont précisés et les pièces sont inventoriées.

§ 3. Si le dossier administratif, la note d'observations ou l'éventuelle note de plaidoirie n'ont pas pu être transmis antérieurement, ils peuvent, à titre exceptionnel, être remis à l'audience au juge, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de les consulter.

§ 4. Par dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3, le juge statue en priorité sur la recevabilité du recours examiné en procédure urgente conformément à l'article 2.28, § 2, s'il est satisfait aux conditions cumulatives suivantes:

1° la demande est manifestement irrecevable;

2° la demande a été introduite moins de douze heures avant l'exécution prévue de la mesure; et

3° le requérant, ainsi que son avocat le cas échéant, a été informé au moins quarante-huit heures avant l'exécution prévue de la mesure.

Si nécessaire, le juge statue sans convoquer les parties.

S'il déclare la demande irrecevable, l'arrêt clôt la procédure. S'il déclare la demande recevable, la procédure se poursuit dans les conditions prévues au présent article.

## TITEL 6

*Beoordeling door de Raad*

## HOOFDSTUK 1

**Onderzoek en bevoegdheid**

Art. 2.59

## Draagwijdte van het onderzoek

§ 1. De rechter gaat over tot een volledig onderzoek van zowel de feitelijke als de juridische gronden van de zaak, desgevallend met inbegrip van een onderzoek van de behoefte aan internationale bescherming indien het een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen betreft.

De rechter gaat over tot een onderzoek *ex nunc* indien het één van de volgende beslissingen betreft:

1° een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, in uitvoering van artikel 67, lid 3, van de Asielprocedureverordening en artikel 46, lid 3, van Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking);

2° een terugkeerbesluit dat met toepassing van artikel 52/3 van de wet van 15 december 1980 wordt genomen of een terugkeerbesluit dat, overeenkomstig artikel 37 van de Asielprocedureverordening, gepaard gaat met een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, in uitvoering van artikel 67, lid 3, van de Asielprocedureverordening;

3° een beslissing tot terugdrijving of een verwijderingsbesluit;

4° een overdrachtsbesluit.

In het geval van een beroep gericht tegen een overdrachtsbesluit bedoeld in het eerste lid, 4°, beperkt de rechter de draagwijdte van het onderzoek van het beroep tegen een overdrachtsbesluit zoals bepaald in artikel 43, lid 1, van de Asiel- en migratiebeheerverordening.

§ 2. De rechter beperkt zich tot een onderzoek *ex tunc* in alle andere gevallen. In dit geval worden nieuwe elementen uit de debatten geweerd.

§ 3. De rechter houdt bij zijn onderzoek rekening met:

## TITRE 6

*Traitement par le Conseil*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Examen et compétence**

Art. 2.59

## Portée de l'examen

§ 1<sup>er</sup>. Le juge procède à un examen complet tant des faits que des points de droit de l'affaire, en ce compris, le cas échéant, un examen du besoin de protection internationale s'il s'agit d'une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Le juge procède à un examen *ex nunc* s'il s'agit de l'une des décisions suivantes:

1° une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile et de l'article 46, paragraphe 3, de la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte);

2° une décision de retour prise en application de l'article 52/3 de la loi du 15 décembre 1980 ou une décision de retour qui accompagne, conformément à l'article 37 du règlement procédure d'asile, une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, en exécution de l'article 67, paragraphe 3, du règlement procédure d'asile;

3° une décision de refoulement ou d'éloignement

4° une décision de transfert.

Dans le cas d'un recours dirigé contre une décision de transfert visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, le juge limite la portée de l'examen du recours contre une décision de transfert, à ce qui est prévu à l'article 43, paragraphe 1, du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration.

§ 2. Dans tous les autres cas, le juge se limite à un examen *ex tunc*. Dans ce cas, les éléments nouveaux sont écartés des débats.

§ 3. Lors de son examen, le juge tient compte:

- 1° het administratief dossier;
- 2° de voorziene procedureakten en de procedurestukken;
- 3° desgevallend, de debatten die plaatsvinden tijdens de terechtzitting.

## Art. 2.60

## Bevoegdheid van de Raad

§ 1. De rechter doet uitspraak bij wijze van arrest. Hij kan het beroep verwerpen of hij kan de bestreden beslissing vernietigen:

1° na een wettigheidstoetsing, wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen; wegens overschrijding of afwending van macht;

2° of, in het geval van een onderzoek *ex nunc*, omdat nieuwe en pertinente elementen in de zin van artikel 2.20, § 1, aanvullende onderzoeksmaatregelen door de administratieve overheid vereisen. In dit geval kan de rechter verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moeten worden door de verwerende partij.

§ 2. Indien het beroep werd ingesteld tegen een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, kan de Raad bij de beoordeling van de behoefte aan internationale bescherming, in afwijking van paragraaf 1, het beroep verwerpen of de beslissing bevestigen, hervormen of vernietigen.

De rechter onderzoekt eerst of hij de bestreden beslissing kan hervormen of bevestigen, alvorens over te gaan tot een vernietiging, hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot een bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen. In dit geval kan de rechter verduidelijken welke elementen er bijkomend onderzocht moeten worden door de verwerende partij.

Indien het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid in de zin van artikel 57/6, § 3, van de wet van 15 december 1980 of artikel 38 van de Asielprocedureverordening betreft, kan de rechter rechtstreeks, zonder voorafgaandelijk onderzocht te hebben of hij de beslissing kan hervormen of bevestigen, overgaan tot een vernietiging

- 1° du dossier administratif;
- 2° des actes de procédure et des pièces de procédure prévus;
- 3° le cas échéant, des débats ayant lieu lors de l'audience.

## Art. 2.60

## Compétence du Conseil

§ 1<sup>er</sup>. Le juge statue par voie d'arrêt. Il peut rejeter un recours ou annuler une décision attaquée:

1° après avoir procédé à un contrôle de légalité, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité; pour excès ou détournement de pouvoir;

2° ou, dans le cas d'un examen *ex nunc*, parce que des éléments nouveaux et pertinents au sens de l'article 2.20, § 1<sup>er</sup>, requièrent des mesures d'instruction complémentaires de la part de l'autorité administrative. Dans ce cas, le juge peut clarifier les éléments devant faire l'objet d'un examen complémentaire par la partie défenderesse.

§ 2. Lorsque le recours est dirigé contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Conseil peut lors de l'examen du besoin de protection internationale, par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, rejeter le recours ou confirmer, réformer ou annuler la décision.

Le juge examine au préalable s'il peut réformer ou confirmer la décision attaquée avant de procéder à une annulation soit parce que la décision attaquée est entachée d'une irrégularité substantielle que le Conseil ne saurait pas réparer, soit parce qu'il manque des éléments essentiels qui impliquent que le Conseil ne peut pas conclure à une confirmation ou à une réformation sans qu'il soit procédé à des mesures d'instruction complémentaires. Dans ce cas, le juge peut clarifier les éléments devant faire l'objet d'un examen complémentaire par la partie défenderesse.

S'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité au sens de l'article 57/6, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 ou l'article 38 du règlement procédure d'asile, le juge peut procéder directement, sans avoir préalablement examiné s'il peut réformer ou confirmer la décision, à l'annulation pour le motif qu'il existe des indications sérieuses que

omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de toekenning van internationale bescherming.

## HOOFDSTUK 2

### De uitspraak en de betekening van het arrest

#### Art. 2.61

##### Termijn van uitspraak en bij voorrang

§ 1. De rechter doet uitspraak binnen de zes maanden vanaf de inschrijving op de rol.

§ 2. De rechter doet uitspraak binnen de vier maanden vanaf de inschrijving op de rol indien het beroep via een in artikel 2.27 bedoelde versnelde procedure wordt behandeld. Deze termijn wordt teruggebracht tot twee maanden vanaf de inschrijving op de rol indien het beroep gericht is tegen een overdrachtsbesluit.

§ 3. De rechter doet uitspraak binnen de drie weken vanaf de indiening van het beroep indien het beroep via een in artikel 2.28 bedoelde urgente procedure wordt behandeld.

Indien de effectieve uitvoering van de beslissing tot terugdrijving of verwijdering reeds voorzien is binnen deze termijn van drie weken, doet de rechter uitspraak binnen een kortere termijn van ofwel:

1° één week, indien de uitvoering voorzien is voor een datum die minder dan acht dagen in de tijd ligt;

2° maximum vierentwintig uur voor de geplande uitvoering, indien de uitvoering voorzien is voor een datum die meer dan acht dagen in de tijd ligt.

Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen.

De termijn van uitspraak wordt opgeschort, zowel tijdens de behandeling van het verzoek om internationale bescherming in het kader van een grensprocedure als tijdens de beroepstermijn, ingeval de betrokkene het recht heeft tot blijven.

De Koning kan het tweede lid ook van toepassing verklaren op overdrachtsbesluiten, indien de termijn van uitspraak van drie weken zou leiden tot een onredelijke lange periode van vasthouding en indien een effectief rechtsmiddel gegarandeerd kan worden met de kortere termijn van uitspraak, rekening houdend met de capaciteit van de Raad.

le requérant pourrait prétendre à l'octroi de la protection internationale.

## CHAPITRE 2

### Le prononcé et la notification de l'arrêt

#### Art. 2.61

##### Délai de prononcé et priorité

§ 1<sup>er</sup>. Le juge statue dans les six mois suivant l'inscription au rôle.

§ 2. Le juge statue dans les quatre mois suivant l'inscription au rôle lorsque le recours est examiné selon la procédure accélérée visée à l'article 2.27. Ce délai est ramené à deux mois suivant l'inscription au rôle lorsque le recours est dirigé contre une décision de transfert.

§ 3. Le juge statue dans les trois semaines suivant l'introduction du recours lorsque le recours est examiné selon la procédure urgente visée à l'article 2.28.

Lorsque l'exécution effective de la décision de refoulement ou d'éloignement est déjà prévue dans ce délai de trois semaines, le juge statue dans un délai plus court, soit:

1° d'une semaine, si l'exécution est prévue à une date inférieure à huit jours;

2° de maximum vingt-quatre heures avant l'exécution prévue, si l'exécution est prévue dans un délai supérieur à huit jours.

Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision.

Le délai de prononcé est suspendu tant pendant l'examen de la demande de protection internationale dans le cadre d'une procédure à la frontière que pendant le délai de recours si la personne concernée a le droit de rester.

Le Roi peut également déclarer l'alinéa 2 applicable aux décisions de transfert si le délai de prononcé de trois semaines devait entraîner une période de maintien déraisonnablement longue et si un recours effectif peut être garanti avec le délai de prononcé réduit, compte tenu de la capacité du Conseil.

§ 4. Betreft het een beroep aangaande een zaak die de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen overeenkomstig artikel 57/6, § 2, van de wet van 15 december 1980 of artikel 34, lid 5, van de Asielprocedureverordening met voorrang heeft behandeld, dan wordt dit beroep eveneens bij voorrang behandeld door de Raad.

#### Art. 2.62

##### Uitzonderingsbepalingen met betrekking tot de termijnen van uitspraak

§ 1. In het uitzonderlijke geval dat een rechter verhinderd is om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, kan de kamervoorzitter de zaak evoceren of aan een andere rechter toewijzen, met het oog op een uitspraak binnen een redelijke termijn.

Indien het beroep wordt behandeld in de urgente procedure en de rechter niet binnen de termijn tot een uitspraak komt, dan brengt hij de eerste voorzitter of de voorzitter daarvan op de hoogte. Deze neemt de nodige maatregelen opdat een uitspraak wordt gegeven, al naargelang het geval, ofwel ten laatste binnen zeven dagen na de ontvangst van het verzoekschrift, ofwel zo snel mogelijk. Inzonderheid kan hij daartoe de zaak evoceren en er zelf uitspraak over doen.

§ 2. Indien uitzonderlijke omstandigheden zich voordoen die een onevenredig groot aantal te behandelen beroepen tot gevolg hebben en die de Raad verhinderen om binnen een redelijke termijn uitspraak te doen, kan de Koning bij besluit bepalen dat gedurende een door Hem vastgestelde periode de termijnen van uitspraak bedoeld in artikel 2.61, § 1 en § 2, worden verdubbeld. Deze periode mag niet langer zijn dan één jaar en is enkel verlengbaar op dezelfde wijze.

#### Art. 2.63

##### Het arrest: formaliteiten en motivering

§ 1. De arresten van de Raad zijn met redenen omkleed. Ze worden ondertekend door de rechter die de zaak voorziet en een griffier.

Het arrest bevat de gronden en het beschikkend gedeelte en vermeldt:

1° de namen, de gekozen woonplaats van partijen en, in voorkomend geval, de naam en de hoedanigheid van de persoon die deze vertegenwoordigt of bijstaat;

§ 4. S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 57/6, § 2 de la loi du 15 décembre 1980 ou à l'article 34, § 5 du règlement procédure d'asile, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil.

#### Art. 2.62

##### Dispositions exceptionnelles en matière de délai de prononcé

§ 1<sup>er</sup>. Dans le cas exceptionnel où un juge serait empêché de statuer dans un délai raisonnable, le président de chambre peut évoquer l'affaire ou l'attribuer à un autre juge en vue d'un prononcé dans un délai raisonnable.

Lorsque le recours est examiné selon la procédure urgente et que le juge ne statue pas dans le délai, il en informe le premier président ou le président, qui prend les mesures nécessaires pour qu'un prononcé intervienne, selon le cas, soit au plus tard dans les sept jours suivant la réception de la requête, soit dans les plus brefs délais. À cette fin, il peut en particulier évoquer l'affaire et statuer lui-même.

§ 2. En cas de circonstances exceptionnelles entraînant un nombre disproportionné de recours à traiter et empêchant le Conseil de statuer dans un délai raisonnable, le Roi peut décider par un arrêté que durant une période qu'il détermine les délais de prononcé visés à l'article 2.61, § 1 et § 2, sont doublés. Cette période ne peut pas dépasser un an et n'est renouvelable que de la même manière

#### Art. 2.63

##### L'arrêt: formalités et motivation

§ 1<sup>er</sup>. Les arrêts du Conseil sont motivés. Ils sont signés par le juge qui préside l'affaire et un greffier.

L'arrêt contient les motifs et le dispositif, et mentionne:

1° les noms, le domicile élu des parties et, le cas échéant, le nom et la qualité de la personne qui les représente ou les assiste;

2° de bepalingen op het gebruik der talen die zijn toegepast;

3° de oproeping van partijen en van hun advocaten, alsmede hun eventuele aanwezigheid op de terechtzitting;

4° de datum van uitspraak en de naam van het lid of de leden van de Raad die erover hebben beraadslaagd.

§ 2. Indien met toepassing van artikel 2.11 vertrouwelijke stukken enkel door de rechter kan worden onderzocht, is de motivering dienaangaande beperkt.

Indien het verzoek tot vertrouwelijkheid documenten betreft, bedoeld in artikel 4 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, mag de motivering geen afbreuk doen aan de belangen bedoeld in artikel 3, § 1, van die wet.

§ 3. Indien het arrest elektronisch wordt ondertekend, wordt het ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

#### Art. 2.64

##### Authentieke gegevensbank

De hoofdgriffier beheert een elektronische lijst van de rechters in vreemdelingenzaken en de griffiers die gemachtigd zijn om de arresten te ondertekenen met een gekwalificeerde elektronische handtekening. Deze lijst geldt als authentieke gegevensbank in de zin van artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek.

De ondertekenaar van een arrest of een beschikking die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening wordt, tot bewijs van het tegendeel, vermoed op het ogenblik van zijn handtekening te beschikken over de vereiste hoedanigheid om het arrest of de beschikking te ondertekenen.

#### Art. 2.65

##### Uitvoerbaarheid van de arresten

De arresten zijn van rechtswege uitvoerbaar. De Koning verzekert hun uitvoering. De griffie brengt op de uitgiften,

2° les dispositions sur l'emploi des langues qui sont appliquées;

3° la convocation des parties et de leurs avocats, ainsi que leur présence éventuelle à l'audience;

4° la date du prononcé et le nom du ou des membres du Conseil qui en ont délibéré.

§ 2. Si, en application de l'article 2.11, seul le juge peut connaître des pièces confidentielles, la motivation est limitée à cet égard.

Lorsque la demande de confidentialité concerne des documents visés à l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, aux avis de sécurité et au service public réglementé, la motivation ne peut porter atteinte aux intérêts visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de cette loi.

§ 3. Si l'arrêt est signé électroniquement, il est signé en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

#### Art. 2.64

##### Banque de données authentique

Le greffier en chef tient une liste électronique des juges au contentieux des étrangers et des greffiers habilités à signer les arrêts au moyen d'une signature électronique qualifiée. Cette liste fait office de banque de données authentique au sens de l'article 8.15 du Code civil.

Le signataire d'un arrêt ou d'une ordonnance utilisant une signature électronique qualifiée est présumé, jusqu'à preuve du contraire, avoir, au moment de sa signature, la capacité requise pour signer l'arrêt ou l'ordonnance.

#### Art. 2.65

##### Caractère exécutoire des arrêts

Les arrêts sont exécutoires de plein droit. Le Roi en assure l'exécution. Le greffe appose sur les expéditions,

na het beschikkend gedeelte, en naargelang van het geval, een der hiernavolgende uitvoeringsformulieren aan:

1° “De ministers en de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest. De daartoe aangezochte gerechtsdeurwaarders zijn gehouden hiertoe hun medewerking te verlenen wat betreft de dwangmiddelen van gemeen recht.”;

2° “Les ministres et autorités administratives, en ce qui les concerne, sont tenus de pourvoir à l'exécution du présent arrêt. Les huissiers de justice à ce requis ont à y concourir en ce qui concerne les voies de droit commun.”;

3° “Die minister und die Verwaltungsbehörden haben, was sie anbetrifft, für die Vollstreckung dieses Beschlusses zu sorgen. Die dazu angeforderten Gerichtsvollzieher haben betreffs der gemeinrechtlichen Zwangsmittel ihren Beistand zu leisten.”

De uitgiften worden afgegeven door de griffier, die ze tekent en ze met het zegel van de Raad bekleedt.

Art. 2.66

Betekening van de arresten

Een afschrift van het tussen- of het eindarrest wordt ter kennis gebracht van de partijen en de minister of zijn gemachtigde.

### HOOFDSTUK 3

#### **Publicatie van arresten, overdracht van het administratief dossier en bewaring van persoonsgegevens**

Art. 2.67

De publicatie van arresten

§ 1. De arresten worden, zodra zij ondertekend zijn, opgenomen in het elektronisch register van de arresten.

Een afschrift van een arrest kan steeds door elke belanghebbende partij worden opgevraagd bij de griffie, mits het aantonen van een gerechtvaardigd belang.

§ 2. De arresten worden na pseudonimisering gepubliceerd behoudens een andersluidende beslissing van de eerste voorzitter of een door hem aangewezen rechter.

à la suite du dispositif et selon le cas, l'une des formules exécutoires suivantes:

1° “Les ministres et autorités administratives, en ce qui les concerne, sont tenus de pourvoir à l'exécution du présent arrêt. Les huissiers de justice à ce requis ont à y concourir en ce qui concerne les voies de droit commun.”

2° “De ministers en de administratieve overheden, wat hen aangaat, zijn gehouden te zorgen voor de uitvoering van dit arrest. De daartoe aangezochte gerechtsdeurwaarders zijn gehouden hiertoe hun medewerking te verlenen wat betreft de dwangmiddelen van gemeen recht.”

3° “Die minister und die Verwaltungsbehörden haben, was sie anbetrifft, für die Vollstreckung dieses Beschlusses zu sorgen. Die dazu angeforderten Gerichtsvollzieher haben betreffs der gemeinrechtlichen Zwangsmittel ihren Beistand zu leisten.”

Les expéditions sont délivrées par le greffier, qui les signe et les revêt du sceau du Conseil.

Art. 2.66

Notification des arrêts

Une copie de l'arrêt interlocutoire ou définitif est portée à la connaissance des parties et du ministre ou de son délégué.

### CHAPITRE 3

#### **Publication des arrêts, transfert du dossier administratif et conservation des données à caractère personnel**

Art. 2.67

Publication des arrêts

§ 1<sup>er</sup>. Les arrêts, une fois signés, sont inclus dans le registre électronique des arrêts.

Une copie d'un jugement peut toujours être demandée au greffe par toute partie intéressée, sous réserve de la démonstration d'un intérêt légitime.

§ 2. Les arrêts sont publiés après pseudonymisation, sauf décision contraire du premier président ou du juge qu'il désigne.

De arresten worden niet gepubliceerd wanneer zij geen belang hebben voor de rechtspraak of het juridisch onderzoek, wanneer hun publicatie de openbare orde of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen of wanneer hun publicatie op onevenredige wijze het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van personen aantast.

De eerste voorzitter waakt erover dat het geheel van de voor de rechtspraak relevante rechtspraak op gepseudonimiserde wijze ter beschikking staat.

§ 3. De eerste voorzitter houdt rekening met de recente technologische ontwikkelingen bij het bepalen van het informatienetwerk dat toegankelijk is voor het publiek waardoor dit kennis zal kunnen nemen van de arresten.

§ 4. De arresten worden gepubliceerd in de taal of de talen waarin zij worden uitgesproken. Ook de eventuele vertaling ervan wordt gepubliceerd.

#### Art. 2.68

##### Overdracht van het administratief dossier

De griffie draagt het originele administratief dossier over aan de verwerende partij bij het verstrijken van de termijn voor een cassatieberoep.

Indien de bestreden beslissing werd vernietigd, of de verzoeker werd erkend als vluchteling of hem de subsidiaire beschermingsstatus werd toegekend, bezorgt de griffie het originele administratief dossier onmiddellijk na de uitspraak terug aan de verwerende partij.

Eventuele papieren of elektronische afschriften van het administratief dossier worden binnen het jaar na de teruggave van het originele dossier vernietigd.

#### Art. 2.69

##### Bewaartermijnen van het rechtsplegingsdossier

§ 1. De Raad bewaart van elk stuk dat hem wordt toegezonden, een digitale versie, met uitzondering van het administratief dossier. De eventuele papieren versie en de elektronische versie van het rechtsplegingsdossier hebben dezelfde juridische waarde.

§ 2. De Raad archiveert en vernietigt de stukken van het rechtsplegingsdossier volgens de regels bepaald in de archiefwet van 24 juni 1955:

Les arrêts ne sont pas publiés lorsqu'ils ne présentent aucun intérêt pour la jurisprudence ou la recherche juridique, lorsque leur publication peut compromettre l'ordre public ou la sécurité des personnes, ou lorsque leur publication porte atteinte de manière disproportionnée au droit à la protection de la vie privée des personnes.

Le premier président veille à ce que l'ensemble de la jurisprudence pertinente pour la pratique du droit soit disponible de manière pseudonymisée.

§ 3. Le premier président tient compte des évolutions technologiques récentes pour déterminer le réseau d'informations accessible au public par lequel ce dernier pourra prendre connaissance des arrêts.

§ 4. Les arrêts sont publiés dans la ou les langues dans lesquelles ils ont été prononcés. Leur éventuelle traduction est également publiée.

#### Art. 2.68

##### Retransmission du dossier administratif

Le greffe remet le dossier administratif original à la partie défenderesse à l'expiration du délai de recours en cassation.

Si la décision attaquée a été annulée ou si le requérant a été reconnu réfugié ou bénéficiaire du statut de protection subsidiaire, le greffe renvoie le dossier administratif original à la partie défenderesse immédiatement après le prononcé.

Les éventuelles copies papier ou électroniques du dossier administratif sont détruites dans l'année qui suit la restitution du dossier original.

#### Art. 2.69

##### Délais de conservation du dossier de procédure

§ 1<sup>er</sup>. Le Conseil conserve une version numérique de toute pièce qui lui est adressée, à l'exception du dossier administratif. L'éventuelle version papier et la version électronique du dossier de procédure ont la même valeur juridique.

§ 2. Le Conseil archive et détruit les pièces du dossier de procédure selon les règles prévues par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives:

1° de arresten zijn bestemd voor permanente bewaring, in de zin van de archiefwet van 24 juni 1955.

Gelet op de regels in verband met de bekendmaking van de arresten en in het belang van de eenheid van de rechtspraak wordt een elektronisch afschrift bewaard op de Raad;

2° van de overige stukken van het rechtsplegingsdossier worden zowel de papieren als elektronische versie vernietigd, ten laatste vijf jaar na de definitieve afsluiting van het beroep.

Met het oog op historisch en wetenschappelijk onderzoek worden jaarlijks minstens tien rechtplegingsdossiers volledig gearchiveerd, met inbegrip van de processen-verbaal.

§ 3. Vijftien jaar na de definitieve afsluiting van het laatste openstaande dossier van een betrokkene, worden de metagegevens en gegevens eigen aan de zaak in de dossierfiche in de interne dossierbeheerapplicatie van de Raad, met inbegrip van de arresten, gepseudonimiseerd.

§ 4. De logbestanden van de raadplegingen van de persoonsgegevens in de dossierbeheerapplicatiedatabank worden tot tien jaar na datum van de raadpleging bewaard.

§ 5. Wanneer de Raad geïnformeerd wordt dat een persoon komt te overlijden, worden:

1° de stukken van het rechtsplegingsdossier als bedoeld in paragraaf 2, 2°, één jaar na de definitieve afsluiting van het beroep, vernietigd;

2° de gegevens in de interne databanken van de Raad, als bedoeld in paragraaf 3, na één jaar gepseudonimiseerd.

§ 6. Voor de toepassing van dit artikel wordt een beroep geacht definitief te zijn afgesloten zodra ook een eventueel cassatieberoep bij de Raad van State werd verworpen.

1° les arrêts sont destinés à une conservation permanente au sens de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Eu égard aux règles relatives à la publication des arrêts et dans l'intérêt de l'unité de la jurisprudence, une copie électronique est conservée au Conseil;

2° les versions papier et électronique des autres pièces du dossier de procédure sont détruites au plus tard cinq ans après la clôture définitive du recours.

À des fins de recherche historique et scientifique, un minimum de dix dossiers de procédure par an sont archivés dans leur intégralité, en ce compris les procès-verbaux.

§ 3. Quinze ans après la clôture définitive du dernier dossier ouvert d'une personne concernée, les métadonnées et les données propres à l'affaire figurant dans la fiche de dossier de l'application interne de gestion des dossiers du Conseil, en ce compris les arrêts, sont pseudonymisées.

§ 4. Les fichiers de journalisation des consultations des données à caractère personnel dans la base de données de l'application de gestion des dossiers sont conservés pendant dix ans à compter de la date de la consultation.

§ 5. Lorsque le Conseil est informé du décès d'une personne:

1° les pièces du dossier de procédure visées au paragraphe 2, 2°, sont détruites un an après la clôture définitive du recours;

2° les données figurant dans les bases de données internes du Conseil, visées au paragraphe 3, sont pseudonymisées après un an.

§ 6. Pour l'application du présent article, un recours est réputé définitivement clos dès que tout recours en cassation éventuel devant le Conseil d'État a également été rejeté.

## HOOFDSTUK 4

**Beroepsmogelijkheden**

## Art. 2.70

Verbod van verzet, derdenverzet of herziening –  
Mogelijkheid van een cassatieberoep

De arresten van de Raad zijn niet vatbaar voor verzet, derdenverzet of herziening. Ze zijn enkel vatbaar voor het cassatieberoep voorzien bij artikel 14, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

## TITEL 7

*Tussengeschieden en wraking*

## Art. 2.71

Het kennelijk onrechtmatig beroep

§ 1. Wanneer er aanwijzingen zijn dat het ingestelde beroep kennelijk onrechtmatig is, dan brengt de Raad deze vaststelling ambtshalve in de debatten. Hij stelt de ter terechtzitting aanwezige partijen in staat om hun bemerkingen hieromtrent te laten gelden. De Raad kan ook uitspraak doen over het ingestelde beroep en in zijn arrest een nieuwe zittingsdatum bepalen met het oog op verdere debatten inzake het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep.

De Raad kan een geldboete opleggen telkens hij oordeelt dat een beroep kennelijk onrechtmatig werd ingesteld.

Het arrest dat de geldboete uitspreekt, geldt in elk geval als op tegenspraak gewezen.

Het arrest waarin het kennelijk onrechtmatig karakter van het beroep wordt vastgesteld en een eventuele geldboete wordt opgelegd, wordt, ingeval de verzoekende partij werd bijgestaan door een advocaat, ook ter kennis gebracht van de bevoegde stafhouder en de voorzitter van het bureau voor juridische bijstand wanneer de verzoeker juridische tweedelijnsbijstand geniet.

§ 2. Het bedrag van de geldboete, met een minimum van 157 euro en een maximum van 3.150 euro, wordt bepaald door de Raad.

Elk jaar op 1 januari worden de in het eerste lid bepaalde bedragen van rechtswege aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen

## CHAPITRE 4

**Possibilités de recours**

## Art. 2.70

Interdiction d'opposition, de tierce opposition ou de révision – Possibilité de recours en cassation

Les arrêts du Conseil ne sont susceptibles ni d'opposition, ni de tierce opposition, ni de révision. Ils sont uniquement susceptibles du recours en cassation prévu à l'article 14, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

## TITRE 7

*Incidents et récusation*

## Art. 2.71

Recours manifestement abusif

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'il existe des indications que le recours introduit est manifestement abusif, le Conseil inclut d'office ce constat dans les débats. Il permet aux parties présentes à l'audience de faire valoir leurs observations à cet égard. Le Conseil peut également se prononcer sur le recours introduit et fixer, dans son arrêt, une nouvelle date d'audience en vue de poursuivre les débats sur le caractère manifestement abusif du recours.

Le Conseil peut imposer une amende chaque fois qu'il estime qu'un recours manifestement abusif a été introduit.

L'arrêt qui prononce l'amende est en tout état de cause réputé contradictoire.

L'arrêt prononçant le caractère manifestement abusif du recours et imposant éventuellement une amende est, si la partie requérante était assistée d'un avocat, également notifié au bâtonnier compétent et au président du bureau d'aide juridique lorsque le requérant bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne.

§ 2. Le montant de l'amende, s'élevant au minimum à 157 euros et au maximum à 3.150 euros, est déterminé par le Conseil.

Chaque année au 1<sup>er</sup> janvier, les montants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont adaptés de plein droit à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon la formule

volgens de volgende formule: het basisbedrag, vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de oorspronkelijke index. De nieuwe index is de index van de consumptieprijzen van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bedragen bedoeld in het eerste lid worden aangepast.

De oorspronkelijke index is de index van november 2024. Het bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere euro indien het deel in decimalen groter of gelijk is aan vijftig cent. De afronding gebeurt naar de lagere euro indien het deel in decimalen kleiner is dan vijftig cent.

§ 3. De geldboete wordt geïnd door de aangestelden van de administratie der Registratie en Domeinen overeenkomstig de bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben.

#### Art. 2.72

##### Inschrijving wegens valsheid

Indien een partij stelt dat een overgelegd stuk vals is, dan vraagt de rechter aan de partij die het stuk heeft overgelegd of zij dit stuk nog wilt gebruiken.

Indien de partij niet op deze vraag ingaat, of indien zij verklaart dat zij van het stuk geen gebruik wenst te maken, wordt het stuk uit de debatten geweerd.

Indien zij verklaart dat zij er gebruik wil van maken, oordeelt de rechter zonder uitstel als volgt over het stuk:

1° wanneer de rechter oordeelt dat het van valsheid beticht stuk geen invloed heeft op de eindbeslissing, wordt er geen rekening mee gehouden;

2° indien de rechter van oordeel is dat het stuk van wezenlijk belang is voor de beslissing, dan oordeelt hij over de bewijskracht van het stuk.

#### Art. 2.73

##### De hervatting van het rechtsgeding

In de gevallen waarin grond bestaat tot hervatting van het rechtsgeding, geschiedt zulks door de rechtsopvolger door middel van een verzoekschrift dat een uiteenzetting van de redenen van hervatting bevat en dat voor het overige voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 2.16, § 1, 2°, § 3, § 4, 1° en 2°.

suiivante: le montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédant celle au cours de laquelle les montants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont adaptés.

L'indice de départ est l'indice du mois de novembre 2024. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est supérieure ou égale à cinquante cents. Il est arrondi à l'euro inférieur si la partie décimale est inférieure à cinquante cents.

§ 3. L'amende est perçue par les agents de l'administration de l'enregistrement et des domaines conformément aux dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui portent sur les saisies et l'exécution.

#### Art. 2.72

##### Inscription en faux

Lorsqu'une partie estime qu'une pièce produite est fautive, le juge demande à la partie qui l'a produite si elle souhaite toujours en faire usage.

Si la partie ne satisfait pas à cette demande ou déclare qu'elle n'entend pas faire usage de la pièce, la pièce est écartée des débats.

Si elle déclare vouloir en faire usage, le juge statue sans délai sur la pièce comme suit:

1° lorsque le juge estime que la pièce arguée de faux est sans incidence pour la décision finale, elle n'est pas prise en compte;

2° lorsque le juge estime que la pièce est essentielle pour la décision, il évalue la force probante de la pièce.

#### Art. 2.73

##### Reprise d'instance

Dans les cas où il y a lieu à reprise d'instance, celle-ci se fait par l'ayant droit au moyen d'une requête contenant un exposé des motifs de la reprise et qui, pour le surplus, satisfait aux conditions visées à l'article 2.16, § 1<sup>er</sup>, 2°, § 3, § 4, 1° et 2°.

De griffie zendt een kopie van dit verzoekschrift naar de tegenpartij.

In geval van overlijden beschikt de rechtsopvolger over een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van het overlijden, om de hervatting van het rechtsgeding te verzoeken. De zaak wordt van de rol gehaald indien binnen deze termijn niet om de hervatting van het geding wordt verzocht.

#### Art. 2.74

##### Verzoek tot voortzetting

§ 1. Indien de griffier vaststelt dat een verzoekende partij tijdens de behandeling van haar beroep wordt toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van onbeperkte duur, dan kan hij aan de betrokkene vragen om uitdrukkelijk te bevestigen dat hij zijn beroep wenst verder te zetten. Hij informeert de betrokkene hierbij over de gevolgen van het niet tijdig antwoorden op dit verzoek. De verzoekende partij beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van dit verzoek om de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Indien binnen deze termijn niet om de voortzetting van de behandeling van het beroep wordt verzocht, wordt, zonder verdere rechtspleging de afstand van het geding bij arrest vastgesteld.

§ 2. De griffier kan, wanneer een zaak reeds meer dan twee jaar hangende is en er nog geen beschikking betreffende het verdere verloop van de procedure in de zin van artikel 2.42 werd opgesteld, aan de betrokkene vragen om uitdrukkelijk te bevestigen dat hij zijn beroep wenst verder te zetten. Hij informeert de betrokkene hierbij over de gevolgen van het niet tijdig antwoorden op dit verzoek. De verzoekende partij beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van dit verzoek om de voortzetting van de behandeling van het beroep te vragen. Indien binnen deze termijn niet om de voortzetting van de behandeling van het beroep wordt verzocht, wordt zonder verdere rechtspleging de afstand van het geding bij arrest vastgesteld.

#### Art. 2.75

##### De afstand van het geding

Wanneer uitdrukkelijk wordt afgezien van het beroep, doet de rechter bij dewelke de zaak aanhangig is zonder verwijl uitspraak over de afstand.

Le greffe envoie une copie de cette requête à la partie adverse.

En cas de décès, l'ayant droit dispose d'un délai de trois mois à compter de la date du décès pour demander la reprise d'instance. L'affaire sera rayée du rôle si la reprise d'instance n'est pas demandée dans ce délai.

#### Art. 2.74

##### Demande de poursuite

§ 1<sup>er</sup>. Si le greffier constate qu'une partie requérante est admise ou autorisée au séjour pour une durée illimitée pendant l'examen de son recours, il peut demander à la personne concernée de confirmer expressément qu'elle souhaite poursuivre son recours. Il l'informe également des conséquences d'une réponse tardive à cette demande. La partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de cette demande pour demander la poursuite du traitement du recours. Si la poursuite du traitement du recours n'est pas demandée dans ce délai, le désistement est constaté par voie d'arrêt, sans autre procédure.

§ 2. Lorsqu'une affaire est pendante depuis plus de deux ans et qu'aucune ordonnance déterminant la suite de la procédure au sens de l'article 2.42 n'a encore été prise, le greffier peut demander à la personne concernée de confirmer expressément qu'elle souhaite poursuivre son recours. Il l'informe alors des conséquences d'une réponse tardive à cette demande. La partie requérante dispose d'un délai de quinze jours à compter de la notification de cette demande pour demander la poursuite du traitement du recours. Si la poursuite du traitement du recours n'est pas demandée dans ce délai, le désistement est constaté par voie d'arrêt sans autre procédure.

#### Art. 2.75

##### Désistement

Lorsqu'il est renoncé expressément au recours, le juge saisi se prononce sans délai sur le désistement.

## Art. 2.76

## Rechtsweigerig

Artikel 258 van het Strafwetboek betreffende de rechtsweigerig is toepasselijk op de leden van de Raad.

## Art. 2.77

## De wraking en gronden tot wraking

§ 1. Iedere rechter die weet dat er een reden van wraking tegen hem bestaat, onthoudt zich van de zaak.

§ 2. Iedere rechter kan worden gewraakt om de volgende redenen:

1° wegens wettige verdenking;

2° indien de rechter of zijn echtgenoot een persoonlijk belang bij het geschil heeft;

3° indien de rechter of zijn echtgenoot bloed- of aanverwant in de rechte lijn is van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij, of in de zijlijn tot in de vierde graad; of indien de rechter bloed- of aanverwant in de voormelde graad is van de echtgenoot van een van die partijen;

4° indien de rechter of zijn echtgenoot schuldeiser of schuldenaar is van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij;

5° indien een crimineel geding is gevoerd tussen de rechter of zijn echtgenoot en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij, of hun echtgenoten, bloed- of aanverwanten in de rechte lijn;

6° indien er een burgerlijk geding hangende is tussen de rechter, zijn echtgenoot, hun bloedverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn of hun aanverwanten in dezelfde lijn enerzijds, en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij anderzijds, en dat geding;

a) ofwel, indien het door de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij is ingesteld, begonnen is vóór het geding waarin de wraking wordt voorgedragen;

b) ofwel, ingeval het geding afgehandeld is, dit binnen zes maanden vóór de wraking werd beslecht;

## Art. 2.76

## Déni de justice

L'article 258 du Code pénal relatif au déni de justice est applicable aux membres du Conseil.

## Art. 2.77

## Récusation et causes de récusation

§ 1<sup>er</sup>. Tout juge qui sait cause de récusation en sa personne s'abstient.

§ 2. Tout juge peut être récusé pour les causes ci-après:

1° s'il y a suspicion légitime;

2° si le juge ou son conjoint a un intérêt personnel à la contestation;

3° si le juge ou son conjoint est parent ou allié en ligne directe de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante, ou en ligne collatérale jusqu'au quatrième degré; ou si le juge est parent ou allié au degré susmentionné du conjoint de l'une des parties;

4° si le juge ou son conjoint est créancier ou débiteur de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante;

5° s'il y a eu un procès criminel entre le juge ou son conjoint et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante, ou leurs conjoints, parents ou alliés en ligne directe;

6° s'il y a procès civil pendant entre le juge, son conjoint, leurs ascendants et descendants, ou alliés dans la même ligne d'une part, et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante d'autre part, et que ce procès;

a) soit, s'il a été introduit par l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante, a été intenté avant la procédure au cours de laquelle la récusation est proposée;

b) soit dans l'hypothèse où il est clôturé, l'a été dans les six mois précédant la récusation;

7° indien de rechter voogd, toeziende voogd of curator, bewindvoerder, begiftigde of vermoedelijk erfgenaam van de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij is; indien de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij zijn begiftigde of zijn vermoedelijke erfgenaam is;

8° indien de rechter raad gegeven, gepleit of geschreven heeft over het geschil; indien hij daarvan vroeger kennis heeft genomen als rechter of in een andere hoedanigheid, behalve indien hij:

a) heeft medegewerkt aan een uitspraak of een beschikking alvorens recht te doen;

b) gezeteld heeft in een zaak en deze zaak door de kamervoorzitter naar een kamer met drie rechters wordt verwezen, op basis van artikel 2.41, § 2, of indien deze zaak door de eerste voorzitter of de voorzitter naar de verenigde kamers of de algemene vergadering wordt verwezen op basis van artikel 2.41, §§ 3 en 4;

9° indien de rechter, in een andere hoedanigheid, heeft deelgenomen aan het nemen van de bestreden beslissing;

10° indien de rechter sedert de aanvang van de procedure bij de Raad door de verzoekende vreemdeling, de persoon die de bestreden beslissing neemt of de tussenkomende partij op zijn of haar kosten werd ontvangen, of geschenken van hem of haar heeft aangenomen;

11° indien er tussen de rechter en de verzoekende vreemdeling, de persoon die de beslissing neemt of de tussenkomende partij een hoge graad van vijandschap bestaat; indien er zijnerzijds aanrandingen, mondelinge of schriftelijke beledigingen of bedreigingen hebben plaatsgehad sinds de aanleg van het geding of binnen zes maanden vóór de voordracht van de wraking;

12° wegens tegenstrijdigheid van belangen.

#### Art. 2.78

##### Procedure bij vordering tot wraking

§ 1. Hij die wil wraken doet dit zodra hij van de wrakingsgrond kennis heeft gekregen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt de vordering tot wraking ingeleid bij gemotiveerd verzoekschrift. Het verzoekschrift wordt op straffe van nietigheid ondertekend door een advocaat.

7° si le juge est tuteur, subrogé tuteur ou curateur, administrateur, donataire ou héritier présumé de l'étranger requérant, de la personne qui prend la décision attaquée ou de la partie intervenante; si l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante est son donataire ou son héritier présumé;

8° si le juge a donné conseil, plaidé ou écrit sur le litige; s'il en a précédemment connu comme juge ou en une autre qualité, sauf si:

a) il a concouru à un prononcé ou une ordonnance avant de faire droit;

b) il a siégé dans une affaire et que cette affaire est attribuée par le président de chambre à une chambre siégeant à trois juges, sur la base de l'article 2.41, § 2, ou si cette affaire est attribuée par le premier président ou le président aux chambres réunies ou à l'assemblée générale sur la base de l'article 2.41, §§ 3 et 4;

9° si le juge, en une autre qualité, a pris part à la prise de la décision attaquée;

10° si, depuis le commencement de la procédure auprès du Conseil, le juge a été reçu par l'étranger requérant, la personne qui prend la décision ou la partie intervenante à ses frais ou a agréé d'eux des présents;

11° s'il y a inimitié capitale entre le juge et l'étranger requérant, la personne qui prend la décision attaquée ou la partie intervenante; s'il y a eu, de sa part, agressions, injures ou menaces, verbalement ou par écrit, depuis l'instance, ou dans les six mois précédant la récusation proposée;

12° pour un conflit d'intérêts.

#### Art. 2.78

##### Procédure de demande de récusation

§ 1<sup>er</sup>. Celui qui veut récuser le fait dès qu'il a connaissance de la cause de récusation.

Sous peine d'irrecevabilité, la demande de récusation est introduite par requête motivée. Sous peine de nullité, la requête est signée par un avocat.

§ 2. Het verzoekschrift tot wraking wordt binnen de vierentwintig uur door de griffier overhandigd aan de gewraakte rechter.

De rechter is ertoe gehouden om binnen de twee dagen in antwoord op het verzoekschrift tot wraking een verklaring te geven waaruit blijkt dat hij, of in de wraking berust, of weigert zich van de zaak te onthouden.

De gewraakte rechter verwijst de zaak via een tussenarrest naar de rol, indien hij in de wraking berust.

Indien de gewraakte rechter weigert zich van de zaak te onthouden, geeft hij in zijn verklaring een antwoord op de middelen van wraking. In afwachting van de beslissing over het wrakingsverzoek, verwijst hij de zaak via tussenarrest naar de algemene rol.

§ 3. Binnen de drie dagen na het antwoord van de rechter die weigert zich van de zaak te onthouden, of bij gebreke van een antwoord binnen die termijn, zendt de griffier de akte van wraking en desgevallend de verklaring van de rechter aan de Raad van State.

Over de wraking wordt binnen de acht dagen uitspraak gedaan, na advies van de auditeur en nadat de wrakende partij en de gewraakte rechter behoorlijk zijn opgeroepen om hun opmerkingen te horen.

Als het verzoek wordt ingewilligd, wijst de kamer voorzitter of de eerste voorzitter indien de wraking een kamervoorzitter betrof, de zaak toe aan een andere rechter. Als het verzoek tot wraking wordt afgewezen, wordt de zaak opnieuw toegewezen aan de rechter tegen wie de vordering tot wraking werd ingediend.

### BOEK 3

#### TAALGEBRUIK

#### TITEL 1

##### *Taal waarin de beroepen beslecht worden*

#### Art. 3.1

##### Taal van de procedure

§ 1. De Raad behandelt de beroepen in de taal van de bestreden beslissing.

§ 2. Indien meerdere bestreden beslissingen opgesteld in een verschillende taal aanleiding geven tot één arrest, dan bepaalt de eerste voorzitter de taal van het beroep in een beschikking van taaltoewijzing.

§ 2. La requête en récusation est remise dans les vingt-quatre heures par le greffier au juge récusé.

Le juge est tenu de présenter, dans les deux jours, une déclaration en réponse à la requête de récusation portant ou son acquiescement à la récusation, ou son refus de s'abstenir.

S'il acquiesce à la récusation, le juge récusé renvoie l'affaire au rôle par un arrêt interlocutoire.

S'il refuse de s'abstenir, le juge récusé répond aux moyens de récusation dans sa déclaration. Dans l'attente de la décision sur la demande de récusation, il renvoie l'affaire au rôle général par un arrêt interlocutoire.

§ 3. Dans les trois jours de la réponse du juge qui refuse de s'abstenir, ou à défaut de réponse dans ce délai, le greffier envoie l'acte de récusation et, le cas échéant, la déclaration du juge, au Conseil d'État.

La récusation est jugée dans les huit jours, après avis de l'auditeur et après que le récusant et le juge récusé ont été dûment convoqués pour être entendus en leurs observations.

S'il est satisfait à la demande, le président de chambre, ou le premier président si la récusation concernait un président de chambre, attribue l'affaire à un autre juge. Si la demande de récusation est refusée, l'affaire est à nouveau attribuée au juge contre lequel la demande de récusation a été introduite.

### LIVRE 3

#### EMPLOI DES LANGUES

#### TITRE 1<sup>ER</sup>

##### *Langue de traitement des recours*

#### Art. 3.1

##### Langue de la procédure

§ 1<sup>er</sup>. Le Conseil examine les recours dans la langue de la décision attaquée.

§ 2. Si plusieurs décisions attaquées rédigées dans une langue différente donnent lieu à un seul arrêt, le premier président fixe la langue du recours dans une ordonnance d'attribution de langue.

§ 3. Indien een bestreden beslissing in verschillende landstalen werd opgesteld, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het gebied waar de beslissing werd betekend.

Indien de bestreden beslissing zowel in het Nederlands als in het Frans werd opgesteld en betekend werd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het verzoekschrift.

Indien de plaats van betekening niet vaststaat of indien de beslissing in verschillende landstalen werd opgesteld, in een zaak die niet gelokaliseerd of niet lokaliseerbaar is in België, dan wordt het beroep behandeld in de taal van het verzoekschrift.

§ 4. Indien de bestreden beslissing in het Duits werd opgesteld en geen van de rechters noch van de leden van de griffie het bewijs leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal in de zin van artikel 39/21, § 3, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, of indien alle rechters die het bewijs hebben geleverd van een voldoende kennis van de Duitse taal verhinderd zijn, kan de eerste voorzitter beslissen dat het onderzoek van de zaak, in het Nederlands of in het Frans gebeurt. In dit geval worden de stukken door de Raad vertaald in het Nederlands of het Frans naargelang het geval. De briefwisseling met de partijen is in het Duits.

#### Art. 3.2

##### Tweetalige kamer

De tweetalige kamer bedoeld in artikel 39/9, § 1, van de wet van 15 december 1980, behandelt verknochte zaken die in een verschillend taalstelsel worden behandeld.

Wanneer de zaak naar de tweetalige kamer wordt verwezen, worden de geschreven akten uitgaande van de Raad in het Nederlands en in het Frans opgesteld. De arresten worden in die twee talen uitgesproken.

#### Art. 3.3

##### Taal van de arresten

De arresten worden uitgesproken in de taal van de procedure bedoeld in artikel 3.1.

In afwijking van het eerste lid wordt een arrest met betrekking tot een beroep dat is gericht tegen een in het Duits opgestelde beslissing dat overeenkomstig artikel 3.1, § 4, in het Nederlands of het Frans werd behandeld, uitgesproken in het Duits.

§ 3. Si une décision attaquée a été rédigée dans plusieurs langues nationales, le recours est examiné dans la langue de la région où la décision a été notifiée.

Si la décision attaquée a été rédigée tant en français qu'en néerlandais et a été notifiée dans la Région de Bruxelles-Capitale, le recours est examiné dans la langue de la requête.

Si le lieu de notification ne peut pas être déterminé ou si la décision a été rédigée dans plusieurs langues nationales, dans une affaire qui n'est pas localisée ou localisable en Belgique, le recours est examiné dans la langue de la requête.

§ 4. Si la décision attaquée a été rédigée en allemand et qu'aucun juge ni membre du greffe ne peut justifier d'une connaissance suffisante de la langue allemande au sens de l'article 39/21, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980, ou si tous les juges ayant justifié d'une connaissance suffisante de la langue allemande sont empêchés, le premier président peut décider qu'il sera procédé à l'examen de l'affaire en français ou en néerlandais. Dans ce cas, les pièces sont traduites par le Conseil en français ou en néerlandais selon le cas. La correspondance avec les parties a lieu en allemand.

#### Art. 3.2

##### Chambre bilingue

La chambre bilingue visée à l'article 39/9, § 1<sup>er</sup> de la loi du 15 décembre 1980 examine les affaires connexes traitées dans un régime linguistique différent.

Lorsqu'une affaire est dévolue à la chambre bilingue, les actes écrits émanant du Conseil sont établis en français et en néerlandais. Les arrêts sont prononcés dans ces deux langues.

#### Art. 3.3

##### Langue des arrêts

Les arrêts sont prononcés dans la langue de la procédure visée à l'article 3.1.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, un arrêt relatif à un recours dirigé contre une décision rédigée en langue allemande et traité en français ou en néerlandais conformément à l'article 3.1, § 4, est prononcé en langue allemande.

## TITEL 2

*Taalgebruik door de partijen*

## Art. 3.4

## Taal van de akten en de stukken

§ 1. De partijen die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dienen, op straffe van onontvankelijkheid, hun akten in in het Nederlands, het Frans of het Duits.

§ 2. Op straffe van onontvankelijkheid dient de vreemdeling bedoeld in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 zijn verzoekschrift in in de taal van de bestreden beslissing.

De sanctie bedoeld in het eerste lid wordt niet toegepast indien de behandelende rechter vaststelt dat de bestreden beslissing niet volgens de taal zoals voorzien in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 werd opgesteld.

§ 3. De partijen die onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gebruiken voor hun procedurestukken de taal van de procedure bedoeld in artikel 3.1.

Een procedurestuk opgesteld in een andere taal dan bepaald in artikel 3.1 wordt uit de debatten geweerd.

§ 4. De stavingsstukken waarvan de partijen gebruik willen maken worden in originele vorm of onder de vorm van een kopie voorgelegd.

De in het eerste lid bedoelde stukken worden opgesteld in één van de drie landstalen of in het Engels. Stukken opgesteld in een andere taal, niet voorzien van een eensluidend verklaarde vertaling, worden door de Raad niet mee in overweging genomen.

## Art. 3.5

## Verklaringen ter terechtzitting door de verzoekende en de verwerende partij

§ 1. De partijen gebruiken voor hun mondelinge toelichtingen ter terechtzitting de proceduretaal zoals vastgelegd in artikel 3.1.

De in artikel 3.4, § 1, bedoelde partij die niet wordt bijgestaan door een advocaat of die toelichting verstrekt op verzoek van de voorzitter, geeft zijn mondelinge opmerkingen ter terechtzitting in de taal van de

## TITRE 2

*Emploi des langues par les parties*

## Art. 3.4

## Langue des actes et des pièces

§ 1<sup>er</sup>. Les parties qui ne sont pas soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative introduisent, sous peine d'irrecevabilité, leurs actes en français, néerlandais ou allemand.

§ 2. L'étranger visé à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 introduit, sous peine d'irrecevabilité, sa requête dans la langue de la décision attaquée.

La sanction visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas si le juge saisi constate que la décision attaquée n'a pas été rédigée dans la langue prévue à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980.

§ 3. Les parties qui sont soumises à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative emploient, dans leurs pièces de procédure, la langue de la procédure visée à l'article 3.1.

Toute pièce de procédure rédigée dans une langue autre que celle visée à l'article 3.1 est écartée des débats.

§ 4. Les pièces justificatives que les parties souhaitent faire valoir sont communiquées en original ou en copie.

Les pièces visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont rédigées dans l'une des trois langues nationales ou en anglais. Le Conseil ne prend pas en considération les pièces rédigées dans une autre langue et non assorties d'une traduction certifiée conforme.

## Art. 3.5

## Déclarations de la partie requérante et de la partie défenderesse à l'audience

§ 1<sup>er</sup>. Lors de leurs observations orales à l'audience, les parties emploient la langue de la procédure fixée à l'article 3.1.

La partie visée à l'article 3.4, § 1<sup>er</sup>, qui n'est pas assistée par un avocat ou qui s'exprime à la demande du président, présente ses observations oralement à l'audience dans la langue de la procédure ou dans la

rechtspleging dan wel in de taal die hij heeft vermeld in het verzoekschrift overeenkomstig artikel 2.16, § 4, 2°.

De griffier roept een tolk op indien de vreemdeling, overeenkomstig artikel 2.16, § 4, 2°, in zijn verzoekschrift heeft aangeduid dat hij zijn opmerkingen ter terechtzitting zal geven in een andere taal dan deze van de rechtspleging. Er dient geen tolk te worden opgeroepen indien het een beroep betreft tegen een beslissing waarop de taalregeling zoals voorzien in artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 van toepassing is en de vreemdeling bij zijn verzoek om internationale bescherming heeft aangegeven geen hulp van een tolk nodig te hebben. De kosten voor het tolken zijn ten laste van de Staat.

§ 2. Indien de partijen zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat bedoeld in artikel 2.14, gebruikt deze de in artikel 3.1 vastgestelde proceduretaal voor zijn mondelinge toelichtingen ter terechtzitting. Indien hij de proceduretaal niet respecteert, wordt het beroep afgehandeld op basis van de ingediende procedurestukken.

§ 3. Indien een beroep ten opzichte van een in het Duits opgestelde beslissing op basis van artikel 3.1, § 4, in het Nederlands dan wel in het Frans wordt behandeld, gebruiken de partijen voor hun mondelinge toelichtingen ter terechtzitting het Nederlands of het Frans naargelang het geval, of het Duits, met simultaanvertaling.

langue qu'il a indiquée dans sa requête conformément à l'article 2.16, § 4, 2°.

Le greffier convoque un interprète lorsque, conformément à l'article 2.16, § 4, 2°, l'étranger a indiqué dans sa requête qu'il formulerait ses observations à l'audience dans une langue autre que celle de la procédure. Un interprète ne doit pas être convoqué s'il s'agit d'un recours dirigé contre une décision à laquelle s'applique le régime linguistique prévu à l'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 et que l'étranger a indiqué, dans sa demande de protection internationale, ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète. Les frais d'interprétation sont à la charge de l'État.

§ 2. Si les parties se font représenter ou assister par un avocat visé à l'article 2.14, ce dernier exprime ses observations orales à l'audience dans la langue de la procédure fixée à l'article 3.1. S'il ne respecte pas la langue de la procédure, le recours est traité sur la base des pièces de procédure introduites.

§ 3. Si le recours relatif à une décision rédigée en langue allemande est traité soit en français, soit en néerlandais sur la base de l'article 3.1, § 4, les parties expriment leurs observations orales à l'audience en français ou en néerlandais selon le cas, ou en allemand, avec une interprétation simultanée.

## BOEK 4

## ORGANIEKE BEPALINGEN

## BOEK 5

OPHEFFINGS- EN WIJZIGINGSBEPALINGEN,  
INWERKINGTREDING EN  
OVERGANGSBEPALINGEN

## TITEL 1

## Opheffings- en wijzigingsbepalingen

## HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980

## Artikel 5.1

Opheffing van bepalingen  
van de wet van 15 december 1980

§ 1. In titel *lbis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, worden de volgende bepalingen opgeheven:

1° de artikelen 39/1 en 39/2 van hoofdstuk 1;

2° In hoofdstuk 2:

a) artikel 39/10;

b) artikel 39/12, § 1;

c) de onderafdelingen 2 en 3 van afdeling IV;

3° hoofdstuk 5.

§ 2. Artikel 55 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 15 juli 1996, hersteld bij de wet van 22 december 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 december 2017, wordt opgeheven.

## Art. 5.2

## Verwijzingen naar de opgeheven bepalingen

Verwijzingen in andere wetten en koninklijke besluiten naar de opgeheven bepalingen van de wet van

## LIVRE 4

## DISPOSITIONS ORGANIQUE

## LIVRE 5

DISPOSITIONS ABROGATOIRES ET  
MODIFICATIVES,  
ENTRÉE EN VIGUEUR ET  
DISPOSITIONS TRANSITOIRESTITRE 1<sup>ER</sup>

## Dispositions abrogatoires et modificatives

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

## Modifications de la loi du 15 décembre 1980

## Art. 5.1

Abrogation de dispositions  
de la loi du 15 décembre 1980

§ 1. Dans le titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers, les dispositions suivantes sont abrogées:

1° les articles 39/1 et 39/2 du chapitre 1<sup>er</sup>;

2° dans le chapitre 2:

a) l'article 39/10;

b) l'article 39/12, § 1<sup>er</sup>;

c) les sous-sections 2 et 3 de la section IV;

3° le chapitre 5.

§ 2. L'article 55 de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996, rétabli par la loi du 22 décembre 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 décembre 2017, est abrogé.

## Art. 5.2

## Références aux dispositions abrogées

Les références dans d'autres lois et arrêtés royaux aux dispositions abrogées de la loi du 15 décembre 1980

15 december 1980 worden gelezen als verwijzingen naar deze wet volgens de concordantietabel in de bijlage.

#### Art. 5.3

Wijziging van titel *lbis*, hoofdstuk 1,  
van de wet van 15 december 1980

In titel *lbis* van de wet van 15 december 1980 wordt het opschrift van hoofdstuk 1 vervangen als volgt:

“Activiteitenverslag”

#### Art. 5.4

Wijziging van artikel 39/19  
van de wet van 15 december 1980

In artikel 39/19 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 december 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord “drie” opgeheven;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “De geldigheid van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar.” vervangen door de woorden “De geldigheidsduur van de wervingsreserve wordt bepaald op twee jaar en kan worden verlengd met twee jaar, bij besluit van de algemene vergadering.”;

3° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden “kan tot rechter in vreemdelingenzaken worden benoemd, tenzij de minister weigert omdat niet aan de in § 2 vastgestelde voorwaarden voldaan is.” vervangen door de woorden “wordt benoemd tot rechter in vreemdelingenzaken.”;

4° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “dertig jaar” vervangen door de woorden “zevenendertig jaar”;

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“In functie van de noodwendigheden van de Raad, kan de Koning afwijken van de in het eerste lid bedoelde leeftijd.

Aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarden moet worden voldaan op het moment dat de kandidatuur voor de functie wordt ingediend.”.

sont lues comme des références à la présente loi et conformément au tableau de concordance figurant en annexe.

#### Art. 5.3

Modification du titre lbis, chapitre 1<sup>er</sup>,  
de la loi du 15 décembre 1980

Dans le titre *lbis* de la loi du 15 décembre 1980, l’intitulé du chapitre 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“Rapport d’activité”

#### Art. 5.4

Modification de l’article 39/19  
de la loi du 15 décembre 1980

À l’article 39/19 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 23 décembre 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “trois” est abrogé;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots “La validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans.” sont remplacés par les mots “La durée de validité de la réserve de recrutement est fixée à deux ans, et peut être renouvelée pour une période de deux ans, sur décision de l’assemblée générale.”;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 5, les mots “peut être nommé juge au contentieux des étrangers, sauf si le ministre refuse cette présentation parce que les conditions fixées au § 2 ne sont pas respectées” sont remplacés par les mots “est nommé juge au contentieux des étrangers”;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “trente ans” sont remplacés par les mots “trente-sept ans”;

5° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“En fonction des besoins du Conseil, le Roi peut déroger à l’âge visé dans l’alinéa 1<sup>er</sup>.”

Les conditions visées à l’alinéa 1<sup>er</sup> doivent être remplies au moment de l’introduction de la candidature pour la fonction.”.

## Art. 5.5

Wijziging van artikel 39/28  
van de wet van 15 december 1980

In artikel 39/28, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en vervangen bij de wet van 23 december 2021, worden de woorden “de laatste vier maanden van” vervangen door de woorden “de vier maanden die volgen op”.

## Artikel 5.6

Wijziging van artikel 42quinquies  
van de wet van 15 december 1980

In artikel 42quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “39/79” vervangen door de woorden “2.31 van de RvV-wet”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “39/79” vervangen door de woorden “2.31 van de RvV-wet”.

## Art. 5.7

Wijziging van artikel 51/4  
van de wet van 15 december 1980

Artikel 51/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 1996 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 november 2017, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het onderzoek van het verzoek om internationale bescherming, in de zin van Verordening (EU) 2024/1347 en Verordening (EU) 2024/1348 geschiedt in het Nederlands of in het Frans.

De taal van het onderzoek is tevens de taal van de procedure en de beslissingen betreffende het verzoek om internationale bescherming.

§ 2. Indien de verzoeker bij het indienen van zijn verzoek verklaart geen hulp van een tolk te verlangen, kan hij op het moment van het indienen van zijn verzoek het Nederlands of het Frans kiezen als taal van het onderzoek. Deze keuze wordt schriftelijk vastgelegd en bepaalt onherroepelijk de taal van het onderzoek.

Indien de verzoeker geen van die talen heeft gekozen of verklaard heeft de hulp van een tolk te verlangen,

## Art. 5.5

Modification de l'article 39/28  
de la loi du 15 décembre 1980

Dans l'article 39/28, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi 15 septembre 2006 et remplacé par la loi du 23 décembre 2021, les mots “quatre derniers mois de” sont remplacés par les mots “quatre mois qui suivent”.

## Art. 5.6

Modification de l'article 42quinquies  
de la loi du 15 décembre 1980

À l'article 42quinquies de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “39/79” sont remplacés par les mots “2.31 de la loi CCE”;

2° dans le paragraphe 4, les mots “39/79” sont remplacés par les mots “2.31 de la loi CCE”.

## Art. 5.7

Modification de l'article 51/4  
de la loi du 15 décembre 1980

L'article 51/4 de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 1996 et modifié en dernier lieu par la loi du 21 novembre 2017, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. L'examen de la demande de protection internationale au sens du règlement (UE) 2024/1347 et du règlement (UE) 2024/1348 a lieu en français ou en néerlandais.

La langue de l'examen est également celle de la procédure et des décisions relatives à la demande de protection internationale.

§ 2. Si, au moment d'introduire sa demande, le requérant déclare ne pas avoir besoin de l'assistance d'un interprète, il peut choisir, au moment d'introduire sa demande, le français ou le néerlandais comme langue d'examen. Ce choix est indiqué par écrit et détermine irrévocablement la langue de l'examen.

Si le requérant n'a pas choisi l'une de ces langues ou a déclaré requérir l'assistance d'un interprète, le ministre

bepaalt de minister of zijn gemachtigde de taal van het onderzoek, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, met inbegrip van de beroepsinstanties. Tegen die beslissing kan geen afzonderlijk beroep worden ingesteld.

§ 3. De taal die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald, is, op straffe van nietigheid, tevens de taal van de procedure, het onderzoek en de beslissingen:

1° betreffende de terugkeerbesluiten die, op grond van artikel 52/3 van deze wet of op grond van artikel 37 van Verordening (EU) 2024/1348, volgen op de beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

2° betreffende eventuele volgende verzoeken om internationale bescherming.

In afwijking van het eerste lid, 2°, behoudt de minister of zijn gemachtigde de mogelijkheid om de andere taal aan te duiden, in functie van de noodwendigheden van de diensten en instanties, met inbegrip van de beroepsinstanties.

§ 4. Bij de procedures voor de Raad van State, betreffende de onderzoeken bedoeld in de paragrafen 1 en 3, wordt, op straffe van nietigheid, de taal gebruikt die overeenkomstig paragraaf 2 is gekozen of bepaald.”

#### Art. 5.8

##### Wijziging van artikel 62 van de wet van 15 december 1980

In artikel 62 van dezelfde wet, laatstelijk vervangen bij de wet van 24 februari 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “39/79, § 1, tweede lid,” vervangen door de woorden “2.31, § 1, eerste lid, van de RvV-wet”;

2° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden “39/79, § 3” vervangen door de woorden “2.31, § 3, van de RvV-wet”.

#### Art. 5.9

##### Wijziging van titel III, hoofdstuk V, van de wet van 15 december 1980

Aan titel III, hoofdstuk V, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

ou son délégué détermine la langue de l'examen, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours distinct.

§ 3. La langue choisie ou déterminée conformément au paragraphe 2 est également, sous peine de nullité, la langue de la procédure, de l'examen et des décisions:

1° concernant les décisions de retour qui, en vertu de l'article 52/3 de la présente loi ou en vertu de l'article 37 du règlement (UE) 2024/1348, font suite à la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;

2° concernant d'éventuelles demandes ultérieures de protection internationale.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, le ministre ou son délégué conserve la possibilité de désigner l'autre langue, en fonction des besoins des services et instances, en ce compris les instances de recours.

§ 4. Dans les procédures devant le Conseil d'État concernant les examens visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 3, la langue employée est, sous peine de nullité, celle choisie ou déterminée conformément au paragraphe 2.”

#### Art. 5.8

##### Modification de l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980

À l'article 62 de la même loi, remplacé en dernier lieu par la loi du 24 février 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “39/79, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2” sont remplacés par les mots “2.31, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi CCE”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “39/79, § 3” sont remplacés par les mots “2.31, § 3, de la loi CCE”.

#### Art. 5.9

##### Modification du titre III, chapitre V, de la loi du 15 décembre 1980

Au titre III, chapitre V, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° het opschrift van hoofdstuk V, “Beroep bij de rechterlijke macht”, wordt aangevuld met de woorden “en bij de Raad van State”;

2° in hoofdstuk V wordt een artikel 74bis ingevoegd, luidende:

“Art. 74/0/1. Het beroep tegen de beslissing tot leeftijdsbepaling met toepassing van artikel 25 van Verordening (EU) 2024/1348, is vatbaar voor een beroep bij de Raad van State.”.

## HOOFDSTUK 2

### Wijzigingen van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand

#### Art. 5.10

Wijziging van artikel 4, § 4, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand

In artikel 4, § 4, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, ingevoegd bij wet van 26 april 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden de woorden “en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” opgeheven;

2° het vierde lid wordt aangevuld met de volgende zin: “Voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is de partij die aantoonbaar vrijgesteld te zijn van de betaling van het rolrecht, eveneens vrijgesteld van de betaling van de bijdrage aan het Fonds.”

## TITEL 2

*Toepassingsgebied, overgangsbepalingen en inwerkingtreding*

#### Art. 5.11

Toepassingsgebied – Algemene regel

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing:

1° op alle beroepen die bij de Raad worden ingediend vanaf de dag van de inwerkingtreding van deze wet; en

1° l'intitulé du chapitre V “Recours auprès du pouvoir judiciaire” est complété par les mots “et du Conseil d’État”;

2° dans le chapitre V, il est inséré un article 74bis rédigé comme suit:

“Art. 74/0/1. Le recours contre une décision de détermination de l’âge en application de l’article 25 du règlement (UE) 2024/1348 est susceptible de recours auprès du Conseil d’État.”.

## CHAPITRE 2

### Modifications de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne

#### Art. 5.10

Modification de l’article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne

À l’article 4, § 4, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l’aide juridique de deuxième ligne, inséré par la loi du 26 avril 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 4, les mots “et le Conseil du contentieux des étrangers” sont abrogés;

2° l’alinéa 4 est complété par la phrase suivante: “Devant le Conseil du contentieux des étrangers, la partie qui apporte la preuve qu’elle est exemptée du paiement des droits de rôle, est également exemptée du paiement de la contribution au fonds.”

## TITRE 2

*Champ d’application, dispositions transitoires et entrée en vigueur*

#### Art. 5.11

Champ d’application – Règle générale

Les dispositions de la présente loi s’appliquent:

1° à tous les recours introduits auprès du Conseil à compter de la date d’entrée en vigueur de la présente loi; et à

2° op alle beroepen die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet nog hangende zijn voor de Raad, voor de procedurele stappen die nog niet zijn afgehandeld;

3° behoudens de afwijkende regelingen als voorzien in deze titel.

#### Art. 5.12

##### Afwijkingen op het toepassingsgebied en overgangsbepalingen

§ 1. Voor alle beroepen die betrekking hebben op een beslissing die werd genomen voor de inwerkingtreding van deze wet, blijft artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreffende de beroepstermijn van toepassing.

§ 2. Voor alle beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet en die op het ogenblik van de inwerkingtreding nog niet op de rol werden ingeschreven, blijven de artikelen 39/68-1 en 39/69 van de wet van 15 december 1980 van toepassing. De artikelen 2.22 en 2.23 van deze wet, met inbegrip van de vrijstelling of betaling van de bijdrage aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand zijn niet van toepassing op deze beroepen.

Voor alle beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor de griffie op het ogenblik van de inwerkingtreding het proces van instaatstelling nog niet heeft voltooid, blijven de artikelen 39/71, 39/72, 39/81, eerste lid, eerste streepje, en tweede tot zevende lid, van de wet van 15 december 1980 en artikel 31 van het procedurereglement van de Raad van toepassing.

§ 3. Voor alle beroepen die op het moment van de inwerkingtreding van deze wet hangende zijn voor de Raad en waarvoor met toepassing van artikel 39/74 van de wet van 15 december 1980 reeds een terechtzitting werd vastgesteld of waarop reeds een procedure in de zin van artikel 39/73, 39/73-2 of 39/73-3 van dezelfde wet wordt toegepast, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van deze wet. De beperkte onderzoeksbevoegdheid van artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening is niet van toepassing.

§ 4. Voor vorderingen tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid op grond van artikel 39/82, § 4, van de wet van 15 december 1980 en vorderingen tot voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid op grond van artikel 39/85 van dezelfde wet, die werden

2° à tous les recours encore pendants devant le Conseil au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, pour les étapes de procédure qui ne sont pas encore terminées;

3° sous réserve des dispositions dérogatoires visées au présent titre.

#### Art. 5.12

##### Dérogations au champ d'application et dispositions transitoires

§ 1<sup>er</sup>. Pour tous les recours introduits contre une décision prise avant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 relatif au délai de recours demeure d'application.

§ 2. Pour tous les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'étaient pas encore inscrits au rôle à la date d'entrée en vigueur, les articles 39/68-1 et 39/69 de la loi du 15 décembre 1980 restent applicables. Les articles 2.22 et 2.23 de la présente loi, en ce compris l'exemption ou le paiement de la contribution au fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne, ne s'appliquent pas à ces recours.

Pour tous les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquels le greffe n'a pas encore clos la procédure de mise en état à la date d'entrée en vigueur, les articles 39/71, 39/72, 39/81, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> tiret, et alinéas 2 à 7, de la loi du 15 décembre 1980 et l'article 31 du règlement de procédure du Conseil continuent de s'appliquer.

§ 3. Pour tous les recours pendants devant le Conseil à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquels une audience a déjà été fixée en application de l'article 39/74 de la loi du 15 décembre 1980 ou pour lesquels une procédure au sens de l'article 39/73, 39/73-2 ou 39/73-3 de ladite loi est déjà appliquée, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le pouvoir d'investigation limité visé à l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration ne s'applique pas.

§ 4. Pour les demandes de suspension en extrême urgence fondées sur l'article 39/82, § 4, de la loi du 15 décembre 1980 et les demandes de mesures provisoires en extrême urgence fondées sur l'article 39/85 de la même loi introduites avant l'entrée en vigueur de

ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vóór de inwerkingtreding van deze wet. De beperkte onderzoeksbevoegdheid van artikel 43 van de Asiel- en migratiebeheerverordening is niet van toepassing.

De volgende artikelen blijven van toepassing op de vorderingen tot schorsing en de vorderingen tot voorlopige maatregelen bij uiterst dringende noodzakelijkheid die werden afgerond op grond van de procedureregels vastgesteld in de wet van 15 december 1980:

1° de artikelen 49 en 50 van het procedurereglement van de Raad betreffende de opheffing of intrekking van de schorsing en van de andere voorlopige maatregelen; en

2° de artikelen 39/68-1, § 1, tweede lid, en § 5, derde en vierde lid, en 39/82, §§ 5 en 6, van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 39, 40 en 41 van het procedurereglement van de Raad betreffende de verzoeken tot voortzetting, indien de vorderingen tot schorsing gepaard gingen met een annulatieverzoek.

Voor de beroepen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en waarop een versnelde procedure als bedoeld in de artikelen 39/77 of 39/77/1 van de wet van 15 december 1980 van toepassing is, verloopt de procedure overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren voor de inwerkingtreding van deze wet.

§ 5. Indien een beroep wordt ingediend ten aanzien van een beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen genomen, ingevolge een verzoek om internationale bescherming dat werd ingediend voor 12 juni 2026 of op basis van een procedure tot intrekking van de internationale bescherming dat is begonnen voor 12 juni 2026, blijft artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 van toepassing.

#### Art. 5.13

##### Inwerkingtreding

Deze wet treedt in werking op 12 juni 2026.

la présente loi, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Le pouvoir d'investigation limité visé à l'article 43 du règlement relatif à la gestion de l'asile et de la migration ne s'applique pas.

Les articles suivants restent applicables aux demandes de suspension et aux demandes de mesures provisoires en extrême urgence qui ont été clôturées sur la base des règles de procédure fixées dans la loi du 15 décembre 1980:

1° les articles 49 et 50 du règlement de procédure du Conseil concernant la levée ou le retrait de la suspension et des autres mesures provisoires; et

2° les articles 39/68-1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et § 5, alinéas 3 et 4, et 39/82, §§ 5 et 6, de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 39, 40 et 41 du règlement de procédure du Conseil concernant les demandes de poursuite, si les demandes de suspension étaient assorties d'une requête en annulation.

Pour les recours introduits avant l'entrée en vigueur de la présente loi contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et auxquels s'applique une procédure accélérée telle que visée aux articles 39/77 ou 39/77/1 de la loi du 15 décembre 1980, la procédure se déroule conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 5. Si un recours est introduit contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prise à la suite d'une demande de protection internationale introduite avant le 12 juin 2026 ou sur la base d'une procédure de retrait de la protection internationale entreprise avant le 12 juin 2026, l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980 demeure d'application.

#### Art. 5.13

##### Entrée en vigueur

La présente loi entre en vigueur le 12 juin 2026.

Concordantietabel Wet Rvv – Wet 15 december 1980 en PR RvV  
 Tableau de concordance Loi CCE – Loi du 15 décembre 1980 et RP CCE

Nieuw	Oud	Nouveau	Ancien
<b>WET RVV</b>	<b>VW PR RVV</b>	<b>Loi CCE</b>	<b>Loi 1980 RP CCE</b>
<b>BOEK 1 – Algemene bepalingen, rechtsmacht en verwerking van de gegevens</b>		<b>LIVRE 1 – Dispositions générales, juridiction et traitement des données</b>	
Art. 1.1.	-	Art. 1.1.	-
Art. 1.2.	-	Art. 1.2.	-
Art. 1.3	-	Art. 1.3	-
Art. 1.4	-	Art. 1.4	-
Art. 1.5	-	Art. 1.5	-
Art. 1.6	-	Art. 1.6	-
Art. 1.7, eerste lid, 1°	Art. 39/1, § 1, eerste lid Vw en art. 1, 2° PR RvV	Art. 1.7, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°	Art. 39/1, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980 et art. 1, 2° RP CCE
Art. 1.7, eerste lid, 5°	Art. 1, 3° PR RvV	Art. 1.7, alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°	Art. 1, 3° RP CCE
Art. 1.7, eerste lid, 13°	Art. 39/57, § 2, derde lid Vw.	Art. 1.7, alinéa 1 <sup>er</sup> , 13°	Art. 39/57, § 2, alinéa 3 Loi 1980.
Art. 1.7, eerste lid, 2°-4, 6°-12° en 14°-24°	-	Art. 1.7, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°-4, 6°-12° et 14°-24°	-
Art. 1.7, tweede lid	-	Art. 1.7, alinéa 2	-
Art. 1.8	Art. 39/1, § 1, tweede lid Vw.	Art. 1.8	Art. 39/1, § 1, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 1.9, eerste lid	Art. 39/2, § 1, eerste lid Vw. en Art. 39/2, § 2 Vw.	Art. 1.9, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/2, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980 et Art. 39/2, § 2 Loi 1980.
Art. 1.9, tweede lid	-	Art. 1.9, alinéa 2	-
Art. 1.10	Art. 39/1, § 2 Vw.	Art. 1.10	Art. 39/1, § 2 Loi 1980.
Art. 1.11	-	Art. 1.11	-
Art. 1.12	-	Art. 1.12	-

<b>BOEK 2 – De rechtspleging</b>	
Art. 2.1	Art. 39/68, eerste lid Vw.
-	Art. 39/68, tweede lid Vw.
Art. 2.2	Art. 39/60 Vw.
Art. 2.3	Art. 39/62 Vw.
Art. 2.4	Art. 39/57-1 Vw. en Art. 3, § 1 PR RvV en art. 3bis PR RvV
Art. 2.5, §§ 1 en 2	Art. 39/57, § 2, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.5, § 3	Art. 4, § 3 PR RvV
Art. 2.6	Art. 39/69, § 2 Vw.
Art. 2.7, § 1, eerste, tweede en derde lid	Art. 39/58, eerste, tweede en derde lid Vw.
Art. 2.7, § 1, vierde lid	-
Art. 2.7, § 2, eerste lid	Art. 39/69, § 1, laatste lid Vw.
Art. 2.7, § 2, tweede lid	-
Art. 2.7, § 3	Art. 39/58, vierde lid Vw.
Art. 2.7, § 4	Art. 39/58, vijfde lid Vw. en Art. 5 PR RvV
Art. 2.8	Art. 6 PR RvV
Art. 2.9, § 1, eerste lid en § 2	Art. 7 PR RvV
Art. 2.9, § 1, tweede lid	-
Art. 2.10	Art. 39/61 Vw.
Art. 2.11	-
Art. 2.12	Art. 9 PR RvV

<b>LIVRE 2 – La procédure</b>	
Art. 2.1	Art. 39/68, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
-	Art. 39/68, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.2	Art. 39/60 Loi 1980.
Art. 2.3	Art. 39/62 Loi 1980.
Art. 2.4	Art. 39/57-1 Loi 1980 et Art. 3, § 1 RP CCE et art. 3bis RP CCE
Art. 2.5, §§ 1 et 2	Art. 39/57, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2 Loi 1980.
Art. 2.5, § 3	Art. 4, § 3 RP CCE
Art. 2.6	Art. 39/69, § 2 Loi 1980.
Art. 2.7, § 1, alinéa 1 - 3	Art. 39/58, alinéa 1-3 Loi 1980.
Art. 2.7, § 1, alinéa 4	-
Art. 2.7, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/69, § 1, dernier alinéa Loi 1980.
Art. 2.7, § 2, alinéa 2	-
Art. 2.7, § 3	Art. 39/58, alinéa 4 Loi 1980.
Art. 2.7, § 4	Art. 39/58, alinéa 5 Loi 1980 et Art. 5 RP CCE
Art. 2.8	Art. 6 RP CCE
Art. 2.9, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> et § 2	Art. 7 RP CCE
Art. 2.9, § 1, alinéa 2	-
Art. 2.10	Art. 39/61 Loi 1980.
Art. 2.11	-
Art. 2.12	Art. 9 RP CCE

Art. 2.13	Art. 39/56, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.14	Art. 39/56, derde en vierde lid Vw.
Art. 2.15	Art. 39/57, § 1 Vw.
Art. 2.16, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 4°
Art. 2.16, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 6° en art. 39/78, eerste lid Vw.
Art. 2.16, § 2	-
Art. 2.16, § 3, 1°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 1° en 2°
Art. 2.16, § 3, 2°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 3°
Art. 2.16, § 3, 3°	Art. 39/69, § 1, eerste lid en art. 39/69, § 1, tweede lid, 7° Vw.
Art. 2.16, § 4, 2°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 5° Vw.
Art. 2.16, § 4, 3°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 1° Vw.
Art. 2.16, § 4, 4°	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 8° en 9° Vw.
Art. 2.16, § 4, 1° en 5°-8° en Art. 2.16, § 5	-
Art. 2.17, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 1° Vw.
Art. 2.17, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 6° Vw.
Art. 2.17, § 1, 3°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 2° Vw.
Art. 2.17, § 1, 4° en Art. 2.17, § 2 en 3	-
Art. 2.18	-
Art. 2.19	-

Art. 2.13	Art. 39/56, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2 Loi 1980.
Art. 2.14	Art. 39/56, alinéa 3 et 4 Loi 1980.
Art. 2.15	Art. 39/57, § 1 Loi 1980.
Art. 2.16, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 4°
Art. 2.16, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 6° et art. 39/78, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.16, § 2	-
Art. 2.16, § 3, 1°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 1° et 2°
Art. 2.16, § 3, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 3°
Art. 2.16, § 3, 3°	Art. 39/69, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> et art. 39/69, § 1, alinéa 2, 7° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 5° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 3°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 1° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 4°	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 8° et 9° Loi 1980.
Art. 2.16, § 4, 1° et 5°-8° et Art. 2.16, § 5	-
Art. 2.17, § 1, 1°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 1° Loi 1980.
Art. 2.17, § 1, 2°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 6° Loi 1980.
Art. 2.17, § 1, 3°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 2° Loi 1980.
Art. 2.17, § 1, 4° et Art. 2.17, § 2 et 3	-
Art. 2.18	-
Art. 2.19	-

Art. 2.20	Art. 39/76, § 1, tweede lid Vw.
Art. 2.21	-
Art. 2.22, § 1	Art. 39/68-1 § 1 eerste lid Vw. en Art. 39/68-1bis § 1, eerste lid Vw.
Art. 2.22, § 2, eerste lid	Art. 39/68-1, § 1, eerste lid en § 5, eerste zin Vw.
Art. 2.22, § 2, tweede lid	Art. 39/68-1, § 4 Vw.
Art. 2.22, § 2, derde lid	Art. 39/68-1, § 1, derde lid Vw.
-	Art. 39/68-1, §1, tweede lid Vw.
Art. 2.22, § 3	Art. 9/1 PR RvV
Art. 2.22, § 4	Art. 39/68-1, § 7 Vw.
Art. 2.23, § 1	Art. 39/68-1, § 3 Vw. en art. 39/68-1bis, § 3 Vw.
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, eerste lid, 2 <sup>de</sup> zin en § 8 Vw. en Art. 39/68-1bis, § 4, eerste lid en § 5 Vw. en Art. 9/2 en Art. 9/2bis PR RvV
-	Art. 39/68-1, § 5, derde en vierde lid
-	Art. 39/68-1bis, § 4, vierde en vijfde lid
Art. 2.23, § 3	Art. 39/68-1, § 6 Vw.
Art. 2.24	Art. 39/68-2 Vw.
Art. 2.25	Art. 39/68-3 Vw.
Art. 2.26	-
Art. 2.27	-

Art. 2.20	Art. 39/76, § 1, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.21	-
Art. 2.22, § 1	Art. 39/68-1 § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980, et Art. 39/68-1bis, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.22, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/68-1, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> , et § 5, première phrase Loi 1980.
Art. 2.22, § 2, alinéa 2	Art. 39/68-1, § 4 Loi 1980.
Art. 2.22, § 2, alinéa 3	Art. 39/68-1, § 1, alinéa 3 Loi 1980.
-	Art. 39/68-1, §1, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.22, § 3	Art. 9/1 RP CCE
Art. 2.22, § 4	Art. 39/68-1, § 7 Loi 1980.
Art. 2.23, § 1	Art. 39/68-1, § 3 Loi 1980. et 39/68-1bis Loi 1980.
Art. 2.23, § 2	Art. 39/68-1, § 5, alinéa 1 <sup>er</sup> , deuxième phrase et § 8 Loi 1980. et Art. 39/68-1bis, § 4, eerste lid en 5 Vw. et Art. 9/2 et Art. 9/2bis RP CCE
-	Art. 39-68-1, § 5, alinéa 3 et 4
-	Art. 39/68-1bis, § 4, alinéa 4 et 5
Art. 2.23, § 3	Art. 39/68-1, § 6 Loi 1980.
Art. 2.24	Art. 39/68-2 Loi 1980.
Art. 2.25	Art. 39/68-3 Loi 1980.
Art. 2.26	-
Art. 2.27	-

Art. 2.28, § 1, eerste lid	Art. 39/77, § 1, eerste lid en § 3 Vw. en Art. 39/77/1, § 1, eerste lid en § 3, Vw. en Art. 39/82, § 4, tweede lid Vw.	Art. 2.28, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/77, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> et § 3 Loi 1980. et Art. 39/77/1, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> et § 3, Loi 1980 et Art. 39/82, § 4, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.28, § 1, tweede-vierde lid en §§ 2-4	-	Art. 2.28, § 1, alinéa 2 – 4 et §§ 2-4	-
Art. 2.29, § 1	Art. 39/70, eerste lid Vw.	Art. 2.29, § 1	Art. 39/70, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.29, § 2 en 4	-	Art. 2.29, § 2 et 4	-
Art. 2.29, § 3	Art. 39/70, tweede lid Vw.	Art. 2.29, § 3	Art. 39/70, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.30	Art. 39/82, § 1-3 en § 4, eerste lid Vw.	Art. 2.30	Art. 39/82, § 1-3 et § 4, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.31, § 1 - 3	Art. 39/79 Vw.	Art. 2.31, § 1 - 3	Art. 39/79 Loi 1980.
Art. 2.31, § 4	Art. 39/82, § 1-3 en § 4, eerste lid Vw.	Art. 2.31, § 4	Art. 39/82, § 1-3 et § 4, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.31, § 5	Art. 39/83 Vw.	Art. 2.31, § 5	Art. 39/83 Loi 1980.
-	Art. 39/84 en 39/85 Vw.	-	Art. 39/84 et 39/85 Loi 1980.
Art. 2.32, § 1 en § 2, eerste lid, 1 <sup>o</sup>	-	Art. 2.32, § 1 et § 2, 1 <sup>o</sup>	-
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 2 <sup>o</sup> , a)	Art. 39/69, § 2, tweede lid, 1 <sup>o</sup> en 2 <sup>o</sup> Vw	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> , a)	Art. 39/69, § 2, alinéa 2, 1 <sup>o</sup> et 2 <sup>o</sup> Loi 1980
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 2 <sup>o</sup> , b)	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 3 <sup>o</sup> Vw	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> , b)	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 3 <sup>o</sup> Loi 1980
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 2 <sup>o</sup> , c)	Art. 39/69, § 1, tweede lid, 7 <sup>o</sup> en derde lid 4 <sup>o</sup> Vw	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> , c)	Art. 39/69, § 1, alinéa 2, 7 <sup>o</sup> et alinéa 3, 4 <sup>o</sup> Loi 1980
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3 <sup>o</sup> , a)	Art. 39/69, § 1, derde lid, 1 <sup>o</sup> Vw	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , a)	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 1 <sup>o</sup> -Loi 1980
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3 <sup>o</sup> , b)	Art. 39/69, § 1, derde lid, 6 <sup>o</sup> Vw	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , b)	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 6 <sup>o</sup> Loi 1980
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3 <sup>o</sup> , c)	Art. 39/69, § 2, derde lid, 2 <sup>o</sup> Vw	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , c)	Art. 39/69, § 2, alinéa 3, 2 <sup>o</sup> Loi 1980
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 3 <sup>o</sup> , d)	-	Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , d)	-

Art. 2.32, § 2, eerste lid, 4°	Art. 39/68-1, § 2, eerste lid Vw
Art. 2.32, § 2, eerste lid, 5°	Art. 39/69, § 1, derde lid, 3° en 8°; art. 39/68-1, § 5 lid 2; Art. 39/78, lid 2 Vw
Art. 2.32, § 2, tweede lid	Art. 10 PR RvV
Art. 2.32, § 2, derde lid	Art. 39/69, §1, tweede en zesde lid Vw
Art. 2.32, § 2, vierde lid	-
-	Art. 39/69, § 1, derde lid, 5°
Art. 2.32, § 3	Art. 39/69, § 1, derde, vierde, vijfde en zesde lid Vw. en Art. 39/68-1, § 2 Vw. en Art. 39/68-1bis, § 2
Art. 2.32, § 4	Art. 39/68-1, § 2 en § 5, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.33	Art. 39/69, § 3 Vw. en Art. 31 PR RvV
Art. 2.34	-
Art. 2.35	Art. 39/71 Vw. Art. 39/81, eerste lid Vw., eerste streepje
Art. 2.36, § 1, eerste lid en Art. 2.36, § 2, eerste lid	Art. 39/72, § 1 Vw. en Art. 39/81, tweede en derde lid Vw.
-	Art. 39/81, vierde-zevende lid Vw.
Art. 2.36, § 1, tweede en derde lid	Art. 39/59, §1, eerste en tweede lid Vw.
Art. 2.36, § 2, tweede lid	Art. 39/59, § 1, derde lid Vw.
Art. 2.36, § 3	-
Art. 2.37	Art. 39/72, § 2 Vw.

Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°	Art. 39/68-1, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 3° en 8°; art. 39/68-1, § 5 lid 2; Art. 39/78, lid 2 Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 2	Art. 10 PR RvV
Art. 2.32, § 2, alinéa 3	Art. 39/69, §1 alinéa 2 et 6 Loi 1980
Art. 2.32, § 2, alinéa 4	-
-	Art. 39/69, § 1, alinéa 3, 5°
Art. 2.32, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°-5° et alinéa 2 - 4 et § 3	Art. 39/69, § 1, alinéa 3 - 6 Loi 1980 et art. 39/68-1, § 2 Loi 1980 et art. 39/68-1bis, § 2
Art. 2.32, § 4	Art. 39/68-1, § 2 et § 5, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2 Loi 1980.
Art. 2.33	Art. 39/69, § 3 Loi 1980. Et Art. 31 RP CCE
Art. 2.34	-
Art. 2.35	Art. 39/71 Loi 1980. Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> , Loi 1980., 1 <sup>er</sup> tiret
Art. 2.36, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> et Art. 2.36, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/72, § 1 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 2 et 3 Loi 1980.
-	Art. 39/81, alinéa 4 – 7 Loi 1980.
Art. 2.36, § 1, alinéa 2 et 3	Art. 39/59, §1, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2 Loi 1980.
Art. 2.36, § 2, alinéa 2	Art. 39/59, § 1, alinéa 3 Loi 1980.
Art. 2.36, § 3	-
Art. 2.37	Art. 39/72, § 2 Loi 1980.

Art. 2.38	Art. 11 PR RvV
Art. 2.39	Art. 26 PR RVV
Art. 2.40	Art. 39/80 Vw.
Art. 2.41, § 1 en 2	Art. 39/10 Vw.
Art. 2.41, § 3 en 4	Art. 39/12, § 1 Vw.
Art. 2.42	-
Art. 2.43, lid 1 en 2	Art. 39/75, eerste en derde lid Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., achtste streepje
Art. 2.43, lid 3	-
Art. 2.44 §§ 1 – 4 en 6	Art. 39/73-2 Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., vierde streepje
Art. 2.44, § 5	-
Art. 2.45, §§ 1-2, § 3, eerste lid en §§ 4-6	Art. 39/73 Vw. En Art. 39/81, eerste lid Vw., vijfde streepje
Art. 2.45, § 3, tweede lid	-
Art. 2.46, §§ 1-3 en 5	Art. 39/73-3 Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., zesde streepje
Art. 2.46, § 4	-
Art. 2.47, § 1, eerste tot derde lid	Art. 39/59, § 2, laatste zin Vw. en Art. 39/74 Vw. en Art. 39/75, tweede lid Vw. en Art. 39/81, eerste lid, zevende streepje
Art. 2.47, § 1, vierde en vijfde lid en § 2	-
Art. 2.48, § 1	-

Art. 2.38	Art. 11 RP CCE
Art. 2.39	Art. 26 RP CCE
Art. 2.40	Art. 39/80 Loi 1980.
Art. 2.41, § 1 et 2	Art. 39/10 Loi 1980.
Art. 2.41, § 3 et 4	Art. 39/12, § 1 Loi 1980.
Art. 2.42	-
Art. 2.43, alinéa 1 et 2	Art. 39/75, alinéa 1 <sup>er</sup> et 3 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980., huitième tiret
Art. 2.43, alinéa 3	-
Art. 2.44 §§ 1 – 4 et 6	Art. 39/73-2 Loi 1980 et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> quatrième tiret Loi 1980.
Art. 2.44, § 5	-
Art. 2.45, §§ 1-2, § 3, alinéa 1 <sup>er</sup> et §§ 4-6	Art. 39/73 Loi 1980 et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> cinquième tiret Loi 1980.
Art. 2.45, § 3, alinéa 2	-
Art. 2.46, §§ 1-3 et 5	Art. 39/73-3 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> sixième tiret, Loi 1980.
Art. 2.46, § 4	-
Art. 2.47, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> - 3	Art. 39/59, § 2, dernière phrase Loi 1980. et Art. 39/74 Loi 1980. et Art. 39/75, alinéa 2 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> , septième tiret
Art. 2.47, § 1, alinéa 4 et 5 et § 2	-
Art. 2.48, § 1	-

Art. 2.48, § 2	Art. 39/76, §1, derde-negende lid Vw.	Art. 2.48, § 2	Art. 39/76, §1, alinéa 3 - 9 Loi 1980.
Art. 2.49	Art. 39/64, eerste tot en met derde lid Vw.	Art. 2.49	Art. 39/64, alinéa 1 <sup>er</sup> à 3 Loi 1980.
-	Art. 39/64, vierde lid Vw.	-	Art. 39/64, alinéa 4 Loi 1980.
Art. 2.50	Art. 39/59, § 2, eerste lid en tweede lid, eerste en tweede zin Vw.	Art. 2.50	Art. 39/59, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2, phrase 1 et 2 Loi 1980.
Art. 2.51	Art. 12 PR RvV	Art. 2.51	Art. 12 RP CCE
Art. 2.52	Art. 39/63 Vw.	Art. 2.52	Art. 39/63 Loi 1980.
Art. 2.53, eerste-vierde lid	Art. 14 PR RVV	Art. 2.53, alinéa 1 <sup>er</sup> -4	Art. 14 RP CCE
Art. 2.53, vijfde lid	-	Art. 2.53, alinéa 5	-
Art. 2.54	-	Art. 2.54	-
Art. 2.55, § 1, 1 <sup>o</sup>	-	Art. 2.55, § 1, 1 <sup>o</sup>	-
Art. 2.55, § 1, eerste lid, 2 <sup>o</sup> -4 <sup>o</sup> en tweede lid	Art. 39/69, § 1, tweede lid Vw	Art. 2.55, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> -4 <sup>o</sup> et § 2	Art. 39/69, § 1, alinéa 2 Loi 1980
Art. 2.55, § 1, derde lid en vierde lid, en § 2	Art. 39/69, § 1, derde, vierde, vijfde en zesde lid Vw en Art. 39/68-1bis, § 4, derde lid Art. 43 PR RvV	Art. 2.55, § 1, alinéa 3 et 4 et § 2	Art. 39/69, § 1, alinéa 3-6 Loi 1980, et Art. 39/68-1bis, § 4, alinéa 3 Art. 43 RP CCE
Art 2.55, § 3	-	Art 2.55, § 3	-
Art. 2.56	Art. 39/77, § 1, eerste lid Vw. en Art. 39/77/1, § 1, eerste lid Vw.	Art. 2.56	Art. 39/77, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980. en Art. 39/77/1, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.57	-	Art. 2.57	-
Art. 2.58, § 1	Art. 39/77, § 1, tweede lid en derde Vw. en Art. 39/77/1, § 1, tweede en derde lid Vw.	Art. 2.58, § 1	Art. 39/77, § 1, alinéa 2 - 3 Loi 1980. et Art. 39/77/1, § 1, alinéa 2 et 3 Loi 1980.

Art. 2.58, § 2	-
Art. 2.58, § 3	Art. 39/77, § 1, vijfde lid Vw. en Art. 39/77/1, § 1, vijfde lid Vw.
Art. 2.58, § 4	Art. 39/82, § 4, derde, zevende en achtste lid Vw.
-	Art. 39/77, § 1, vierde lid Vw. en § 4 Vw.
-	Art. 39/77/1, § 1, vierde lid Vw.
-	Art. 39/82, § 5-8 Vw.
-	Art. 39/84 en 39/85 Vw.
Art. 2.59	Art. 39/2, § 1, tweede lid en § 2 Vw. en Art. 39/76, §1, eerste lid en tweede lid Vw. Art. 39/77, § 2, eerste lid Vw. en Art. 39/77/1, § 2, eerste lid Vw. en Art. 39/82, § 4, vierde lid Vw.
Art. 2.60	Art. 39/2, § 1, tweede lid en § 2 Vw. en Art. 39/76, §1, eerste lid en § 2 Vw. en Art. 39/77, § 2, eerste lid Vw. en Art. 39/77/1, § 2, eerste lid Vw.
Art. 2.61, § 1 en 2	Art. 39/76, §3, eerste en derde lid Vw. en Art. 39/81, eerste lid Vw., negende streepje
Art. 2.61, § 3	Art. 39/77 § 2, tweede lid Vw. en Art. 39/77/1, § 2, tweede lid Vw. en

Art. 2.58, § 2	-
Art. 2.58, § 3	Art. 39/77, § 1, alinéa 5 Loi 1980. et Art. 39/77/1, § 1, alinéa 5 Loi 1980.
Art. 2.58, § 4	Art. 39/82, § 4, dalinéa 3, 7 et 8 Loi 1980.
-	Art. 39/77, § 1, alinéa 4 et § 4 Loi 1980.
-	Art. 39/77/1, § 1, alinéa 4 Loi 1980.
-	Art. 39/82, § 5-8 Loi 1980.
-	Art. 39/84 en 39/85 Loi 1980.
Art. 2.59	Art. 39/2, § 1, alinéa 2 et § 2 Loi 1980. et Art. 39/76, §1, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2 Loi 1980. Art. 39/77, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> Vw. en Art. 39/77/1, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980. et Art. 39/82, § 4, alinéa 4 Loi 1980.
Art. 2.60	Art. 39/2, § 1, alinéa 2 et § 2 Loi 1980 et Art. 39/76, §1, alinéa 1 <sup>er</sup> et § 2 Loi 1980 et Art. 39/77, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980 et Art. 39/77/1, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.61, § 1 et 2	Art. 39/76, §3, alinéa 1 <sup>er</sup> et 3 Loi 1980 et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> , neuvième tiret Loi 1980
Art. 2.61, § 3	Art. 39/77 § 2, alinéa 2 Loi 1980 et Art. 39/77/1, § 2, alinéa 2 Loi 1980 et

	Art. 39/82, § 4 Vw.
Art. 2.61, § 4	Art. 39/76, § 3, tweede lid Vw.
Art. 2.62, § 1, eerste lid en § 2	-
Art. 2.62, § 1, tweede lid	Art. 39/82, § 4, zesde lid Vw.
Art. 2.63, § 1, eerste lid	Art. 39/65, eerste lid Vw.
Art. 2.63, § 1, tweede lid	Art. 16 PR RvV
Art. 2.63, §§ 2 en 3	-
Art. 2.64	-
Art. 2.65	Art. 18 PR RvV
Art. 2.66	Art. 39/65, tweede lid Vw. en Art. 17, eerste lid PR RvV
Art. 2.67, § 1, eerste lid	-
Art. 2.67, § 1, tweede lid	Art. 39/65, derde lid Vw. en Art. 19, eerste lid PR RvV
Art. 2.67, §2	Art. 39/65, laatste lid Vw. Art. 20 PR RvV
Art. 2.67, §3	Art. 21 PR RvV
Art. 2.67, §4	Art. 22 PR RvV
Art. 2.68	-
Art. 2.69	-
Art. 2.70	Art. 39/67 Vw.
Art. 2.71, §§ 1 en 2	Art. 39/73-1 Vw. en Art. 39/81, eerste lid, tiende streepje

	Art. 39/82, § 4 Loi 1980.
Art. 2.61, § 4	Art. 39/76, § 3, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.62, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> , et § 2	-
Art. 2.62, § 1, alinéa 2	Art. 39/82, § 4, alinéa 6 Loi 1980.
Art. 2.63, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/65, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.63, § 1, alinéa 2	Art. 16 RP CCE
Art. 2.63, §§ 2 et 3	-
Art. 2.64	-
Art. 2.65	Art. 18 RP CCE
Art. 2.66	Art. 39/65, alinéa 2 Loi 1980. et Art. 17, alinéa 1 <sup>er</sup> RP CCE
Art. 2.67, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	-
Art. 2.67, § 1, alinéa 2	Art. 39/65, alinéa 3 Loi 1980. et Art. 19, alinéa 1 <sup>er</sup> RP CCE
Art. 2.67, §2	Art. 39/65, dernier alinéa Loi 1980. Art. 20 RP CCE
Art. 2.67, §3	Art. 21 RP CCE
Art. 2.67, §4	Art. 22 RP CCE
Art. 2.68	-
Art. 2.69	-
Art. 2.70	Art. 39/67 Loi 1980.
Art. 2.71, §§ 1 et 2	Art. 39/73-1 Loi 1980. et Art. 39/81, alinéa 1 <sup>er</sup> , dixième tiret

Art. 2.71, §3	Art. 9/3 PR RvV
Art. 2.72	Art. 23 PR RvV
Art. 2.73, eerste en tweede lid	Art. 24 PR RvV
Art. 2.73, derde lid	-
Art. 2.74, § 1	Art. 55 Vw.
Art. 2.74, § 2	-
Art. 2.75	Art. 25 PR RvV
Art. 2.76	Art. 39/66, eerste lid Vw.
Art. 2.77, § 1	Art. 27 PR RvV
Art. 2.77, § 2	Art. 39/66, tweede lid Vw.
Art. 2.78	Art. 28-30 PR RvV
<b>BOEK 3 – Taalgebruik</b>	
Art. 3.1, § 1-3	Art. 39/14 Vw.
Art. 3.1, § 4	-
Art. 3.2	Art. 39/15 Vw.
Art. 3.3	-
Art. 3.4, § 1	Art. 39/18, eerste lid Vw.
Art. 3.4, § 2, eerste lid	Art. 39/18, derde lid Vw.
Art. 3.4, § 2, tweede lid	-
Art. 3.4, § 3, eerste lid	Art. 39/16 Vw.
Art. 3.4, § 3, tweede lid	Art. 39/17 Vw.
Art. 3.4, § 4	Art. 8 PR RvV
Art. 3.5, § 1	Art. 39/18, eerste, tweede en vierde lid Vw. en Art. 13 PR RvV

Art. 2.71, §3	Art. 9/3 RP CCE
Art. 2.72	Art. 23 RP CCE
Art. 2.73, alinéa 1 <sup>er</sup> et 2	Art. 24 RP CCE
Art. 2.73, alinéa 3	-
Art. 2.74, § 1	Art. 55 Loi 1980.
Art. 2.74, § 2	-
Art. 2.75	Art. 25 RP CCE
Art. 2.76	Art. 39/66, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 2.77, § 1	Art. 27 RP CCE
Art. 2.77, § 2	Art. 39/66, alinéa 2 Loi 1980.
Art. 2.78	Art. 28-30 RP CCE
<b>LIVRE 3 – Emploi des langues</b>	
Art. 3.1, § 1-3	Art. 39/14 Loi 1980.
Art. 3.1, § 4	-
Art. 3.2	Art. 39/15 Loi 1980.
Art. 3.3	-
Art. 3.4, § 1	Art. 39/18, alinéa 1 <sup>er</sup> Loi 1980.
Art. 3.4, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/18, alinéa 3 Loi 1980.
Art. 3.4, § 2, alinéa 2	-
Art. 3.4, § 3, alinéa 1 <sup>er</sup>	Art. 39/16 Loi 1980.
Art. 3.4, § 3, alinéa 2	Art. 39/17 Loi 1980.
Art. 3.4, § 4	Art. 8 RP CCE
Art. 3.5, § 1	Art. 39/18, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 et 4 Loi 1980. et Art. 13 RP CCE

Art. 3.5, § 2	-
Art. 3.5, § 3	-
<b>BOEK 4 – Organieke bepalingen</b>	
<b>BOEK 5 – Opheffings- en wijzigingsbepalingen, inwerkingtreding en overgangsbepalingen</b>	
Art. 5.1.	-
Art. 5.2.	-
Art. 5.3.	-
Art. 5.4.	-
Art. 5.5	-
Art. 5.6	-
Art. 5.7	-
Art. 5.8	-
Art. 5.9	-
Art. 5.10	-
Art. 5.11	-
Art. 5.12	-
Art. 5.13	-

Art. 3.5, § 2	-
Art. 3.5, § 3	-
<b>LIVRE 4 – Dispositions organiques</b>	
<b>LIVRE 5 – Dispositions abrogatoires, et modificatives, entrée en vigueur et dispositions transitoires</b>	
Art. 5.1.	-
Art. 5.2.	-
Art. 5.3.	-
Art. 5.4.	-
Art. 5.5	-
Art. 5.6	-
Art. 5.7	-
Art. 5.8	-
Art. 5.9	-
Art. 5.10	-
Art. 5.11	-
Art. 5.12	-
Art. 5.13	-